

# **BRÜHL** *er* *Rundschau*

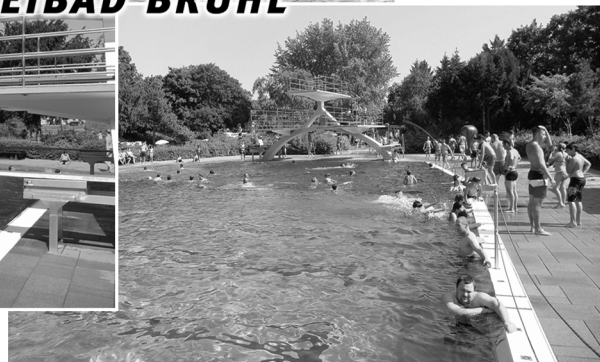
Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen Bürgermeister Dr. Ralf Göck o.Vi.A. Internet: <http://www.bruehl-baden.de>, E-Mail: [buergemeisteramt@bruehl-baden.de](mailto:buergemeisteramt@bruehl-baden.de), Fax 06202/200314.  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, 68789 St. Leon-Rot. Druck und Verlag: Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstraße 29, 68789 St. Leon-Rot, Internet: [www.nussbaum-slir.de](http://www.nussbaum-slir.de), Tel. 06227/873 - 0, Fax: 06227/873-190. Zuständig für die Zustellung: Fa. G.S. Vertriebs GmbH, Opelstraße 1, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227/35828-30, E-Mail: [info@gsvertrieb.net](mailto:info@gsvertrieb.net), Internet: [www.gsvertrieb.net](http://www.gsvertrieb.net)

[www.bruehl-baden.de](http://www.bruehl-baden.de)

Freitag, 3. August 2012

50. Jahrgang / Ausgabe 31

## Freibad Brühl



**Ferienzeit = Freibadzeit**

**Das Bäderteam freut sich auf Ihren Besuch!**

Das Freibad ist täglich von 9.00 bis 20.00 Uhr geöffnet.

Bei schlechter Wetterlage behalten wir uns eine Kürzung der Öffnungszeiten vor.



## Aus dem Gemeinderat

Mit einer breiten Mehrheit aus CDU, SPD und Grüner Liste beschloss der Gemeinderat am Montag eine „Bürgerbefragung“, mit der erkundet werden soll, ob die Bevölkerung dafür ist, dass die Gemeinde das Geothermiekraftwerk im Brühler Süden „duldet und unterstützend begleitet“ oder „ablehnt und alle rechtlichen Mittel ausschöpft, um es zu verhindern“. Die Bürgerbefragung soll am Sonntag, 28. Oktober, vom Ablauf her ähnlich einer Wahl durchgeführt werden. Über den genauen Modus, etwa die Einteilung der Wahlbezirke und die Bekanntgabe des Ergebnisses, wird der Gemeinderat Mitte September entscheiden. Die Kosten für die Bürgerbefragung schätzt die Gemeindeverwaltung derzeit auf rund 15.000 Euro - sie wurden vom Rat als überplanmäßige Ausgabe genehmigt.

## Auf Frage-Text für Bürgerbefragung geeinigt

Zu Beginn des Gesamtprojekts im Jahre 2008, daran erinnerte Bürgermeister Dr. Ralf Göck, standen alle und später stets eine große Mehrheit der Ratsmitglieder hinter der Geothermie und dem Standort im Süden Brühls. Und das trotz der bekannten Geothermieprobleme in Basel (2006) und Staufen (2007). Erst mit den seismischen Ereignissen in Landau 2009 begann die Zustimmung im Rat unter dem Eindruck wachsender Bürgerproteste zu bröckeln. Göck betonte, dass viel zum Schutz der Bürger erreicht wurde. Schon in dem Pachtvertrag vom 8. Mai 2008 habe man Lärmbegrenzung, ein Verbot des „Fracking“ und die Einbindung der Anlage ins Landschaftsbild erreicht. Später seien seismisches Monitoring, mit 50 Millionen Euro eine deutlich erhöhte Versicherungssumme, ein unabhängiger Ombudsmann und vor einigen Monaten noch die Beweislastumkehr hinzugekommen.

Nicht verwechselt werden dürfe diese Bürgerbefragung mit dem in der Gemeindeordnung verankerten Bürgerbegehren. Ein Bürgerbegehren innerhalb einer Frist von sechs Wochen nach dem Entschluss zum Pachtvertrag hätte das Projekt stoppen können. Die Bürgerbefragung sei dagegen nur ein Instrument, um den Bürgerwillen zu erkunden. „Auch das Ergebnis einer Bürgerbefragung gegen das Geothermiekraftwerk stellt damit keinen Kündigungsgrund dar.“ Nur bei Vertragsverletzung seitens „GeoEnergy“ könne die Gemeinde die Kündigung des Pachtvertrags aussprechen. Jede Kündigung ohne „wichtigen Grund“ würde unweigerlich enorme Schadenersatzforderungen nach sich ziehen - laut Bürgermeister in Millionenhöhe. „GeoEnergy“ selbst beziffert die Gesamtinvestitionen übrigens auf rund 60 bis 70 Millionen Euro.

Daher hatte die Verwaltung bereits im Vorfeld der Sitzung vor zwei Wochen vorgeschlagen, die von der CDU im Antrag ursprünglich genannte Fragestellung zu überdenken, weil ein „Wahlkampf zu diesem Thema mit nicht zu haltenden Versprechungen zu einer weiteren Polarisierung in Sachen Geothermie führen würde“.

Im Vorfeld der Sitzung hatte ein „Redaktionsgremium“ aus dem Gemeinderat Einigkeit über die Formulierung des Stimmtzettels erzielt, die jedoch redaktionell von der Verwaltung noch angepasst worden war.

In der schwierigen Diskussion hatten sich lange die Idee der einfachen Pro- und Kontra-Bekundung, die mit „ja“ oder „nein“ zu beantworten gewesen wäre, und der Hinweis auf „Schadenersatz und Ausgleichszahlungen für seit 2008 erbrachte Aufwendungen der Firma Geoenergy“, der in die Fragestellung aufgenommen werden müsse, entgegengestanden. Am Ende war man sich einig darin, dass es in der Fragestellung auf dem Stimmtzettel weder um das einfache Pro und Kontra noch um die möglichen Konsequenzen gehen sollte. Die Einigung geht nun dahin, die für die Gemeinde Brühl augenblicklich möglichen weiteren Schritte alternativ aufzuzeigen und abzufragen.

Die Konsequenzen der alternativen weiteren Schritte sollen dann in zusätzlichen Erläuterungen, die in weiteren internen Sitzungen im kommenden Monat erarbeitet werden sollen, auf einem Informationsblatt dargestellt werden.

Christian Mildenerger (CDU) begründete für die CDU den Antrag, den die Fraktion eingereicht habe, weil sie nicht mehr uneingeschränkt zu dem Projekt stehe. Während Grüne und Freie klar wüssten, dass sie dagegen sind und die SPD und der Bürgermeister klar wüssten, dass sie dafür sind, wolle die CDU erst noch einmal den Bürgerwillen erfahren, bevor sie weitere – positive

oder negative – Entscheidungen in Sachen Geothermie treffe. Mildenerger betonte aber auch, dass der Bürger eben nicht zwischen der Gefahr von Putzrissen und dem finanziellen Bankrott der Gemeinde entscheiden muss. Diese Entscheidung muss und wird der Gemeinderat treffen. „Entscheidend ist für uns zu wissen, was die Mehrheit der Bürger über das Geothermiekraftwerk an diesem Standort denkt.“ Die Mindestbeteiligung müsse über 50 Prozent liegen. Und wenn sich davon eine Mehrheit gegen das Projekt ausspreche, dann, so Mildenerger, „wird sich die CDU-Fraktion der Mehrheitsmeinung anschließen und dies in weiteren Entscheidungen zum Ausdruck bringen“. Die Blicke der CDU-Abgeordneten im Gemeinderat verrieten Irritation. Da lancierten sie eine Bürgerbefragung in Sachen Geothermie und ertreten von den zahlreich anwesenden Mitgliedern der Bürgerinitiative gegen das geplante Geothermiekraftwerk nur Hohn und Spott. Sicher, Christian Mildenerger (CDU) räumte ein, dass das Ergebnis nicht bindend sei, keine unmittelbar Konsequenzen hätte und man natürlich früher hätte fragen müssen. Trotzdem sei die Bürgerbefragung am 28. Oktober wichtig, denn immerhin würde damit klar, wie die Brühler Bevölkerung tatsächlich über dieses Projekt dächte.

Roland Schnepf (SPD) ließ keinen Zweifel daran, dass er nach wie vor hinter dem Projekt stehe. „Die fossilen Energiequellen werden knapper, teurer und verschärfen das Klimaproblem und Atomkraft birgt sehr große Risiken.“ Nur die Geothermie löse sozusagen den gordischen Energieknoten. „Nachhaltig und enorm ertragreich.“ Und auch in Sachen Bürgerbefragung zeigte sich Schnepf skeptisch: „Ist jetzt nicht hilfreich.“ Der zivilrechtliche Pachtvertrag kann nicht einfach so gekündigt werden. Und wenn das bis zum Ende durchgezogen werde, drohen Strafen in zweistelliger Millionenhöhe. Aber auch die SPD interessiere die Bürgermeinung und daher habe man die Fragestellung positiv mitgestaltet und stimme zu.

Werner Fuchs (FW) stellte dagegen ganz grundsätzlich die Sinnfrage. Und beantwortete sie auch gleich: „Diese Befragung ist ein politischer Schildbürgerstreich, bringt nichts, können wir uns sparen.“ Schon lange gegen das Geothermiekraftwerk machte er für sich aber auch klar, dass ein Ausstieg bei einer etwaigen Vertragsstrafe in Millionenhöhe doch wohl nicht in Frage käme.

Auch Klaus Triebkorn (GL) hätte den Antrag am liebsten vom Tisch. Lieber hätte er sich gleich mit dem Ausstieg beschäftigt. Doch die CDU müsse nun mal mit im Boot sein und wenn das nur über diese Bürgerbefragung gehe, dann sei das der Weg. Das Schadenersatzargument hält Triebkorn für ein „Totschlagargument“. Niemand könne seriös sagen, dass da etwas anfallt und wenn ja wie hoch. Am Ende stimmten alle bis auf Fuchs dem CDU Antrag auf Durchführung einer Bürgerbefragung am 28. Oktober - mit der veränderten Fragestellung - zu.

## Informationen des Bürgermeisters

Bürgermeister Dr. Göck gab bekannt, dass der Widerspruchsbescheid des Regierungspräsidiums Karlsruhe am 30. Juli eingegangen ist. Der Widerspruch wurde zurückgewiesen. Das Projekt sei ortsgebunden und damit nach § 35 BauGB privilegiert, so dass der Bauantrag vom Landratsamt zu Recht verlängert worden sei. Der Gemeinderat muss nun entscheiden, ob weiter der Rechtsweg beschritten werden soll.

Weiter informierte er, dass Gemeinderätin Stauffer (CDU) mit Wirkung vom 20. Juli aus beruflichen Gründen vom Amt der 1. Bürgermeister-Stellvertreterin zurücktrat. Die CDU wird intern einen Nachfolger bestimmen und mit den übrigen Fraktionen abstimmen.

## Anfragen der Bürgerinnen und Bürger

Herr Patscher fragte, ab welchem Schweregrad einer Störung aus dem Pachtvertrag mit GeoEnergy ausgestiegen werden könne. In einem Schadensfall, so Bürgermeister Dr. Göck, bestehe ein außerordentliches Kündigungsrecht. Auch wenn Bestimmungen des Pachtvertrags wie z.B. zur Lärmbegrenzung nicht eingehalten würden, könne gekündigt werden. Auch das Fracking-Verfahren sei vertraglich ausgeschlossen und würde – bei Anwendung durch die Firma - einen Kündigungsgrund liefern. In Landau stelle die Rückleitung des Wassers beispielsweise ein solches Verfahren dar, da das zurückzuführende Wasser dort bisher in eine nicht wasserführende Schicht gepresst würde. Dies würde dort auch zur erhöhten Seismik führen. In Brühl muss aber lt. dem Bergamt eine Verbindung der Wasserreservoirs bestehen. Im Übrigen werde auch

das Bergamt sofort einschreiten, wenn Störungen des Betriebs vorlägen. Herr Ramcke will wissen, ob die Firma GeoEnergy auf die vielen Widersprüche und Widerstände hingewiesen worden sei. Die Firma GeoEnergy kenne das Risiko, habe Gutachten dazu erstellen lassen müssen. Weiter würden die verschiedenen Genehmigungen durch das Bergamt nur abschnitt- und zunächst probeweise erteilt. Frau Calero weist auf starken LKW-Verkehr aufgrund der Baustelle am Sonntag, 22. Juli, in Brühl hin. Sie sieht dadurch die Sonntagsruhe gefährdet. Laut Verwaltung sind die Transporte durch den Rhein-Neckar-Kreis genehmigt. Dr. Lotz von der Firma GeoEnergy ergänzt, dass aus Sicherheitsgründen die Bohrung kontinuierlich weitergeführt werden müsse, damit das Bohrloch nicht in sich zusammenfällt. Aus diesem Grund müssen z.B. auch an Sonntagen Rohre nachgezogen werden. Im Übrigen würde es sich bei dem Abbau um normalen Müll („Bohrklein“) und nicht um Sondermüll handeln.

Herr Hünigerle möchte genau wissen, mit welcher Begründung der Widerspruch abgelehnt wurde, da er keine Privilegierung des Geothermiekraftwerks im Außenbereich sehe. Das Regierungspräsidium sieht die Ortsgebundenheit des Kraftwerks gegeben, daher sei es privilegiert nach § 35 BauGB. Im Wortlaut heißt es im Widerspruchsscheid: „Das strittige Geothermiekraftwerk ist in Bezug auf die gegebenen geologischen Voraussetzungen für eine Geothermienutzung ortsgebunden, hierbei kommt es nicht auf eine kleinlich gleichsam qm-genaue erfassbare Zuordnung des Vorhabens zur beanspruchten Örtlichkeit an. Abzustellen sei vielmehr darauf, ob das Vorhaben losgelöst von der vorgesehenen Örtlichkeit an einem ganz anderen Ort errichtet werden könne.“

Der Bürgermeister sagt der Bürgerinitiative eine Kopie des Widerspruchsschreibens zu. Herr Lotz (Fa. GeoEnergy) nennt einen Radius von max. 500 m für den Standort des Kraftwerks.

Herr Peters wendet sich an Rechtsanwalt GR Schnepf und will wissen, ob es wirklich keine Ausstiegsklausel aus dem privaten Pachtvertrag gebe und fragt nach, ob nicht irgendeine Klausel zum Schutz des Bürgers im Vertrag erhalten sei. Außerdem fragt er nach, mit welchem Druck und in welchen Fließraten das Kraftwerk später arbeiten soll.

Gemeinderat Schnepf antwortet: Wenn Gründe vorliegen, wie nicht vertragskonformes Verhalten der Firma GeoEnergy oder das Bergamt die Bohrung untersage, könne gekündigt werden. Ohne solche Gründe könne der Vertrag ansonsten nur im gegenseitigen Einvernehmen aufgelöst werden, mit entsprechenden Ausgleichszahlungen durch die Gemeinde. Er sieht aber den Schutz der Bürger durch Klauseln im Vertrag (Lärmbegrenzung, Monitoring, Verbot des Fracking), aber vor allem auch über das Bergamt als Genehmigungsbehörde gewährleistet. Herr Lotz von der Firma GeoEnergy machte deutlich, dass nicht die Höhe des Drucks oder der Fließrate erheblich seien, sondern die Reaktion des Untergrundes darauf. Das Bergamt würde aufgrund des seismischen Monitorings nur die jeweils vertretbaren Drücke und Fließraten genehmigen. Wie hoch die dann seien, könne momentan noch nicht gesagt werden.

Herr Peters ergänzte, dass aus Sicht von Juristen das Bergrecht eine Beweislastumkehr nicht vorsehe. Daher könne sie nicht erreicht worden sein. Herr Lotz bestätigt, dass die Beweislastumkehr im Bergrecht für Bohrloch-Bergbau eigentlich nicht vorgesehen sei. Dies wurde aber durch eine Sondervereinbarung mit dem Versicherer für das Projekt Brühl sichergestellt. Die Police liege der Gemeinde vor. Bürgermeister Dr. Göck erinnerte an den „Runden Tisch“ im Dezember 2011, wo dies besprochen und in der Folge von der Gemeinde durchgesetzt worden sei.

Abrechnung erfolgt nach jeweiligem Verbrauch. Interessenten wollen bitte bis **09.08.2012** nachstehende Anmeldung an das Bürgermeisteramt Brühl zurückgeben.

✂.....

**Bürgermeisteramt Brühl**

- Ordnungsamt -

**Hauptstr. 1**

68782 Brühl

Ich bin Eigentümer/Mieter des nachstehenden Grundstücks und wünsche, dass auf diesem Rattenbekämpfungsmaßnahmen durchgeführt werden. Die anfallenden Beträge werde ich der Fa. Merz bezahlen.

Grundstück: \_\_\_\_\_

Auftraggeber: \_\_\_\_\_

✂.....

**Goldene Hochzeit**

Die Eheleute, Herr Waldemar Süß und Frau Hannelore Süß geb. Schwarz, wohnhaft Wiesenstraße 64, 68782 Brühl, feiern am Samstag, den 04.08.2012, das Fest der „Goldenen Hochzeit“.

Die Landesregierung von Baden-Württemberg und die Gemeinde Brühl gratulieren dem Jubelpaar recht herzlich und wünschen ihnen noch einen wohlverdienten und sorgenfreien Lebensabend.

**Altersjubilare**

- 04.08. Frau Agnes Hambalgo geb. Rödlmeier, Karl-Theodor-Str. 16 76 Jahre
- 04.08. Frau Hannelore Roch geb. Schneider, Rheinstr. 3 85 Jahre
- 05.08. Frau Renate Fröhlich geb. Egner, Erzbergerstr. 21 76 Jahre
- 05.08. Herr Hubert Bienek, Am Schrankenbuckel 24 A 75 Jahre
- 05.08. Herr Engelbert Zelt, Hofstr. 4 75 Jahre
- 06.08. Herr Walter Gredel, Walldorfer Str. 1 78 Jahre
- 06.08. Frau Maria Bender geb. Hildebrandt, Mannheimer Landstr. 25 84 Jahre
- 06.08. Frau Helene Misch geb. Gewerth, Ketscher Str. 35 88 Jahre
- 06.08. Frau Helene Kern geb. Brunner, Adlerstr. 11 81 Jahre
- 06.08. Frau Meta Plajer geb. Barf, Ahornstr. 1 84 Jahre
- 07.08. Herr Walter Weis, Sprauwaldacker 1 77 Jahre
- 07.08. Herr Eugen Gaa, Mannheimer Landstr. 25 81 Jahre
- 07.08. Frau Irma Saks geb. Kerbs, Rheinauer Str. 33 77 Jahre
- 07.08. Herr Edwin Janisch, Hofstr. 14 A 79 Jahre
- 07.08. Frau Helga Windisch geb. Dörndorfer, Kolpingstr. 14 86 Jahre
- 07.08. Herr Johannes Lemke, Hofstr. 24 87 Jahre
- 08.08. Herr Hans Gaisbauer, Erzbergerstr. 37 76 Jahre
- 08.08. Frau Ilse Dahlhaus geb. Wegele, Hauptstr. 36 86 Jahre
- 08.08. Herr Edmund Wagner, Leipziger Str. 4 93 Jahre
- 09.08. Frau Celile Kisi geb. Uzun, Maiblumenweg 1 75 Jahre
- 09.08. Frau Thea Reidenbach geb. Theiss, Mannheimer Landstr. 25 84 Jahre
- 09.08. Frau Theresia Hansen geb. Deschermaier, Mannheimer Str. 17 B 92 Jahre
- 09.08. Frau Liselotte Schöneborn geb. Schiruska, Mannheimer Landstr. 25 95 Jahre
- 10.08. Frau Adelheid Ziegler geb. Kurzrock, Sprulache 13 77 Jahre
- 10.08. Frau Ingeborg Kern geb. Bellem, Ahornstr. 1 90 Jahre

**Wir gratulieren recht herzlich!**

**Amtliche Bekanntmachungen**



**Rattenbekämpfung**

In der Zeit vom **13.08.2012–15.08.2012** führt das Schädlingsinstitut Merz im Auftrag der Gemeinde Brühl gezielte Rattenbekämpfungsmaßnahmen im gesamten Ortsgebiet durch.

Dabei besteht auch die Möglichkeit der Rattenbekämpfung auf privaten Grundstücken.

## Öffentliche Einrichtungen



### Baugebiet „Südliche Hauptstraße“

Baugrundstücke für RH, freist. EFH zu verkaufen

Die Grundstücke ganz in der Nähe von Bernhard- und Heiligenhag-Kindergarten und Jahn-Grundschule haben eine Größe von circa 274 m<sup>2</sup> bis ca. 588 m<sup>2</sup>.

Der Kaufpreis beträgt 430,00 €/qm inklusive der kompletten öffentlich-rechtlichen Erschließung sowie Kanalisation inkl. Schacht als Teil der Grundstücksentwässerung. Die Grundstücke sind innerhalb von 3 Jahren ab Kaufvertragsdatum bezugsfertig zu bebauen. Der Anschluss an die Fernwärme ist verpflichtend.

Die Gemeinde Brühl betreibt auch diesmal eine aktive Familienförderung. Die Förderung gilt für Familien, die Wohneigentum selbst nutzen wollen.

Ein Kinderrabatt wird für jedes im Haushalt lebende Kind bis einschließlich 18 Jahre gewährt: je Kind 10 €/m<sup>2</sup>, begrenzt auf max. 30 €/m<sup>2</sup>.

Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf:

Bürgermeisteramt Brühl, Hauptstraße 1, 68782 Brühl

Für Rückfragen zur Bebauung stehen Ihnen zur Verfügung

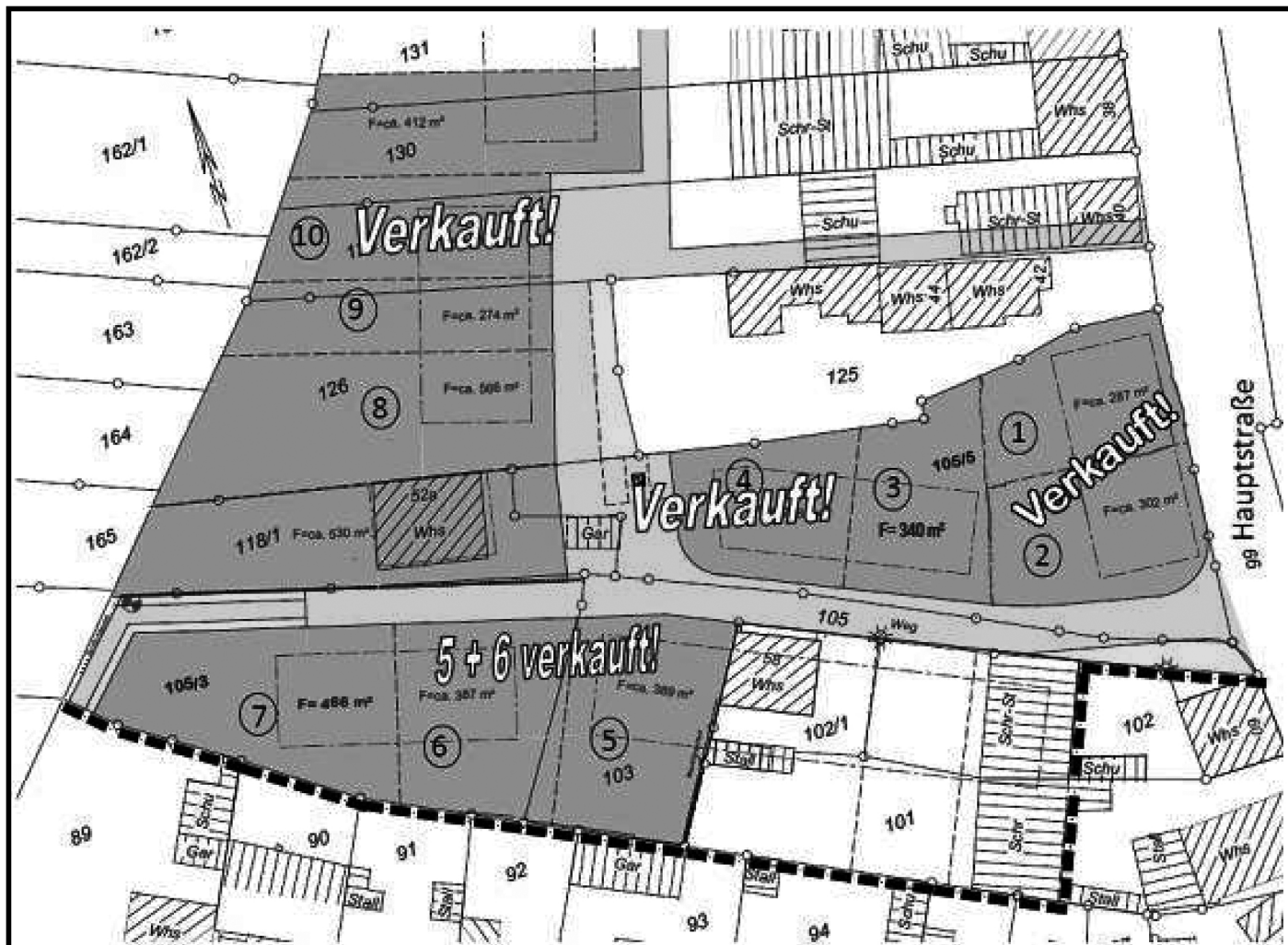
Herr Koger (holger.koger@bruehl-baden.de), Tel. 06202/2003-82

Herr Rohr (wolfgang.rohr@bruehl-baden.de), Tel. 06202/2003-81

Für Fragen zum Verkauf wenden Sie sich bitte an:

Frau Calin (andrea.calin@bruehl-baden.de), Tel. 06202/2003-42

Herr Raquet (robert.raquet@bruehl-baden.de) Tel. 06202/2003-40



### Das Brühler Gesundheitsforum lädt in die Villa Meixner

„Geheimnisse!? Älterwerden mit Freude

- Gesund älter werden“

Impulsvorträge

Dr. Frank Eitner, Dr. Reiner Fritz,

Ergotherapeutin Ulrike Harant – Wichert und Ernährungsberaterin Dr. Gabriele Sutter

**Mittwoch, 17. Oktober 2012, 19.00 Uhr, Villa Meixner.**

Kartenvorverkauf an der Rathausporde

Eintritt: 10,-€, AK + 2,-€, freie Platzwahl

[www.bruehler-gesundheitsforum.de](http://www.bruehler-gesundheitsforum.de)



### Kindergarten Kleine Strolche

#### Sommerfest im Ev. Kindergarten Kleine Strolche

Am Samstag, den 23. Juni luden die Kleinen Strolche zum Sommerfest ein.

Schon bei der Begrüßung war klar, dass dies ein besonderes Fest sein würde - nämlich - ein Mitmachfest.

Im Vorfeld hatten die Kindergartenfamilien bereits farbige Punkte bekommen, die an diesem Tag zum Einsatz kamen. Der Farbe entsprechend sollte in den Gruppen etwas gestaltet werden, das im Anschluss daran vorgestellt wurde. So entstand ein buntes Programm im fröhlichen „Miteinander“.



- Lesen Sie bitte weiter auf Seite 8 -

## Moderne Klassenräume und ausreichend Hort-Plätze



Viele Gäste, darunter Gemeinde-Architekt Chris Oelsner (2.v.r.), verfolgten den Richtspruch

„Nachdem wir im Februar diesen Jahres mit der Erweiterung unseres Gemeindecindergartens die Betreuungsvorgaben im Kleinkindbereich von 2013 bereits erreicht haben, machen wir uns mit diesem Anbau daran, auch den gestiegenen Betreuungsbedarf an der Jahnsschule zu decken“, so der Bürgermeister weiter. Dies funktioniert so, dass die Schule zwei Klassenräume im mittleren Schulhaus freimacht, so dass Kernzeit- und Hortbetreuung deutlich mehr Kinder aufnehmen könnten. Die Gemeinde leiste somit Vorarbeit für eine Ganztags-Grundschule, „und das ohne Landes-Förderung“.

Was jetzt auf dem Schulhof entsteht, werde den Anforderungen an einen zeitgemäßen Unterricht voll und ganz gerecht. Ausreichend Platz, ausreichend Licht und ausreichend Technik werde eingebaut, bestätigte Schulleiter Michael Körber, und selbstverständlich werde gut isoliert, sogar im Treppenhaus, wie der Gemeinderat kürzlich entschied. Das Planungskonzept wurde mit der Schule abgestimmt, und auch die Farbgestaltung der Fassade, die letzte Entscheidung fand nicht nur im Gemeinderat mehrheitliche Zustimmung, sondern auch in der Schule.

„Mit diesen beiden Klassenräumen werden also Räumlichkeiten für die Ganztagsbetreuung geschaffen, durch die Aufständerung wird der Pausenhof nicht allzu sehr beeinträchtigt und nebenan steht eine Sporthalle zur Verfügung, so dass es weiterhin ganz kurze Wege für die „kurzen Beine“ gibt“, so Bürgermeister Dr. Göck. Die Infrastruktur Brühls werde wieder ein Stück weit verbessert und die Attraktivität der Gemeinde gesteigert.



„Mit dem Richtfest für den Anbau an die Jahn-Grundschule setzen wir ein weiteres Zeichen dafür, dass es um unsere Zukunft gut bestellt ist“, sagte Brühls Bürgermeister Dr. Ralf Göck vor etwa 40 am Bau beteiligten Handwerkern, Gemeinderäten, Lehrerinnen und Elternvertretern. Die Gemeinde Brühl erweise sich als handlungsfähig und verbessere die schulischen Betreuungsmöglichkeiten in Brühl weiter. Schulleiter Michael Körber dankte der Gemeinde für diese 650.000 Euro teure Investition in seine Schule, die damit zwei hochmoderne, große Klassenzimmer erhalten, appellierte aber an die „Männer vom Bau“ das Ziel, in den Herbstferien einzuziehen zu können, doch zu erreichen. Mit einem zeitgemäßen Spruch zerschmetterte Zimmerer Reiner Müller den berühmten Weintrömer, was Glück bringen soll.



Bürgermeister Dr. Ralf Göck vor dem Anbau an die Jahnsschule bei seiner Ansprache

Sein Dank ging an die Bauarbeiter bisher „und diesmal nicht ganz ohne einen gewissen Stolz an meine Mannschaft im Rathaus mit unserem Haus-Architekten Chris Oelsner und Ortsbaumeister Reiner Haas, denn die beiden haben hier Komplett-Verantwortung übernommen“.

Sein Dank ging auch an die Gemeinderätinnen und -räte, die den Anbau, dieses schülerzentrierte Projekt, mit breiter Mehrheit getragen hätten, und weiter den Gruppen, die im mittleren Schulhaus Platz für die Hortbetreuung gemacht haben, und den Lehrerinnen Evelyn Frisch und Anne Malsam, die ihre beiden Klassenzimmer dort für die beiden neuen Zimmer aufgegeben haben.

# BrühlerStiftung

für Menschen in Not

## Erfolgreiche Tätigkeit im ersten Halbjahr fortgesetzt

Seit nunmehr 10 Jahren trägt die Brühler Stiftung für Menschen in Not dazu bei, hier in unserer Gemeinde Menschen zu helfen, die unverschuldet in eine ausweglos erscheinende Situation geraten sind. Dass solche schnelle und unbürokratische Hilfe überhaupt erst möglich wird, ist in erster Linie den Mitbürgern und Gewerbetreibenden zu verdanken, die uneigennützig Spendengelder zur Verfügung stellen, sei es zur alsbaldigen Auszahlung an Bedürftige oder zur Erhöhung des Stiftungskapitals, dessen Zinsertrag für Hilfeleistungen ausgeschüttet werden kann.

„Auch im ersten Halbjahr 2012 gab es dankenswerter Weise wieder einige Zustiftungen in den Kapitalstock in bemerkenswerter Höhe von über 8.400 Euro. Dazu kommen Spenden zur kurzfristigen Verwendung von rund 700 Euro“, zeigt sich der stellvertretende Vorsitzende Bürgermeister Dr.Göck dankbar und zufrieden. Allerdings ist die Niedrigzinsphase eine sehr schwierige Situation für die Stiftung, weil sie – so der Kerngedanke von Stiftungen - für ihre Hilfeleistungen Erträge aus dem Stiftungskapital erwirtschaften muss. Das ist bei den derzeit für risikofreie Geldanlagen erzielbaren Zinsen ein äußerst schwieriges Unterfangen.

Dessen ungeachtet hat die Stiftung in den vergangenen Monaten des Jahres 2012 bereits in elf Fällen helfen können – schnell und unbürokratisch: Sei es mit Lebensmittelgutscheinen, Kinderbekleidung oder der Übernahme von Strom- und Mietrückständen. Auch ein Zuschuss zu einer Sehhilfe konnte gewährt werden und einem Kind konnte die Teilnahme an einer Klassenfahrt ermöglicht werden. „So wirken unsere Hilfeleistungen manchmal auch der sozialen Ausgrenzung von Kindern aus ärmeren Familien entgegen“, freut sich Dr.Göck.

Gerade in Zeiten schlechter Zinserträge ist die Stiftung noch mehr als sonst auf Spendengelder angewiesen. Diese können entweder zur baldigen Verwendung deklariert sein oder als sogenannte Zustiftung das Stiftungskapital erhöhen. Kein Betrag ist so gering, dass er von den ehrenamtlich tätigen Stiftungsverantwortlichen nicht helfend für Menschen auf der Schattenseite der Gesellschaft eingesetzt werden könnte. Bei den örtlichen Banken und im Rathaus liegen Überweisungsträger der Brühler Stiftung aus. Die Nummer des Spendenkontos bei der Sparkasse Heidelberg lautet:

**672 500 20 / 1 8000 539**

Für Beträge bis 200 Euro wird der Einzahlungsbeleg von jedem Finanzamt als Spendenquittung akzeptiert. Dies gilt auch bei Online-Banking. Darüber hinaus stellt die

## Beratung und Hilfe

- AWO Individuelle Schwerstbehindertenbetreuung**  
68526 Ladenburg, Wormser Str. 16  
Tel. 06203/928530
- AWO Ferienwerk**  
69115 Heidelberg, Rohrbacher Str.3  
Mo, Di, Do, Fr 09.00 – 12.00 Uhr  
Mo – Do 13.00 – 15.00 Uhr  
Tel. 06221/6599774
- Berufsbegleitender Dienst - Psychosoziale Beratungsstelle**  
69115 Heidelberg, Rohrbacher Str.3  
Mo, Di, Do, Fr 09.00 – 12.00 Uhr  
Mo – Do 13.00 – 15.00 Uhr  
Tel. 06221/6599774
- Berufsbegleitender Dienst - Beratungsstelle für Hörbehinderte**  
69115 Heidelberg, Rohrbacher Str. 3  
Mo, Di, Do, Fr 09.00 – 12.00 Uhr  
Schreibtelefon/Tel. 06221/6599772
- Deutsche Rentenversicherung**  
Auskunfts- und Beratungsstelle Mannheim, Mozartstr.3  
Versichertenberater Josef Lorke, Schwetzingen, Holzbauer Str. 19  
Tel. 0621/82005-0  
Tel. 17581
- Deutsches Rotes Kreuz** Mobile Soziale Dienste  
Mannheim, Lagerstr. 5-7  
Tel. 0621/32180
- Diakonisches Werk des evang. Kirchenbezirks Schwetzingen - Beratungsstelle**  
Sozialrechtliche Beratung, Schwangeren- u. Schwangerschaftskonfliktberatung, Migrationsberatung u. Sozialberatung für Migranten, Familien- u. Lebensberatung, Kur- u. Erholungsberatung Schwetzingen, Hildastr. 4 a  
Di.: 09.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 16.00 Uhr  
Fr.: 09.00 – 12.00 Uhr  
Tel.:93610  
Fax: 9361-20
- Ehrenamtliche Mobile Pflege-, Sozial- und Wohnberatung**  
Koordination Veronika Fitterer  
Beratung nur nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 4093378  
Tel. 71232
- Evangelisches Pfarramt Brühl, Kirchenstr. 1**  
Tel. 72618
- Evangelisches Pfarramt Rohrhof, Hockheimer Str.3**
- Frauen helfen Frauen e.V.**  
„Courage“ – Beratungsstelle für Frauen in Mißhandlungssituationen  
69123 Heidelberg-Wieblingen, Mannheimer Str. 287  
Telefonzeiten: Mo.: 14.00 – 17.00 Uhr  
Mi. + Do.: 9.30 – 12.00 Uhr  
Tel.: 06221/840740
- Fraueninformationszentrum Mannheim**  
Beratungsstelle für Frauen aus Gewaltbeziehungen und bei Trennungen  
68167 Mannheim, Eichendorffstr. 66-68
- Frauen Selbsthilfe nach Krebs**  
Selbsthilfegruppe für Krebskranke in Brühl, Schwetzingen und Umgebung,  
Leiterin Frau Ursula Wippert  
Tel. 74816
- Hospizgemeinschaft Schwetzingen und Umgebung**  
Begleitung Schwerstkranker und Sterbender sowie deren Angehörigen  
Tel. 0171/8581987  
Tel. 7631
- Katholisches Pfarramt, Brühl, Kirchenstr. 15**
- Kirchliche Sozialstation Schwetzingen e.V., Hildastr. 4a**  
Mo., Di., Mi., 7.00 - 15.30 Uhr, Fr., 7.00 - 13.30 Uhr  
Tel. 27680  
Tel. 9360818
- Lebenshilfe für geistig Behinderte, Schwetzingen, Sudetenring 2**
- Familienlastender Dienst der Lebenshilfe,**  
Oftersheim, Käthe-Kollwitz-Str. 26, Mo.-Fr. 9.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 9784810
- Malteser Hilfsdienst gGmbH Rhein-Neckar**  
Baierlertstr. 26, 69168 Wiesloch, Mahlzzeitendienst, Hausnotruf  
Tel. 06222/92250
- Nachbarschaftshilfe der Ev. u. Kath. Kirchengemeinden**  
-Einsatzleitung Frau Anselm, Frau Bachert, Frau Kiebert-Weiblen  
Tel. 780221
- Pflegedienst Triebskorn gGmbH**  
Brühl, Mannheimer Straße 1a  
Tel. 702961
- Pflegesitzpunkt im Rhein-Neckar-Kreis** Weinheim mit Außenstellen Hockenheim und Schwetzingen  
Frau Karola Marg, Email: karola.marg@rhein-neckar-kreis.de  
Tel.06221/522-2620
- Psychologische Beratungsstelle und Erziehungsberatungsstelle der Caritas,**  
Schwetzingen, Mannheimer Straße 87  
Mo.-Fr., 9.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 16.30 Uhr  
offene Sprechstunde: Mo., 14.00 - 16.00 Uhr und Mi. 14.00-19.00  
Tel. 10388
- Beratungsstelle für Schwangere und Frauen in Not- und Krisensituationen**  
des Caritasverbandes f.d. Rhein-Neckar-Kreis e.V.  
Heidelberg, Kuno-Fischer-Str. 7  
Tel. 06221/439961/62  
Fax: 06221/419227
- E-Mail: fachdienststelle.heidelberg@caritas-rhein-neckar.de**
- Schwangerschaftskonfliktberatung, Schwangerenberatung, sexualpädagogische Prävention**  
Donum vitae Regionalverband HD/Rhein-Neckar e.V.  
69117 Heidelberg, Friedrichstr. 3  
Tel. 06221/4340281  
Fax: 06221/4340283
- E-Mail: info@donumvitae-hd.de** www.donumvitae-hd.de
- Sonderpädagogische Frühberatung für das Vorschulalter (Comeniuschule), Schwetzingen, Sudetenring 6**  
Mo.- Fr., 8.00 - 12.00 Uhr  
Tel. 127710
- Sozialarbeiterin des Rhein-Neckar-Kreises**  
Brühl: Frau Pfitzner, Sprechstunde im Rathaus, Zimmer 113  
Do., 10.30 - 12.00 Uhr  
Tel. 2003-76  
Tel. 06222/3073-4197
- Rohrhof: Frau Waldkirch, Sprechstunde im Rathaus, Zi. 113**  
jeden 1. und 3. Dienstag im Monat 10.30 - 12.00 Uhr  
Tel. Beratung Mo. 13.-15.30 u. Mi 8.30-12 Uhr  
Tel. 2003-76  
Tel. 06222/3073-4220
- Sozialpsychiatrischer Dienst der Caritas,**  
Schwetzingen, Markgrafstr. 17  
Tel. 931438
- Sozialverband VdK** Interessenverband der Behinderten,  
Rentner, Sozialversicherten  
Frau Anni Körber  
Tel. 71456
- Sprachheilpädagogische Beratung (Kurt-Waibel-Schule),**  
Schwetzingen, Sudetenring 8-10  
Tel. 126896
- Anmeldung: Mo.-Fr., 9.00 - 12.30 Uhr
- Suchtberatung, Jugend- und Drogenberatung AGJ**  
Schwetzingen, Carl-Benz-Str. 5  
Tel. 859358-0
- Mo - Do 10 -13 und 14 - 17 Uhr,  
Fr. 10.00 - 12.00 und 13-15 Uhr und nach Vereinbarung  
Tel. 859358-0
- „Wärmestube“ für Obdachlose, Schwetzingen, Moltkestr. 2**  
Mo. - Fr., 14.00 - 18.00 Uhr  
Tel. 3004

Alle Angaben ohne Gewähr auf Vollständigkeit und Richtigkeit

Stand: 27.06.2012



Die "Grüne Gruppe", gestaltete sehr kreativ ein Naturmobile. Die "Rote Gruppe" zeigte eine rote Modenschau mit dem roten Pferd, Bobbycars, Feuerwehrautos, der dicken roten Tomate und vieles mehr nach der Musik vom knallroten Gummiboot. Die "blaue Gruppe" spielte eine Geschichte vom blauen König und seiner blauen Prinzessin, die das Meer besuchte und auch die „gelbe Gruppe“ ließ über viel kreatives Geschick alle Zuschauer staunen. Wunderschöne Bilder waren zu sehen, die für eine Woche noch im Kindergarten ausgestellt und ersteigert werden konnten

Nach so viel „Aktion“ wurde sich mit Steaks und Würstchen, an einem reichhaltigen Salatbuffet und einer leckeren Kuchentafel gestärkt.

Ein herzliches "Dankeschön" an dieser Stelle allen unseren Helfern und Spendern.

Super Preise gab es dann noch bei einer reichhaltigen Tombola zu gewinnen.

Auch hier allen Helfern und Spendern sei ganz herzlich gedankt!

Die Musikschule Brühl, unter der Leitung von Frau Krotz, beendet mit Musik und Tanz unser Sommerfest, das sicher allen noch in Erinnerung bleiben wird!

## Marion-Dönhoff-Realschule Brühl-Ketsch

### Mitten im Sommer die Ernte einfahren

#### Schülerinnen und Schüler der Marion-Dönhoff-Realschule Brühl/Ketsch feierten Erfolge des vergangenen Schuljahres

Mit der Verleihung des John Deere Awards begannen am 20. Juli 2012 zwei besondere Feststunden in der Marion-Dönhoff-Realschule Brühl/Ketsch.

Einen schwungvollen Auftakt der Feierlichkeiten bot das Gitarrenorchester der Klassen 5c und 5d unter der Leitung der Musiklehrer Jürgen Stöcker und Otfried Kromer. Die begeisterten Junggitarrierten spielten ein Arrangement zu „Bruder Jakob“ sowie eine Bearbeitung der festlichen „Europahymne“ von Ludwig van Beethoven und stimmten das Publikum mit ihrem gut einstudierten und frischen Beitrag gekonnt auf die bevorstehende Verleihung des John Deere Awards ein.

Seit zwei Jahren ist der John Deere Award eine besondere Auszeichnung unseres Bildungspartners, auf die auch die diesjährigen Preisträger Robert Kunusch (9c), Tim Holzer (8d) und Nils Rosenberger (8a) stolz sein können. Der Award sei in vielerlei Hinsicht von besonderem Nutzen, so Dieter Wachenfeld, der als Ausbildungsleiter der John Deere Werke gemeinsam mit Rebekka Lutz, ehemalige Schülerin der MDRS und Auszubildende bei John Deere, den Preis überreichte. Die Preisträger erhielten neben dem Award eine Urkunde sowie einen MediaMarkt-Gutschein.

Doch nicht nur Robert, Tim und Nils haben im vergangenen Schuljahr besonders gute Leistungen an unserer Schule erbracht. Sprachlich besonders engagierte Schüler ergriffen in diesem Schuljahr die Möglichkeit, eine weitere spezielle Auszeichnung, das Cambridge Zertifikat, zu erlangen. Wie die stellvertretende Schulleiterin Anja Rauh anerkennend bemerkte, trafen sich die Schülerinnen und Schüler dafür regelmäßig in ihrer Freizeit zur Prüfungsvorbereitung der Volkshochschule Schwetzingen. Dass der Einsatz sich gelohnt hat, zeigen die Ergebnisse der Jugendlichen. Die erfolgreichen Anglisten wurden von Herrn Michael Seib (Volkshochschule Schwetzingen) geehrt. Im Einzelnen sind dies: Katharine Kolb, Patrick Burat, Patricia Rast, Denise Rausch, Marc Paulauski (alle 9a), Aleksandra Sliwka, Vanessa Müller, Daniela Falk (alle 9b), Kevin Jonczyk (9c), Janina Hartmann, Victoria Hegetó, Anna Himmel (alle 9e).

Am Ende der ersten Feierstunde stand die Präsentation eines herausragenden WVR-Projekts. Die Jugendlichen der Klasse 8d hätten das Schulleben und die Außenwirkung der MDRS mit ihrem WVR-Projekt in diesem Schuljahr besonders bereichert, so der stolze Schulleiter Bernhard Gantner. Unter Anleitung der Klassenlehrer Sonja Heyne und Thorsten Werner gelang den kreativen Schülerinnen und Schülern die einzigartige Produktion eines Lipdubs zu Adeles Song „Rolling in the deep“. Das Musikvideo bildete den schwungvollen Ausklang der ersten Feierstunde.

### „Nie war mehr Anfang als jetzt“

#### – am Ende der Schulzeit den Neubeginn wagen

Ebenfalls in der Aula der MDRS fand nun im Anschluss die Entlassfeier der diesjährigen Absolventinnen und Absolventen statt. Anwesend waren die Ehrengäste Herr Dr. Göck, Herr Kappenstein, Herr Ickrath, Herr Ertl, das Schulleitungsteam, das Lehrerkollegium sowie Angehörige und Freunde der Schülerinnen und Schüler. Getreu des selbstgewählten Mottos der Schulabgänger „nie war mehr Anfang als jetzt“ sprach die stellvertretende Schulleiterin Anja Rauh den jungen Erwachsenen gleich zu Beginn der Feierstunde ihre Glückwünsche aus und Mut für die Zukunft zu: „Wenn das Leben dir eine Zitrone reicht, mach Limonade daraus!“.

Auch Herr Dr. Göck schloss sich den Glückwünschen an und wies mit den Worten Heinrich Heines auf die Bedeutsamkeit der Bildung hin: „Eure Bildung bleibt bei euch und gehört euch.“ Geld sei dagegen rund und rolle weg, es sei flüchtig. Auch in der Landespolitik spiegle sich die Bedeutsamkeit der Bildung wider, sie sei wichtig für Gegenwart und Zukunft, innovative und kenntnisreiche Leute unersetzlich für unsere Gesellschaft. Herr Dr. Göck rief die Schüler dazu auf, weiterhin eifrig zu sein, sich zu spezialisieren und gezielt Weichen für das Berufsleben zu stellen. Brühls Bürgermeister ermutigte die Schüler „dranzubleiben“, das eigene Leben erfolgreich mitzubestimmen und sich immer die Neugier zu bewahren.

Auch die Elternbeiratsvorsitzende Petra Müller schloss sich den Glückwünschen an. Besonders aufgrund der diesjährigen Matheprüfung hätten es die Prüflinge besonders schwer gehabt. Bildungspolitik sei hier auf Kosten der Schülerinnen und Schüler betrieben worden und trotz des Vetos seitens der Elternbeiräte stünden Eltern „machtlos dem Ganzen gegenüber“. Petra Müller schloss mit dem Dank an alle, die die Schüler in der Prüfungszeit unterstützten und wies auf die Wichtigkeit der Freundschaft hin: „So zieht in die Welt und geht eure Wege, lernt neue Freunde kennen, aber vergesst nicht eure alten Freunde.“

Die bereits in der ersten Feierstunde gehörte Gitarrenklasse bahnte nun auch Nico Schäfer den Weg zum Rednerpult: Zum letzten Mal trat er als Schülersprecher auf, erinnerte sich an die Anfangsjahre an der MDRS, an „Braingym“, an unvergessliche Klassenfahrten sowie erste Erfahrungen mit BIZ, BORS, SE und Co. In seiner sympathischen und freundlichen Art dankte Niko am Ende seiner Rede allen Lehrerinnen und Lehrern, sowie den Verbindungslehrern und der Schulsekretärin Frau Heckmann für die schönen und unvergesslichen Jahre an der MDRS.

Es folgte eine unnachahmliche Rede von Bernhard Kennel, der als Stellvertreter aller Klassenlehrer das Wort ergriff. Der Deutschlehrer schaffte es, in seiner mundartlichen Rede alle Namen des Kollegiums unterzubringen und das Publikum mit seiner Sprachkunst zu begeistern.

Schulleiter Bernhard Gantner zeigte im Anschluss daran mit Hilfe eines explodierten, dreidimensionalen Kreisdiagramms, dass 63% der Abgänger die „normale Schullaufbahn“ genommen haben, also keinen Schulwechsel vorgenommen hatten. Mit der Darstellung eines „Boxplots“ zeigte der begeisterte Mathematiker außerdem, dass besonders in der 10a der Klassenzusammenhalt in den Abschlussjahren gut war.

Ein wichtiger Höhepunkt der Feierstunde war die festliche Verabschiedung von Birgit Drixler, die nach 40 Jahren Schuldienst in den Ruhestand entlassen wurde. 24 Jahre lang prägte Birgit Drixler mit ihrem Elan, ihrer Kreativität und ihrem besonderen Engagement das Schulleben und die Herzen der Kinder an der MDRS. Auch Herr Dr. Göck dankte der engagierten Kunstlehrerin für allen Einsatz, besonders in Projekten in der Villa Meixner und für das Engagement bei der Gestaltung der örtlichen Verkehrskreisel.

- Lesen Sie bitte weiter auf Seite 10 -



## Bereitschaftsdienste



### Notrufe

Feuerwehr/Notarzt/Rettungsdienst	112
Polizei	110
Polizeiposten Brühl, Hauptstr. 1	71282
Polizei-Revier Mannheim-Neckarau Rheingoldplatz 4 (durchgehend)	0621/83397-0
Kreiskrankenhaus Schwetzingen, Bodenschwinghstr.	84-30
Giftnotrufzentrale Freiburg	0761/19240
Frauenhaus Heidelberg	06221/833088
Frauenhaus Mannheim	0621/744242
Telefonseelsorge	0800/1110111
Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler - PrivAD, 24h	01805/304 505

### Störungsdienste

#### Strom

#### EnBW Regional AG

<b>Regionalzentrum Nordbaden</b>	
- Zentrale Ettlingen	07243/180-0
- Störungsmeldestelle (Strom)	0800/3629477
- Beratungsservice	
- Bezirkszentrum Schwetzingen	06202/2774-0
- Servicetelefon	0800/3629000

#### Gas, Wasser, Fernwärme

#### MVV Energie AG Mannheim

- Service-Hotline	0800/6882255
- Notfall-Hotline	0800/2901000

#### AVR

#### Abfallverwertungsgesellschaft des Rhein-Neckar-Kreises mbH

- Zentrale	07261/9310
- Störungen bei der Abfuhr	07261/931931

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Schwetzingen:

**Notfallzentrale Schwetzingen und Umgebung  
Schwetzingen, Markgrafenstr. 2-9, Tel. 19292**

Die ärztliche Notfallzentrale ist dienstbereit:

#### Werktage:

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 bis  
am Folgetag 7.00 Uhr

Mittwoch von 13.00 bis Donnerstag 7.00 Uhr

#### Wochenende:

Freitag bis Montag von 19.00 bis 7.00 Uhr

(durchgehend geöffnet)

#### Feiertage:

Feiertag Vorabend von 19.00 bis Folgetag 7.00 Uhr

#### Zahnärztlicher Wochenenddienst:

Samstag, den 04.08.2012 und Sonntag, den 05.08.2012  
von 10.00-12.00 Uhr:

**ZÄ Regine Seck, Hockenheim, Karlsruher Str. 10/1,  
Telefon: 06205-923317**

Darüber hinaus ist der Dienst habende Zahnarzt nur in dringen-  
den Fällen telefonisch erreichbar.

Der zahnärztliche Notdienstplan ist auch im Internet unter  
[www.zahn-forum.de](http://www.zahn-forum.de) jederzeit abrufbar.

#### Apotheken-Notdienst:

##### Sa., 04.08.2012

Löwen-Apotheke, Hockenheim, Reilinger Str. 2,  
Tel. 06205-288929

##### So., 05.08.2012

Oststadt-Apotheke im Stadtmarkt, Schwetzingen,  
Scheffelstr. 63-65,  
Tel. 06202-8593880

##### Mo., 06.08.2012

Hardtwald-Apotheke, Oftersheim, Dreieichenweg 1,  
Tel. 06202-52433

##### Di., 07.08.2012

Apotheke im Hockenheimcenter, Hockenheim, Speyerer Str. 1,  
Tel. 06205-282800

##### Mi., 08.08.2012:

Nord-Apotheke, Schwetzingen, Friedrich-Ebert-Str. 76,  
Tel. 06202-17020

##### Do., 09.08.2012

Lußhardt-Apotheke, Neulußheim, Altlußheimer Str. 8,  
Tel. 06205-39670

Rohrhof-Apotheke, Brühl, Brühler Str. 7,

Tel. 06202-72353

##### Fr., 10.08.2012

Central-Apotheke, Hockenheim, Karlsruher Str. 11,  
Tel. 06205-292040

**Der Apothekennotdienst wechselt täglich um 8.30 Uhr.**

#### Tierärztlicher Notdienst:

In dringenden Notfällen rufen Sie bitte Ihren Haustierarzt an.

Es folgte die feierliche Übergabe der Zeugnisse durch das Schulleitungsteam und die Klassenlehrerteams.

Für sehr gute Leistungen in der fächerübergreifenden Kompetenzprüfung wurden folgende Schülerinnen und Schüler hervorgehoben: Katrin Giesel, Nico Schäfer, Luisa Seufferheld, Jana Siegert, Konstantin Unger, Michelle Schäper, Christian Schmitt, Annika Trautmann.



Trotz der Extrembelastung der Abschlussprüfungen nahmen es die Schülerinnen Michelle Kaufmes, Jennifer Chmura, Justine Chmura, Julia Zimmermann und Alexandra Bülow auf sich, zusätzlich zum normalen Schulbetrieb dem anspruchsvollen Englischunterricht zu folgen, der über die Volkshochschule an der MDRS unterrichtet wurde. Sie legten eine Zusatzprüfung ab und bestanden mit Bravour das sogenannte Cambridge Zertifikat.

Als Dank für alle getane Arbeit erhielten auch Schulsekretärin Andrea Heckmann und Hausmeister Achim Koob einen Blumenstrauß. B.Schmolz



## Aktion 60+

### 100-Bücher-Programm in der Gemeinde Brühl

Alle Eltern sollen ihren Kindern vorlesen

**Eröffnung einer Bücherwand zur freien Nutzung für alle Eltern**  
Donnerstag, 20.9. 2012, 17 Uhr, Gemeindebibliothek

**Beteiligte Institutionen:** Kindergärten unserer Gemeinde, Jahrschule, Schillerschule, Gemeindebücherei, Bücherinsel, Aktion 60+



## Ferienprogramm 2011

### Ferienprogramm: Jede Tasche ein Unikat



Eines steht ab heute fest: Der Modewelt braucht es um kreative Nachwuchstalente nicht Angst sein. Mit Begeisterung und Ideenreichtum gestalteten sechzehn Mädchen im Alter von 10 bis 13 Jahren unter Anleitung von Marion und Franziska Tropf sowie Tatjana und Melina Arnold am letzten Freitagnachmittag in den Räumen der Jahrschule sommerliche, bunte Umhängetaschen.



## Bücherflohmarktwochen

Verkauf von ausgesonderten Büchern,  
Zeitschriften, CDRoms, CDs, DVDs.

Eine große Auswahl an ausrangierten Medien aus dem Kontingent der Gemeindebücherei wartet auf neue Besitzer. Hier können noch richtige Schnäppchen zu Kleinstpreisen erworben werden!

Also nutzen Sie die Chance und schauen doch mal in der Gemeindebücherei vorbei.

Der Flohmarkt wird verlängert bis einschließlich 5. September und kann zu den Öffnungszeiten der Gemeindebücherei besucht werden:



**Gemeindebücherei Brühl, Ormessonstr. 3**

Tel.: 702983

FAX: 702984

E-Mail: [buecherei@bruehl-baden.de](mailto:buecherei@bruehl-baden.de)

Internet:

[www.gemeindebuecherei.bruehl-baden.de](http://www.gemeindebuecherei.bruehl-baden.de) und

**Öffnungszeiten Gemeindebücherei Brühl**

Mo, Mi, Fr.

10-12 u.14-18 Uhr

Di + Do

geschlossen

[www.metropol-card.net](http://www.metropol-card.net)

Schwarze Knöpfe und schwarzer Fransenborte, orange Stoffblumen mit weißem Knopf als Stempel und Blümchenborte, aufgenähte Reißverschlüsse und Herzen aus Jeansstoff, bunte Perlenreihen sowie geflochtene oder gekordelte Schnüre mit Anhängern wurden zum Verzieren der limettenfarbenen bzw. türkisblauen Umhängetaschen benutzt, die dadurch zu einem absoluten modischen Blickfang wurden. Lagerfeld, Glöckler und Co hätten es nicht besser machen können.

## Von Wassernixen und Wassermännern

### Ferienpasskinder beim Segelclub Kollerskipper Brühl e.V.

Alle Jahre wieder: pünktlich zum Beginn der großen Ferien wurde auf dem Kollersee der Hochsommer eingeläutet mit Sonne pur. Mit dem Programmpunkt Segeln des Ferienprogrammes der Gemeinde Brühl erhielten 19 Kinder die Erlaubnis zum Entern des Steges des Segelclubs Kollerskipper Brühl auf der Kollerinsel. Mit der Kollerfähre wechselten sie unter Kapitän Günay mit ihren Drahteseln auf die linksrheinische, in badischem Eigentum befindliche Kollerinsel. Von radelnden Kollerskippern angeführt, verteilten sie sich als Erstes auf die 9 zur Verfügung stehenden Segelschiffe unterschiedlicher Größenordnungen. Das Lösen manch Gordischer Knoten delegierten die 9- bis 14-jährigen Kinder und Jugendliche wie von Geisterhand an die Schiffseigner und konnten so im Handumdrehen in See stechen. Kaum an Bord - ließen sie sich in die Geheimnisse der nautischen Sprache einweisen und lernten Begriffe wie Bug und Heck, Fock und Groß, Steuerbord und Backbord, Wende und Halse, Auffieren und Dichtholen und Abfallen und Anluven. Nachdem sie die ersten Manöver intus hatten, ließen sie es sich nicht nehmen, die Fahrt des Schiffes und die wohlrig warme Temperatur des Kollersees an hinter den Schiffen hergezogenen Köderleinen selbst zu testen. Nach dieser kraftzehrenden Wassertaufe und Mann-über-Bord-Manövern stellte sich heraus, dass auch der stärkste Seebär einmal Hunger hat. So wurden alle Nixen und Wassermänner schnell in die auf Land installierte Kombüse navigiert. Im Stegzelt war echte „Hamburger“ Seemannskost für sie angerichtet.



Trotz vollen Bauches - „plenum venter non studet libenter“ - legten alle Teilnehmer im Anschluss erfolgreich ihre Prüfung in Form eines Quiz ab. Mit den erfolgreichen Diplomen zum Freizeitkapitän Kollerskipper junior ernannt, konnten sie sich kaum noch konzentrieren und wollten wieder aufs Wasser: Schon entdeckten sie den Aufbau der kleinen, weißen Jugendsegelboote am anderen Ende des Steges. Neugierige Blicke wechselten hin und her bis der erste sich getraute, nach den an der Slipanlage stehenden, kleinen Optimisten-Segelbooten zu fragen: Jetzt lauschten alle neugierig auf die Antwort und die kam schnell: Sie dürften alleine segeln, WENN sie noch eine Einführung in die praktische Knotenkunde speziell für die Manöver Ab- und Anlegen absolvierten. Schnell ließen sie Achtknoten und halbe Schläge über sich ergehen, bevor sich für manches Ferienkind ein Segeltraum erfüllte: Unter Anleitung konnten die Kinder alleine mit einem der vereinseigenen Einmannboote für Jugendliche, unseren Optimisten, in See stechen. Und wer

lieber paddelnd auf den See wollte, der konnte mit einem der 5 Stehpaddelsurfer seinen Spaß haben. Ein Tag geht schnell vorüber und so freute sich die Kollercrew im Namen des ersten Vorsitzenden Roland Sawicki über einen gelungenen, coolen Tag auf dem Wasser. Beim Abschied wurden die lieb gewonnenen Gäste fürs nächste Jahr wieder eingeladen und strahlende Gesichter mit breitem Grinsen und leuchtenden Augen sagten das schönste Dankeschön dieser Welt. (UR)

### Brühler Ferienprogramm

#### Hinweis zur Veranstaltung Nr. 26 „Malen und Basteln rund um die Aqua“

Die obige Veranstaltung wurde aus unvorhergesehenen Gründen auf Samstag, 01.09.2012, 13.00 bis 17.30 Uhr, verlegt und alle teilnahmeberechtigten Kinder bereits entsprechend informiert. Wir bitten um Beachtung!

## Mitteilungen anderer Behörden



### Abfallverwertungsgesellschaft des Rhein-Neckar-Kreises mbH



#### Altholz getrennt vom Sperrmüll bereitstellen

Die Verwertung von Wertstoffen steht im Vordergrund der Abfallentsorgung, die die AVR Abfallverwertungsgesellschaft des Rhein-Neckar-Kreises mbH im Auftrag des Rhein-Neckar-Kreises durchführt.

Bei der Grünen Tonne plus, der BioEnergieTonne sowie auch beim Sperrmüll können noch Stoffe einer sinnvollen Verwertung zugeführt werden. Aus diesem Grunde wird das Altholz aus den Sperrmüllsammlungen separat eingesammelt. Leider wurde in letzter Zeit festgestellt, dass das Altholz und der Sperrmüll nicht getrennt bzw. für das Entsorgungspersonal nicht zugänglich bereitgestellt werden. Der Geschäftsführer der AVR GmbH, Alfred Ehrhard, richtet daher die Bitte an die Bevölkerung, das Altholz getrennt neben dem Sperrmüll bereitzustellen, so dass eine anschließende Verwertung möglich ist. Dies spart Kosten und schon die Umwelt. Das Altholz wird zu Hackschnitzeln verarbeitet, die dann an verschiedene Kraftwerke entlang des Rheins geliefert werden und zur energetischen Verwertung eingesetzt werden, das schon natürliche Ressourcen. Der Sperrmüll aus dem Rhein-Neckar-Kreis wird in Mannheim verbrannt. Der Geschäftsführer Ehrhard weist ausdrücklich darauf hin, dass im Sinheimer Biomasseheizkraftwerk kein Altholz aus den Sperrmüllsammlungen verbrannt wird. Hier kommen ausschließlich Holz hackschnitzeln aus Grünschnittmaterial sowie Holzpellets zum Einsatz.

## Kirchliche Nachrichten



### Katholische Kirchennachrichten

Hl. Schutzengel Brühl, St. Michael Brühl-Rohrhof

Pfarramt, Kirchenstr. 15, Telefon 76 31, FAX 78 09 40

[www.kath-bruehl-ketsch.de](http://www.kath-bruehl-ketsch.de), Mail: [pfarramt.roesch@kath-bruehl-ketsch.de](mailto:pfarramt.roesch@kath-bruehl-ketsch.de)



#### 04.08., Samstag, Vorabend vom 18. Sonntag im Jahreskreis

13:00	Hl. Schutzengel	Wortgottesdienst mit Pfarrer Sauer Trauung des Brautpaares Kerstin Graf und Stefan Till
14:30	Hl. Schutzengel	Wortgottesdienst mit Pfarrer Sauer Trauung des Brautpaares Silke Geschwill und Dennis Herm
17:30	St. Michael	Rosenkranz
18:00	St. Michael	Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

**05.08., Sonntag, 18. Sonntag im Jahreskreis***Exodus 16,2-4.12-15 – Ephesus 4,17.20-24 – Johannes 6,24-35*

10:00 St. Sebastian Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

**06.08., Montag Verkörperung des Herrn**

17:30 Hl. Schutzengel Gebetstunde mit der Frauengemeinschaft Brühl

18:00 Anna-Kapelle  
Ketsch Rosenkranz**07.08., Dienstag**

18:00 St. Sebastian Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

**08.08., Mittwoch, Hl. Dominikus**

10:00 Pro Seniore Wortgottesdienst mit Pfarrer Maier

10:30 Avendi Ketsch Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

10:45 B+O Senioren Wortgottesdienst mit Pfarrer Maier

**09.08., Donnerstag, Hl. Theresia Benedicta vom Kreuz (Edith Stein)**19:00 Hl. Schutzengel Hl. Messe mit Pfarrer Sauer  
Gemeinschaftsmesse der kfd Brühl**10.08., Freitag, Hl. Laurentius**

18:00 Hl. Schutzengel Rosenkranz

18:30 Hl. Schutzengel Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

**11.08., Samstag, Vorabend vom 19. Sonntag im Jahreskreis**

18:00 St. Sebastian Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

**12.08., Sonntag, 19. Sonntag im Jahreskreis***1 Könige 19,4-8; Epheser 4,30-5,2; Johannes 6,41-51*

10:00 Hl. Schutzengel Hl. Messe mit Pfarrer Sauer

14:00 St. Sebastian Tauffeier mit Pfarrer Sauer

**Evangelische Kirchengemeinde Brühl**Ev. Pfarramt Brühl, Kirchenstr. 1, Telefon 71232, Fax Nr. 780421  
Ev. Pfarramt Rohrhof, Hockenheimer Str. 3, Telefon 72618, Fax Nr. 71690  
Ev. Gemeindezentrum, Hockenheimer Str. 3, Telefon 9479619  
www.evkirche-bruehl-baden.de**Sonntag, 05.08.**10:00 Uhr Wandergottesdienst in den Rheinauen (Maier),  
Musikalische Begleitung: Carsten Wagner, (Trompete)  
Der Gottesdienst beginnt beim Kreisel nach Ketsch.  
Bei Regenwetter findet der Gottesdienst in der ev. Kirche statt.**- Während der Sommerferien treffen sich unsere Gruppen und Kreise nur nach Vereinbarung -****Mittwoch, 8.08.**

10:00 Uhr Ökum. Gottesdienst in der Seniorenresidenz Pro Seniore (Maier)

10:45 Uhr Ökum. Gottesdienst im Seniorenzentrum B &amp; O (Maier)

14:00 Uhr Altentreff im Gemeindezentrum

**Samstag, 11.08.**

12:30 Uhr Trauung Ludwig/Hörning in der Kirche (Maier)

14:00 Uhr Taufgottesdienst in der Kirche (Maier)

**Samstag, 12.08.**

11:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeindezentrum (Maier)

**Wandergottesdienst in den Rheinauen am Sonntag, 05.08., um 10.00 Uhr**

„Gottes Schöpfung mit allen Sinnen wahrnehmen“ – dies soll auch in diesem Jahr wieder bei einem Wandergottesdienst geschehen, der am Sonntag, 05.08.2012, 10.00 Uhr stattfindet. Der Wandergottesdienst beginnt wieder am Ortsausgang Brühl beim Kreisel nach Ketsch. Von dort werden wir am Leimbach entlang laufen. Am Anglersee endet der Gottesdienst. Miteinander werden wir singen und auf Gottes Wort hören, Phasen der Stille wechseln mit Phasen des Gesprächs. Wir werden ca. 75 Minuten unterwegs sein. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Ev. Kirche in Brühl statt. Die Gemeinde ist herzlich eingeladen.

**Geänderte Feriengottesdienstzeit ab 12. August:****Der Gottesdienst beginnt um 11.00 Uhr**Am **12.08., 19.08. und 26.08.** haben wir eine geänderte Gottesdienstzeiten. Seit diesem Jahr haben wir eine verstärkte Gottesdienstkooperation mit der evangelischen Kirchengemeinde in Ketsch. Während der Urlaubszeit von Pfarrer Kunkel werden die Gottesdienste in Ketsch von Pfarrer Maier (12.08 und 19.08) bzw. Pfarrerin Hundhausen-Hübsch (26.08) gehalten. Daher haben wir für diese Sonntage **geänderte Gottesdienstzeiten**. Der Gottesdienst in Ketsch findet um 09.30 Uhr statt, der Gottesdienst in Brühl um **11.00 Uhr**. Wir bitten um Beachtung und laden Sie sehr herzlich zu diesem späteren Gottesdiensttermin ein.

	<b>Nachbarschaftshilfe</b> Einrichtung der ev. und kath. Kirchengemeinden Brühl <b>Tel.: 78 02 21</b> Einsatzleitungsteam: Anselm/Bachert/Kieber-Weiblen	
--	---	--

**Landeskirchliche Gemeinschaft Brühl**Kontakt: [www.lkg-bruehl.de](http://www.lkg-bruehl.de)**Sonntag 05. August**18.30 Uhr Gottesdienst Spezial  
19.45 Uhr gemeinsames Abendessen  
Ev. Gemeindezentrum**Dienstag 07. August**19.30 Uhr Lifehouse Jugendkreis  
Ev. Gemeindezentrum Jugendraum**Sonntag 12. August**18.30 Uhr Gottesdienst  
Predigt: Otto Lang  
Thema: Love Revolution – Liebe ist revolutionär**Parteien****CDU** BRÜHL/ROHRHOFBesuchen Sie uns im Internet: [www.cdu-bruehl-rohrhof.de](http://www.cdu-bruehl-rohrhof.de)  
und bei Facebook: [www.facebook.com/cdu.bruehl.rohrhof](http://www.facebook.com/cdu.bruehl.rohrhof)**CDU-Schwarzbiertwochenende am 18. und 19. August an der Brühler Grillhütte**

Am besten schon heute vormerken: Mitten in den Sommerferien laden die CDU Brühl/Rohrhof und die Junge Union Brühl zum Schwarzbiertwochenende an der Grillhütte ein. Am Samstag, 18. August bieten die Christdemokraten Live-Musik mit der Brühler Top-Band Francis Farewell an. Am Sonntag, 19. August, ab 11.00 Uhr werden alle Besucher beim traditionellen Schwarzbiertfest mit Köstlichkeiten vom Grill und erfrischenden Getränken verwöhnt.

Mitgliederoffene CDU-Vorstandssitzung am 7. August

Zur nächsten Sitzung trifft sich der Vorstand der CDU Brühl/Rohrhof am kommenden Dienstag, 07. August 2012 um 20 Uhr im Sportpavillon (FV-Clubhaus, Am Schrankenbuckel 16). Neben dem Vorstand sind auch alle interessierten CDU-Mitglieder herzlich eingeladen. Zentrales Thema des Abends wird die für Oktober geplante Bürgerbefragung sein.

## Kulturelles



## Kultur in Brühl

**Dienstag, 25. September 2012, 20.00 Uhr, Festhalle**

### AUSBILDER SCHMIDT

#### 10 Jahre Ausbilder Schmidt live „Happy Birthday du Lusche“



10 Jahre Ausbilder Schmidt ! Happy Birthday du Lusche ! Wer hätte gedacht, dass dieser Stinkstiefel so lange überlebt?!!! Und so schaut Holger Müller in seinem 5. Programm kurz zurück - und dann wieder weit nach vorne!

„Ja, Ausbilder Schmidt sollte man wenigstens einmal im Leben live gesehen haben!“ „Live unschlagbar“ So sprechen die Zuschauer, nach seiner Live Show den „Chef“ an. Holger Müller, der Erfinder und Darsteller von Ausbilder Schmidt freut sich, wenn nach gut 2 Stunden Programm die Zuschauer den „Glanz in den Augen“ haben. Das Publikum bekommt, wonach es gierig verlangt! Nicht nur der Giftschränk wird geöffnet. Da verstecken sich noch einige „wunderbar politisch unkorrekte“ Nummern, die heute kerniger sind als je zuvor. Der Ausbilder erzählt ganz stolz die Top 10 der gemeinsten Sprüche aus 4 Live- Programmen.

Aber unser geliebter „Drecksack“ hat natürlich viel Neues zu berichten: wie mag ein Ausbilder Schmidt wohl im Jahre 2050 sein? Immer noch laut und kernig? Oder doch eher mürbe und luschtig? Ein kleiner Blick in die Zukunft gibt nicht nur Auskunft über den alterslosen Ausbilder, sondern auch tolle Tipps für ein würdiges Altern.

Und wie feiert überhaupt ein Ausbilder Geburtstag? Bei runden Zahlen und Schnapszahlen kann ja jeder feiern, Ausbilder Schmidt feiert nur bei Primzahlen, die sind wie er: unbeliebt, ungerade und schlecht teilbar.

Der Ausbilder gibt immer alles, jede Menge Anschiss für jeden und noch vieles mehr. Einen Ausbilder Schmidt auf der Bühne richtig sehen, nicht eben auf einer Leinwand; ihn hautnah erleben, ihn spüren und sogar riechen, herrlich !!! Ausbilder Schmidt – LIVE unschlagbar!

**Kartenvorverkauf ab Montag, 06. August 2012**

**Eintritt:** 14,-€, 17,-€ und 20,-€ + AK 2,€

Kartenvorverkauf  
Rathauspforte Tel:  
06202/ 2003 - 0

## 35 Jahre Städtepartnerschaft Brühl – Ormesson

**Fotoausstellung in der Rathausgalerie**  
bis 21. September 2012

### Öffnungszeiten der Ausstellung im Rathaus

Mo. – Fr. 8.30 – 12.00 Uhr  
Di. + Do. 15.00 – 17.30 Uhr



Das neu entstandene Wappen der Partnerstädte

## Vereine



### Jahrgang 1929/30

Trifft sich am Freitag, den 10. August 2012 um 16.00 Uhr im Gasthaus „Zur Traube“.

### Jahrgang 1939

Wir treffen uns am kommenden Dienstag, den 07. August 2012 um 14.30 Uhr im TV-Clubhaus Brühl, Wiesenplatz 2 zu einem gemütlichen Beisammensein.

### Jahrgang 1944/45

trifft sich am Mittwoch, den 08. August 2012 ab 19.00 Uhr im TV-Clubhaus (bei der Realschule).

### Edelzwicker

#### Stammtisch „Edelzwicker“

Der nächste Stammtisch der Ratsmitglieder a.D. findet am Montag, den 13. August um 19:30 Uhr im Brühler Hof statt. Bei schönem Wetter sind wir draußen im schönen Biergarten.

Info unter Tel. 73431 (Ursel Hammerschmitt) oder 74718 (Herbert Semsch)

## Freiwillige Feuerwehr Brühl



### Alters- & Reservemannschaft

Nächster Treff Samstag 04.08.12 ab 14.00 h auf dem Übungsgelände am Rhein.

Eingeladen sind alle Kameraden und Damen.

Mitfahrgelegenheit: ab 14.00 h ab Gerätehaus

### 41. Altlußheimer Jugendfeuerwehrlager

Am Freitag, den 27.07.2012 war es wieder so weit!

Nachdem bereits am Donnerstag durch die Jugend-Betreuer der Freiwilligen Feuerwehren Brühl und Ketsch der Zeltplatz aufgebaut und alles für das Eintreffen der Jungen und Mädchen von „BRÜKE“ (Brühl und Ketsch) vorbereitet wurde, stand dem lang herbeigesehnten Wochenende voller Spiel und Spaß rund um die Feuerwehr nichts mehr entgegen. Das herrliche Wetter am Anreisetag wurde dann auch gleich zum gemeinsamen Badespaß im Blausee genutzt – denn der Wetterbericht kündigte bereits „Unheil von oben“ an. Doch glücklicherweise konnte vorher noch die Nachtwanderung absolviert werden, bei welcher Geschicklichkeitsübungen und Fragen zu lösen waren. Spät in der Nacht kam dann auch, was kommen musste - ein unwetterartiger Regenfall, der die Nacht zum Tage machte, alle Ausrüstungsgegenstände wurden in Sicherheit gebracht.

Der Samstag stand dann auch erst einmal unter dem Vorzeichen des schlechten Wetters, doch dies konnte niemandem den Spaß an dem Programm, welches durch die FFW Altlußheim vorbildlich organisiert wurde, verderben. So wurde ab 10:00 Uhr die „Lagerolympiade“ bestritten, welche durch unsere Floriansjünger mit einem achtbaren 13. Platz belegt wurde. Auch der Wettergott meinte es zum Abend hin wieder gut mit uns, denn es war dann noch so warm, dass auch dieser Tag mit einem erfrischenden Bad im Blausee beschlossen werden konnte. Ein neues Highlight wurde an diesem Tag auch noch aus der Taufe gehoben: Das „Menschen-Kicker-Turnier“, bei dem die Mannschaften die Hände an einer Stange halten mussten und mit den Füßen versuchten Tore zu schießen. Ein voller Erfolg, denn der Spaß an diesem Spiel war enorm und es wurde bis nach Einbruch der Dunkelheit im Flutlicht „gekickt“.

Am Sonntag standen das Tauziehen und die „Spiele ohne Grenzen“ auf dem Plan. Hier waren die Brühler Jugendlichen mit Platz 8 extrem erfolgreich, was bei dem teilweise hohen Altersunterschied zu den anderen Wehren mehr als nur ein Achtungserfolg ist. Leider konnte das Tauziehen auf Grund dieses Altersunterschiedes nicht so erfolgreich abgeschlossen werden, doch treu nach dem olympischen Motto „Dabei sein ist alles“ wurde auch bei aussichtslosen Begegnungen tapfer gekämpft.

Nach den Siegerehrungen und der Verabschiedung durch den Altlußheimer Kommandanten Peter Bierlein wurde die Heimreise angetreten und es konnte in die Sommerferien gestartet werden – mit Erinnerungen an dieses schöne Zeltlager im Gepäck.

Besucht uns auch im Internet: [www.jf-bruehl.de](http://www.jf-bruehl.de)

## Siedler- und Eigenheim-Gemeinschaft Brühl und Rohrhof e.V.



### Liebe Mitglieder der Siedler- und Eigenheim-Gemeinschaft Brühl-Rohrhof e.V.,

Zu unserem großen Bedauern müssen wir das für den 5. August 2012 angekündigte Grillfest leider kurzfristig absagen.

Wegen dem unfallbedingten Ausfall unseres Hauptkoordinators, dem 2. Vorsitzenden Hubert Mitsch, steht uns eine tragende Kraft in den nächsten Wochen nicht zur Verfügung. Aus gesundheitlichen Gründen haben uns kurzfristig auch einige unserer langjährigen erfahrenen Helferinnen und Helfer abgesagt. Erschwerend kommt hinzu, dass uns in diesem Jahr die Grillhütte erst am Sonntagmorgen für die aufwendigen Vorbereitungen zur Verfügung steht.

Damit ist leider unser Grillfest in der von Ihnen gewohnten Qualität nicht durchführbar.

Wir bitten dafür um Ihr Verständnis!

Ihre Vorstandschaft

**Die für den 09. August vorgesehene Fahrt zur Burg Guttenberg mit der Siedler- und Eigenheim-Gemeinschaft (im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde Brühl) findet statt!**

## Katholische Frauengemeinschaft Brühl



### Gymnastikgruppe in St. Lioba

Die Gymnastik der kath. Frauengemeinschaft hat Sommerpause bis zum 22.8. Am 29.8. treffen sich beide Gruppen um 19.00 Uhr. Ab dem 5.9. dann wie gewohnt in zwei Gruppen um 19.00 Uhr und um 20.15 Uhr. Wir würden uns freuen, wenn wir dann auch neue Turnerinnen begrüßen könnten. Schnuppern Sie doch einfach mal bei uns rein.

Infos Doris Siebert Tel. 77717

### Gedenktag von Edith Stein

Am 9.8.1942 starb Schwester Benedicta a Cruce (Edith Stein) im Konzentrationslager Auschwitz.

1998 wurde sie von Papst Johannes Paul heilig gesprochen. Die Katholische Frauengemeinschaft Brühl widmet ihre Gemeinschaftsmesse am 9.8. um 19.00 Uhr in der Schutzengelkirche dieser besonderen Frau. Alle Mitglieder und Interessierten sind dazu herzlich eingeladen.

Anschließend findet im Pfarrzentrum eine Mitarbeiterinnensitzung statt.

if

## Verein für Heimat- und Brauchtumspflege Brühl/Rohrhof e.V.



### Heimatstube öffnet an diesem Samstag, 04. August 2012

An diesem Samstag, 04. August 2012, öffnet die Heimatstube in der Zeit zwischen 14 und 16 Uhr ihre Türen für die Brühler: Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, in dem idyllischen, über 100 Jahre alten Fischerhäuschen vorbeizuschauen, um in die Geschichte der Gemeinde Brühl einzutauchen. Der Verein für Heimat- und Brauchtumspflege Brühl/Rohrhof e. V. freut sich auf Ihren Besuch!

## Country Club Brühl Buffalo's



Howdy Buffalo's

**Freitag den 03. August Clubabend auf der Buffalo-Ranch**

! Sommerpause nächstes Tanztraining Montag 10. September 2012.  
[www.buffalos-bruehl.de](http://www.buffalos-bruehl.de)

keep it country and so long

## Square Dance Club Nawiegehtdas.de



### Ein großes Ereignis wirft seine Schatten voraus! -Teil 5 von 8- Was ist Round Dance?

Round Dance ist die „Schwester“ des Square Dance.

Round Dance ist eine amerikanische Variante des Gesellschaftstanzes, bei der die Tanzfiguren von dem sogenannten „Cuer“ angesagt werden. Round Dance ist ein Paartanz, und die Tänzer bewegen sich im Kreis. Getanzt wird zu verschiedenen Musikstilen (von Country-Musik bis zu aktuellen Hits). Round Dance bietet aber auch viel Eigenes. Neben den Rhythmen wie Rumba, Cha-Cha, Jive, Walzer und Foxtrott gibt es zusätzlich noch den Twostep-

Rhythmus. Sechs Phasen (Schwierigkeitsgrade) können erlernt werden. Wie auch beim Square Dance steht beim Round Dance die Freude am Tanzen im Mittelpunkt. Die Round-Dance-Tanzschritte und -figuren sind standardisiert, so dass die Tänzerinnen und Tänzer weltweit auf entsprechenden Veranstaltungen tanzen können, z. B. auf dem **Fall Round Up** in Reilingen vom **31.08. – 02.09.2012**, alle Infos dazu unter [www.FRU2012.de](http://www.FRU2012.de) oder auf unserer Homepage.

Lesen Sie nächste Woche: Was ist Contra und Traditional?

#### Clubabend Square Dance:

Donnerstag, den 09.08.2012 **Clubabend am Ehrlichsee**

Donnerstag, den 16.08.2012 von 20.00 bis 22.00 Uhr  
im Sportcenter Brühl, Luftschifftring 6, 68782 Brühl, 1. Etage

#### Clubabend Clogging:

Sonntag, den 12.08.2012 von 17.30 bis 21 Uhr

Sonntag, den 19.08.2012 von 17.30 bis 21 Uhr

im DRK-Heim Brühl, Mannheimer Landstr. 13, 68782 Brühl

Wer sich für Square Dance oder Clogging interessiert ist herzlich eingeladen uns an einem Clubabend zu besuchen. Weitere Informationen sowie die aktuellen Termine erhalten Sie auf unserer Homepage unter [www.nawiegehtdas.de](http://www.nawiegehtdas.de) oder auch bei Rolf und Karin Krayer, Tel. 06202/77750 (AB).

#### Schwimmverein Hellas Brühl e.V.



#### Gemeinsam sind sie schnell

SV Hockenheim und SV Hellas Brühl zusammen bei den Baden-Württembergischen Mastersmeisterschaften

Kurz vor dem Beginn der Sommerferien wurden im Karlsruher Fächerbad die Baden-Württembergischen Meisterschaften der Masters auf der langen 50-m-Bahn abgehalten.

Insgesamt 193 Mastersschwimmer aus 47 Vereinen haben sich an dem Wochenende in Baden eingefunden, um bei 560 Einzelstarts und 61 Staffeln ihre Kräfte zu messen.

Ebenfalls mit dabei waren die befreundeten Teams des SV Hockenheim und der SV Hellas Brühl mit zusammen 8 Aktiven.

Der Ausrichter SSC Karlsruhe hatte die Organisation gut im Griff und so wurden die Meisterschaftskämpfe ein kurzweiliges Geschehen. Man hatte im Vorfeld eine großzügige Zeiteinteilung gewählt und so wurden die teilweise schon etwas betagten Sportler, der älteste Teilnehmer hatte die 80 Jahre schon deutlich überschritten, mit ausreichend Pausen zwischen den Starts belohnt. Die Hockheimer und Brühler Schwimmerinnen und Schwimmer konnten sich bei 30 Einzelstarts insgesamt 8 Baden-Württembergische Masterstitel und weitere 14 Podestplätze erschwimmen.

Zufrieden können sich die Aktiven und Trainer damit in die Sommerferien verabschieden, wobei schon beschlossen wurde auch im Oktober gemeinsam auf die Meisterschaften auf der 25-m-Bahn in Ulm und im Dezember auf die Deutschen Meisterschaften nach Freiburg zu fahren. (mg/hjb)

#### Ergebnisse:

**100m Brust:** 1. Doreen Krönert (AK35/SVH), 1:27,85 Min.

**100m Freistil:** 1. Viktor Gareis (AK45/SV Hellas Brühl), 1:02,67 Min.; 1. Doreen Krönert (AK35/SVH), 1:08,96 Min.; 2. Florian Ziegler (AK20/SVH), 1:05,53 Min.; 3. Katja Emmerich (AK35/SV Hellas Brühl), 1:19,14 Min.; 3. Tina Schwarze (AK30/SVH), 1:22,37 Min.; 3. Sabine Fitterling (AK45/SVH), 1:43,33 Min.

**100m Rücken:** 2. Klaus-Dieter Mohl (AK45/SVH), 1:19,71 Min.

**200m Freistil:** 3. Florian Ziegler (AK20/SVH), 2:27,91 Min.

**200m Lagen:** 3. Katja Emmerich (AK35/SV Hellas Brühl), 3:36,55 Min.

**50m Brust:** 1. Doreen Krönert (AK35/SVH), 0:39,71 Min.; 2. Florian Ziegler (AK20/SVH), 0:40,19 Min.; 2. Tina Schwarze (AK30/SVH), 0:46,31 Min.

**50m Freistil:** 1. Doreen Krönert (AK35/SVH), 0:30,98 Min.; 3. Katja Emmerich (AK35/SV Hellas Brühl), 0:33,75 Min.

**50m Rücken:** 1. Florian Ziegler (AK20/SVH), 0:37,16 Min.; 3. Katja Emmerich (AK35/SV Hellas Brühl), 0:44,57 Min.

**50m Schmetterling:** 1. Viktor Gareis (AK45/SV Hellas Brühl), 0:30,65 Min.; 1. Doreen Krönert (AK35/SVH), 0:33,76 Min.; 2. Katja Emmerich (AK35/SV Hellas Brühl), 0:38,83 Min.; 2. Tina Schwarze (AK30/SVH), 0:43,23 Min.

**4x50m Lagenstaffel:** 3. (AK120+/SVH) Klaus-Dieter; Doreen Krönert; Florian Ziegler; Tina Schwarze, 2:25,99 Min.



von links: Florian Ziegler (SVH), Viktor Gareis (SV Hellas Brühl), Tina Schwarze (SVH), Sabine Fitterling (SVH), Francesco Caccamo (SVH), Doreen Krönert (SVH), Klaus-Dieter Mohl (SVH), Katja Emmerich (SV Hellas Brühl)

#### Sportgemeinde Brühl



#### Bogenschützen

In der Zeit vom 30.07.- 19.08. findet kein Training der Bogenschützen statt. Haben Sie Fragen rund um den Bogensport oder Interesse an einem Schnuppertraining? Wir sind auch in Facebook unter Bogenschützen der SG Brühl.



#### Jagdhornbläsergruppe SG Brühl



Mit einem fröhlichen Treffen, haben die Jagdhornbläser die Saison 2011/2012 beendet. Kurzerhand wurde die letzte Probe am 24. Juli 2012, auf die mediterrane Terrasse beim SG-Clubhaus verlegt. Bei hochsommerlichen Temperaturen fühlte man sich wie im Urlaub. Unser Wirt „Georg“ verstand es einmal mehr die Jagdhornbläser und ihre Partner kulinarisch zu verwöhnen.



#### Jagdhornbläser Brühl

Abteilungsleiterin Veronika Fitterer bedankte sich bei den Mitgliedern für den tollen Einsatz in der vergangenen Saison. Allen voran Hans-Peter Ertl für seine musikalische Leitung und Bernd Heinrich für dessen Stellvertretung. Ganz zufällig hatten alle ihr Jagdhorn mitgebracht und Parforcehörner im Einklang mit den Fürst Pless

Hörnern erklangen in der Abendstille. An dieser Stelle sei einmal gesagt, dass Jagdmusik in der freien Natur einfach unvergleichbar ist. Wie sehr Musik verbindet spürten alle Teilnehmer und alle genossen diesen wahrlich schönen Abend. Wenn am 11. September 2012 für uns die neue Saison beginnt, werden wir erholt und motiviert durchstarten. Wir freuen uns sehr über derzeit zwei Neuzugänge und wünschen uns, dass wir noch mehr Interessenten für die Jagdmusik begeistern können. Informationen zu den Jagdhornbläsern können ab sofort im Internet unter [www.jagdhornblaeserbruehl.de](http://www.jagdhornblaeserbruehl.de) abgerufen werden.



## Abt. Handball

### Saison 2012/2013

#### Weibliche E-Jugend

Nach einem Jahr handballerischer Abstinenz greifen unsere E-Mädchen in der Kreisstaffel wieder ins Geschehen ein. Die neuformierte Mannschaft ist im Training mit Feuereifer dabei und bereit, sich mit den anderen Teams im spielerischen und sportlichen Wettkampf zu messen. Die beiden Trainer, Lena Naber und Nico Schäfer messen freilich den Ergebnissen wenig Bedeutung zu. Vielmehr geht es zunächst darum, aus den Mädchen eine Gemeinschaft werden zu lassen. Da der TV Brühl praktisch bei null beginnt, müssen auch vermehrt Erfahrungen gesammelt werden. Wenn es den Mädchen darüber hinaus gelingt, ihr Spiel zu entwickeln, können weitere Schritte in die richtige Richtung folgen.

ako



Hinten von links: Trainer Nico Schäfer, Medina Bogumil, Ellen Heitmann, Diana Eichler; Lara Knodel und Trainerin Lena Naber. Vorne von links: Jasmin Jusmann, Emilie Trautmann, Yasmina Buro und Giulia Kaiser. Es fehlen: Carolin Melle, Nele Bürgy und Lucil Klossas.



## Fußballverein 1918 Brühl e.V.

### Badischer Fußball-Pokal:

#### DJK/FC Ziegelhausen/Peterstal - FV Brühl 4:3 n.V. (3:3) (1:1)

Ein Handelfmeter kurz vor Ende der Verlängerung bedeutete das Erstrundenauß für den FV Brühl. In der ausgeglichenen Begegnung hatte Marc Chad bereits in der dritten Spielminute die erste Gelegenheit für den Verbandsligaabsteiger und Patrick Greulich verpasste auf der Gegenseite nach einem Eckstoß per Kopf die Führung für die Gäste (17.). Auch ein Freistoß von Marcus Örgel führte nicht zum Erfolg, Markus Schulze wurde erfolgreich gestört (22.). Nachdem Marcello Monetta das Kunststück fertiggebracht hatte, den Ball aus kurzer Distanz über das Brühler Tor zu setzen (35.), gelang Lindon Imeri die Führung für den FVB, er verwandelte nach einer Greulich-Ecke per Flachschuss (36.). Ziegelhausen

schlug noch vor dem Halbzeitpfiff zurück, Cheick Ahmed Cisse ließ Brühls Keeper Julien Tohn mit einem wuchtigen Kopfstoß nach einer Ecke keine Chance (45.).

Nach Wiederanpfiff profitierte Matteo Monetta von einem Brühler Ballverlust im Mittelfeld und war mit einem Lupfer zum 2:1 erfolgreich (52.). Als der Torschütze wegen einer Unsportlichkeit mit Gelb/Rot vom Platz musste, nutzte Brühl zunächst die numerische Überlegenheit durch Greulich zum 2:2-Ausgleich (84.). Ein zweiter Treffer von Cisse in der 90. Minute schien bereits das Aus für den FV Brühl zu bedeuten. Aber Lindon Imeri schlug auch ein zweites Mal zu und rettete seine Mannschaft in die Verlängerung (90.). Leonard Kempfer besiegelte dann aber doch mit einem für Brühl unglücklichen Handelfmeter die Niederlage der Gäste (117.).

vm

**FVB:** Tohn – Schulze (51. Rohr), K. Heuberger (72. Medina Lopez), J. Heuberger, Müller, Güc, Badalak (63. Kuloglu), Distelrath (72. Staudter), Örgel, Imeri, Greulich

**Torfolge:** 1:0 Imeri (36.), 1:1 Cisse (45.), 2:1 Matteo Monetta (52.), 2:2 Greulich (84.), 3:2 Cisse (90.), 3:3 Imeri (90.), 4:3 Kempfer (117.)

### FV Brühl 2 empfängt Gaiberg

Am Samstag um 18 Uhr bestreitet die zweite Mannschaft ein weiteres Testspiel. Gegner in Brühl ist der SC Gaiberg.

## Abt. Viet Tu Ve

### Heros wanted!

Die Brühler Kampfkunstabteilung Viet Tu Ve veranstaltet die erste offizielle Martial Arts-Challenge. Nach einem aufregenden Selbstverteidigungslehrgang und Fitnesstraining, erwartet euch eine spektakuläre Show. Zudem könnt ihr euer erlerntes Wissen am Abend bei einer noch nie dagewesenen Challenge\* unter Beweis stellen. Dabei gibt es auch tolle Preise zu gewinnen!

Wenn ihr Lust und Zeit habt und zwischen 12 und 16 Jahre alt seid, dann meldet euch bis spätestens **04.08.2012** unter [Dennis.drinda@viettuve.de](mailto:Dennis.drinda@viettuve.de) mit vollem Namen, E-Mail-Adresse und Telefonnummer an. Solltest du vorab Fragen haben, so könnt ihr mich auch direkt ansprechen. Ich bin Dennis Drinda und ihr erreicht mich unter 0176/3287204. Ich freu mich schon auf euch.

Teilnahmegebühr: keine

Datum: 08. September 2012

Ort: Kampfkunstraum der Schillerschule Brühl (Seiteneingang, 2. Tür rechts)

Uhrzeit: 14-18 Uhr SV-Lehrgang -> 19:00 Uhr StreetFighter-Challenge.

Für Essen und Getränke ist gesorgt!

\*Selbstverständlich werden die erlernten Techniken auf der Playstation angewendet, wir wollen euch ja noch im Training sehen ;-)



## Sportverein Rohrhof 1921 e.V.

### Fußball

#### Testspiele des SVR

Mittwoch, 15.08.2012 19.30 Uhr SV Rohrhof I - FC Friedrichsfeld

Sonntag, 19.08.2012 13.00 Uhr SV Rohrhof II - SC Käfertal

### Badischer Fußball-Pokal:

#### SV Rohrhof - SpVgg 06 Ketsch

**0:4 (0:3)**

Drei Wochen sind es noch bis zum Ligastart, doch die SpVgg 06 Ketsch zeigte sich gestern bei ihrem ersten Pflichtspiel in Frühform und besiegte in der ersten Runde des Badischen Fußball-Pokals den gastgebenden SV Rohrhof mit 4:0 Toren. Schon früh stellten die Ketscher die Zeichen auf Sieg und nahmen dem SVR die Moral. Steffen Rohr erzielte in der 22. Minute das 1:0 nach einem Konter. Nur elf Minuten später musste Rohrrofs Torwart Daniel Hahn den Ball erneut aus dem Netz holen. Ayhan Öztürk nutzte eine Unachtsamkeit im Sechzehner aus. Für die Vorentscheidung sorgte Enver

Emiroglu kurz vor der Pause. Nach dem Sieg beim eigenen Martin-Hufnagel-Turnier waren die SVR-Kicker an diesem Tag müde, während der klassenhöhere Gegner einfach spritziger wirkte. Der eingewechselte Bertolini sorgte in der 52. Minute für den 4:0-Endstand, der allerdings für den heimischen SVR keinen Beinbruch darstellen sollte.

### 25. Martin-Hufnagel-Turnier / SVR verteidigt Titel

Der SV Rohrhof hat den Pokal des 25. Martin-Hufnagel-Gedächtnis-Turniers erfolgreich verteidigt. Der Kreisliga-Aufsteiger sorgte im Eröffnungsspiel gegen die zweite Mannschaft von TSG Eintracht Plankstadt mit einem 4:0-Erfolg für einen gelungenen Turnieraufakt. Im Halbfinale ließen sie dann einen knappen 1:0-Sieg gegen Rot-Weiß Rheinau folgen und auch dem VfL Hockenheim gelang es nicht, das Rohrhofer Bollwerk zu durchbrechen. Aufgrund einer starken zweiten Hälfte gewann der Gastgeber mit 3:0 Toren. Den dritten Platz sicherte sich Rot-Weiß Rheinau mit einem torreichen 10:1 gegen SC 08 Reilingen. Das Turnier, das laut dem Vorsitzenden Hans Hufnagel sich zum Einspielen der Mannschaften für die neue Saison eignet, war geprägt von vielen Wetterumschwüngen. Dennoch zeigte sich Turnierleiter Horst Wiesner mit den tollen und fairen Spielen und dem Turnierverlauf zufrieden.

Die Ergebnisse:

#### 1. Runde:

SV Rohrhof - TSG Eintracht Plankstadt	4:0
SV 98/07 Seckenheim - Rot-Weiß Rheinau	0:2
SV Rohrhof II - SC Reilingen	5:6 n.E. (3:3)
VfL Hockenheim - FC Badenia Hirschacker	5:0

#### Halbfinale:

SV Rohrhof I - Rot-Weiß Rheinau	1:0
SC 08 Reilingen - VfL Hockenheim	0:4

#### Platz 3:

Rot-Weiß Rheinau - SC 08 Reilingen	10:1
------------------------------------	------

#### Finale:

VfL Hockenheim - SV Rohrhof I	0:3
-------------------------------	-----

T.K.

## Obst- und Gartenbauverein Brühl



### Grillfest beim Obst- und Gartenbauverein Brühl

11. August 2012 ab 18.00 Uhr auf dem Anwesen der Fam. Brunner, Hauptstraße 74

Bereits zum dritten Mal richtet der OGV Brühl sein beliebtes Grillfest auf dem Außengelände der Fam. Brunner aus. Nicht nur, dass wir gut zu Fuß erreichbar sind, bei Regen können wir auch das Gewächshaus mit einbeziehen.

Wie jedes Jahr möchten wir Ihnen ein reichhaltiges Salatbuffet anbieten, deshalb bitten wir um eine Salatspende. Der Umwelt zuliebe bringen Sie bitte Ihr eigenes Gedeck mit. Die Vorstandschaft bietet auch einen Fahrdienst an, bei Bedarf bitte melden. Die Helfer treffen sich um 10.00 Uhr zum Aufbau.

E.H.

## Angelsportverein 1946 Rohrhof e.V.



### Mitgliederversammlung

Am Samstag, den 04.08.2012, pünktlich um 19.00 Uhr, beginnt eine weitere Mitgliederversammlung im Clubhaus des SV Rohrhof, zu der die Vereinsangehörigen recht herzlich eingeladen sind.

Vorgesehen sind folgende Tagesordnungspunkte:

1. Neuaufnahmen
2. 61. Rohrhofer Fischerfest
3. Vereinsgewässer
4. Vereinshütte
5. Anträge und
6. Verschiedenes

Da unser Fischerfest unmittelbar vor der Tür steht, werden für die erforderlichen Arbeiten und für die Standbesetzungen dringend freiwillige Helfer gesucht. Mitglieder haben an diesem Abend die Gelegenheit, sich bei Uwe Kanehl zu melden und als Helfer eintragen zu lassen. Unser 1. Vorsitzender würde sich über frühzeitige Meldungen freuen, denn es bedeutet für ihn einen großen Arbeitsaufwand, jedes in Betracht kommende Vereinsmitglied für eine Zusage persönlich anzusprechen. Sollte jemand an der Versammlung nicht teilnehmen können, so kann er sein Mitwirken beim Fischerfest auch telefonisch unter 06202-1283967 durchgeben. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Gbm.-



## Aquarienfreunde Brühl 1978 e.V.

### Grillfest - Ferienfreizeitprogramm

Am vergangenen Samstag war unser Grillfest für Mitglieder geplant. Leider mussten wir dieses verschieben. Grund: Der Zugang zu unserem Vereinsheim war entgegen der Ankündigung von einem Baukran mit Zaun versperrt. Dieser sollte eigentlich erst Ende des Monats aufgestellt werden. Der Weg durch die Baustelle wird durch Balken und Bretter behindert. Deshalb haben wir uns entschlossen, unser Fest an einem späteren Zeitpunkt stattfinden zu lassen.

Leider muss auch das **Ferienfreizeitprogramm** darunter leiden. Schade. Wir können aber die Verantwortung nicht übernehmen, dass sich Jugendliche auf der Baustelle verletzen. Also haben wir in Absprache mit der Gemeinde den Termin verschoben. Wir bitten alle Teilnehmer, dies zu verstehen und uns zu entschuldigen.

**Neuer Termin** für die Ferienfreizeit ist **Samstag, der 1. September 2012**.

Wir wünschen allen schon jetzt viel Vergnügen.

Weitere Informationen im Internet unter:

[www.aquarienfreunde-bruehl.de](http://www.aquarienfreunde-bruehl.de)

WH

## Kurpfälzischer Reit- und Pferdesportverein Brühl e.V.



### Besuch der Tigerenten beim Kurpfälzischen Reitverein Brühl



Die 9 Kinder der Tigerentengruppe des St. Lioba Kindergartens Brühl besuchten am Montag, 23.07.2012 mit ihren Erzieherinnen Gabi Rothe und Stephanie Schmitt sowie einigen Eltern, den Reitverein Brühl zum Ponyreiten. Bei ihrer Ankunft im Reitverein wurden sie in der Halle schon von den beiden Ponys Coco und Dusty, deren Führern Timo Viertel und Svenja Rück sowie den Verantwortlichen Margitta Gehring und Sylvia Richter-Rück erwartet. Nach einer kurzen Begrüßungsrede von Frau Gehring konnte der Reitspaß beginnen. Als Mutigster stellte sich der jüngste Teilnehmer, 19 Monate jung, zuerst der Herausforderung auf einem Pony zu sitzen, ihm folgten dann voller Tatendrang alle anderen Kinder. Als alle Kinder mit dem Reiten fertig waren gab es eine kleine Stärkung und alle Kinder erhielten eine Teilnehmerurkunde

als Erinnerung an ihre ersten Reiterfahrten. Im Anschluss daran folgte noch eine Führung über die Anlage des Reitervereins, die mit dem Karottenfüttern der Schulpferde des Vereins auf ihren Koppeln endete. Alle Beteiligten waren mit viel Eifer und Spaß bei der Sache, sodass es nicht nur auf Grund des strahlenden Sonnenscheins, eine rundum gelungene Veranstaltung wurde.

### Bürgerinitiative Geothermie Brühl/Ketsch

#### Demo gegen das Geothermiekraftwerk

Die Bürgerinitiative Brühl/Ketsch trifft sich am kommenden Montag um 18.00 Uhr am Krötenbrunnen zur DEMO gegen das geplante Geothermiekraftwerk.

Interessierte Bürger sind herzlich willkommen.

U.Calero

## Was sonst noch interessiert



### Hospizgruppe Schwetzingen

Unser Büro ist vom 6.8. – 11.08.2012 geschlossen.

In dieser Zeiten erreichen Sie uns über das Hospiztelefon unter der Tel. 0171 - 858 1987 oder 06202-843640 oder per E-Mail [hospizgemeinschaft@web.de](mailto:hospizgemeinschaft@web.de)

Vorsorgemappen erhalten Sie am Empfang des GRN Seniorenzentrum Schwetzingen!

### Jehovas Zeugen

Jehovas Zeugen heißen Sie gern willkommen in ihren Zusammenkünften in Schwetzingen, Robert-Bosch-Str.7. Eintritt frei, keine Kollekte.

#### Sonntag, 05.08.2012

17:30 Uhr Öffentlicher Vortrag mit dem Thema: „Wie man geistig wach bleibt“

18:10 Uhr Besprechung anhand des Wachturm-Artikels vom 15. Juni: „Jehova ist ein ‚Offenbarer von Geheimnissen‘“ gestützt auf Daniel 2:47.

#### Donnerstag, 09.08.2012

19:00 Uhr Es wird der dritte Teil von Kapitel 24 aus dem Buch „Legt gründlich Zeugnis ab für Gottes Königreich“ besprochen: „Sei guten Mutes!“ („Felix geriet in Furcht“ / Was gab Paulus garantiert die Kraft, weiter nach vorn zu schauen?)

19:30 Uhr Neben dem wöchentlichen Bibelleseprogramm Hesekeil 24-27 werden unter anderem die Themen behandelt: „Warum gestattete Gott den Israeliten, Krieg zu führen?“ und „Widerspricht Hesekeil 18:20 dem Text in 2. Mose 20:5?“.

- Anzeigen -



**K. NUSSBAUM  
VERTRIEBS GMBH**

Die telefonische Auftragsannahme für  
Anzeigen erreichen Sie unter  
Tel. 06227 5449-0.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
Ihre K. Nussbaum Vertriebs GmbH

K. Nussbaum Vertriebs GmbH • Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot • Tel. 06227 5449-0 • Fax 06227 5449-1190  
info@knvertrieb.de • www.knvertrieb.de

**Mittelalterliches Spektakulum**

finden sie auf Facebook

präsentiert von:  
LOKALMATAADOR.DE  
OPTIMAL LOKAL

**11.-12.8.**

**Angelbachtal**

Marktzeiten: 11.00 - 20.00 Uhr • Ritterturnier: 14.00 + 18.00 Uhr

[www.mittelalterpark.de](http://www.mittelalterpark.de)

[www.sixdaysnight.de](http://www.sixdaysnight.de)



**Samstag, 04.08.12**

**TIS-Sixdays-Night**

**Radrennbahn Oberhausen (Baden)**



Erleben Sie hautnah die besten Bahnradsporler der Welt mit Olympiasiegern, Weltmeistern und Tour de France Teilnehmern!

Spannender Sport, tolle Stimmung, Steher-Rennen mit über 70 Km/h, Feuerwerk, After Race Party...  
Beginn: 18.00 Uhr

Tickets und Infos finden Sie im Internet unter  
[www.sixdaysnight.de](http://www.sixdaysnight.de)

# WIRTSCHAFT REGIONAL

## Nachrichten aus Unternehmen der Metropolregion

**Der Region, ihren Menschen und auch ihren Rohstoffen verpflichtet**

### Kirchheimer „Propino“ veredelt das Welde-Jahrgangsbier

(gma). Schon seit längerer Zeit braut die Weldebrauerei ein Mal jährlich ein so genanntes Lokalbier, auch "Lagenmalz" genannt. Dieses kommt immer aus unserer Region und wird separat vermälzt. Die notwendige Braugerste stammte neben Edingen und Ketsch auch bereits aus Plankstadt oder Schwetzingen. In diesem Jahr wird sie aus Heidelberg-Kirchheim kommen.

Bei der kürzlichen Feldbegehung im dortigen Gewann Stückerweg wurde von einer fachkundigen Gruppe ein riesiges Gerstenfeld der Landwirtfamilie Fießer vom bekannten "Kirchheimer Hof" in Augenschein genommen.

Ob das „Bier von hier“ dann den richtigen Geschmack hat und in den Vertrieb gehen darf, entscheiden alljährlich die Gerstensafttester bei Deutschlands ältester Herrenbierprobe beim MGV Liederkränz Schwetzingen - dieses Mal am 12. Januar in der Nordstadthalle.

#### Erstklassige Gerste

„Die Gerste steht erstklassig da“, so das Testat von Landwirt Helmut Fießer. Diese Meinung teilten auch Christoph Steindl, Produktionsleiter der Schriesheimer Mälze-

rei Kling und Stephan Dück, der sich in den letzten Jahren zum Thema "Braugerste" ebenfalls zum Experten entwickelt hat. Seit der Aussaat hat das Korn immer genügend Wasser bekommen.

Eine zusätzliche Beregnung sei im Frühjahr nicht notwendig gewesen. Inzwischen hat die Gerste der Sorte "Propino" einen Feuchtigkeitsgrad von 15 Prozent bekommen und der Eiweißgehalt als wichtigstes Qualitätskriterium liegt idealwertig knapp unter 12 Prozent.

#### Regionale Wurzeln

„Wir Liederkränzler freuen uns sehr darüber, dass wir unseren Gästen dank der Lagenmalz-Aktion von Welde jetzt alljährlich bei unserer Traditionsveranstaltung eine echte Bierprobe präsentieren

können“, kommentierte der ebenfalls anwesende Liederkränz-Vorsitzende Gerhard Rieger. „Unser Bekenntnis zur Verbundenheit mit der Region ist inzwischen ein wichtiges Markenzeichen und eine Verpflichtung von unserer Weldebrauerei geworden“, so Braumeister Stephan Dück. In der jetzigen Lage in Kirchheim

ist man in direkter Sichtweite zur Patrick Henry Village, den Eppelheimer Wild-Weiden und dem Königstuhl - im Herzen der Kurpfalz also. Seit vielen Jahren unterstützt die Weldebrauerei auch den Heimat- und Kulturverein Sandhausen in seinem "Hopfengarten". "Unsere Bierspezialitäten werden zu einem hohen Prozentsatz hier in der Region getrunken", so der Braumeister. "Deshalb stehen wir auch auf die regionalen Rohstoffe - aus unserem eigenen Brauerei-Wasser-Tiefbrunnen - dann die Braugerste, - es ist wie ein kleiner sinnvoller Kreis, der sich schließt!"



Freuen sich über gute Gerste für ein gutes Bier: v.li.: Gerhard Rieger, Helmut Fießer, Stephan Dück, Christoph Steindl  
Foto: gma

#### MVV: Jugend denkt Zukunft

### Schüler entwickeln Modelle für Energie der Zukunft

Mannheim. (pm/red). Wie wird die Energie der Zukunft in Mannheim aussehen? Mit dieser Frage hatten sich 21 Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufe 11 des Ludwig-Frank-Gymnasiums beim Mannheimer Energieversorger MVV Energie befasst. Die Aktion, die Teil der bundesweiten Initiative der Wirtschaft „Jugend denkt Zukunft“

ist, stand unter der Überschrift „Energie in der smarten Stadt Mannheim“. Die Jugendlichen erarbeiteten Ideen, wie die Energieversorgung in Zukunft effizient und bezahlbar werden kann und wie Netzwerke dazu beitragen können das Leben für alle attraktiv zu gestalten. Den Abschluss der Aktion bildete eine Zukunftsmesse, auf der die Schüler ihre innovati-

ven Ideen und Ergebnisse den Mitarbeitern und Auszubildenden von MVV Energie vorstellten.

#### Arbeitsgruppen

Sie bildeten dafür eine Pressegruppe, eine Initiative „Bürgeralarm“ sowie drei Trendforschungsinstitute, um verschiedene Perspektiven des Themas

auszuleuchten. Führungskräfte des Unternehmens unterstützen das Innovationsspiel, indem sie Impulsvorträge als Anregung für die Gedankenmodelle der Schüler hielten. „Es war spannend zu sehen, wie viel Energie und Potenzial in den Jugendlichen steckt. Gerade am Anfang war es für viele nicht einfach sich von der Gegenwart zu lösen und utopische Ideen zu entwickeln“, freut sich Ausbildungsleiter Hans-Joachim Mayer über die Ergebnisse.



## Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim: Große Drei-Länder-Ausstellung in Vorbereitung

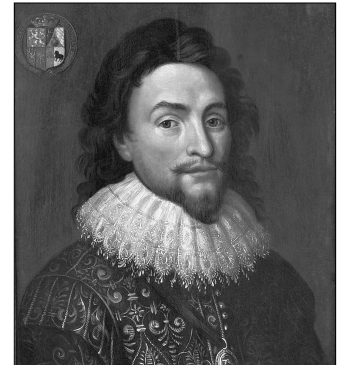
### Wittelsbacher Dynastie vereint Südwestdeutschland

(cr). Zum zweiten Mal nach 2010 richten die Bundesländer Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und Hessen gemeinsam eine große landesgeschichtliche Ausstellung aus. Nach der Staufer-Schau, die vor zwei Jahren 237.000 Besucher nach Mannheim zog, widmen sich die Länder 2013 der nächsten bedeutenden Herrscherfamilie. Die Ausstellung zur Dynastie der Wittelsbacher steht partei- und länderübergreifend unter der Schirmherrschaft der Ministerpräsidenten Kurt Beck, Volker Bouffier und Winfried Kretschmann.

Unter dem Titel „Die Wittelsbacher am Rhein. Die Kurpfalz und Europa“ sollen in Mannheim 600 Jahre Kulturgeschichte am Beispiel hochrangiger originaler Kunstwerke und Zeitzeugnisse präsentiert werden. Von 1214 bis 1803 regierten die Wittelsbacher als Kurfürsten und Könige die sogenannte Pfalzgrafschaft bei Rhein, die als wichtigstes der weltlichen Kurfürstentümer im Heiligen Römischen

Reich Deutscher Nation gilt. Anlass für das länderübergreifende Kulturprojekt, an dem neben den Mannheimer Reiss-Engelhorn-Museen auch die Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg, die Generaldirektion Kulturelles Erbe Rheinland-Pfalz und die Staatlichen Schlösser und Gärten Hessen beteiligt sind, ist die Übergabe der Pfalzgrafschaft an den Kurfürsten, den bayerischen Her-

zog Ludwig I., die sich zum 800. Mal jährt. Hauptausstellungsorte sind das Museum Zeughaus, das den mittelalterlichen Abschnitt von 1214 bis 1503 zeigen wird, und das Barockschloss Mannheim, das sich dem neuzeitlichen Teil von 1504 bis 1803 widmet. Das Kurpfälzische Museum Heidelberg bringt eine eigene Ausstellung zu den Grablegen der Wittelsbacher ins Projekt mit ein. Das Historische Museum der Pfalz in Speyer und die Villa Ludwigshöhe in Edenkoben beteiligen sich mit Ausstellungen zur bayerischen Königszeit (1816 bis 1918). Schloss Erbach im Odenwald stellt die Schenken von Erbach vor, die eines der höchsten Ämter am Hofe der Wittelsbacher innehatten. Bereits jetzt informiert



Kurfürst Friedrich V.

Foto: Jean Christen

ein umfangreicher Internetauftritt über das 2013 bevorstehende Kulturereignis. Neben Informationen zu den Ausstellungsteilen sind dort auch ein Gewinnspiel, ein Expertentest, Porträts der wichtigsten Kurfürsten sowie Anekdoten aus der kurpfälzischen Geschichte zu finden. Der Auftritt ist unter [www.wittelsbacher2013.de](http://www.wittelsbacher2013.de) abrufbar.

## Star-Wars-Treffen im Technik Museum Speyer

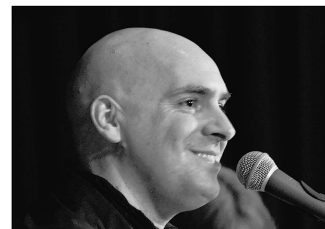
### Fiktion trifft Realität

(red). Am 15. und 16. September von jeweils 10 bis 17 Uhr heißt es im Technik Museum Speyer wieder "Fiktion trifft Realität". Über 50 kostümierte Star-Wars-Charaktere der German Garrison treffen sich in Europas größter Raumfahrt-

ausstellung. Kinder in Kostümen erhalten am Samstag, 15. September freien Eintritt und am Sonntag, 16. September, zahlen sie einen ermäßigten Eintritt. Verkleidete Erwachsene erhalten an beiden Tagen eine Eintrittsermäßigung.

## Jörg Schreiner auf dem Technoseum-Museumsschiff

### Konzertabend mit sensiblen Songs



Jörg Schreiner

Foto: pm

(mt). Gefühlvolle Pop- und Rockmusik in deutscher Sprache ist das Metier von Jörg Schreiner. Am Mittwoch, 8. August, ist der Komponist, Songwriter auf dem Museumsschiff des Technoseums in Mannheim im Rahmen der „Haste Töne?“-Konzertreihe zu Gast. Das Konzert beginnt um 20.00 Uhr, pro Person kostet der Eintritt 10,00 Euro. Kar-

ten sind ausschließlich an der Abendkasse erhältlich. Schreiner, der sich auch als Kinderbuchautor einen Namen gemacht hat, ist ein musikalisches Multitalent.

Er schrieb unter anderem bereits Lieder für den Sänger Claus Eisenmann und für Lou, die im Jahr 2003 den 12. Platz beim Eurovision Song Contest belegte.

Beim Konzert auf der „Mannheim“ steht der Songwriter selbst auf der Bühne und präsentiert überwiegend eigene Kompositionen. Schreiners Musik, aber auch sein Humor und seine Bühnenpräsenz machen dabei den Abend zu einem ganz besonderen Erlebnis.

# SOUND CHECK

## LIVE-Montag mit Mellow Mark

06.08.2012 ▶ 19 Uhr ▶ Garten, Halle02 Heidelberg

Die unterschiedlichsten Künstler finden immer montags im Garten der Halle02 einen Platz, um sich zu entfalten. Dieses Mal darf man einer Reggaeberühmtheit, nämlich Mellow Mark, beim Jammen lauschen. Eintritt frei!

LOKALMATADOR.DE

WebCode: **soundcheck1000**

LOKALMATADOR.DE  
OPTIMAL LOKAL

Viele weitere Berichte aus dem Bereich „Kultur Regional“ finden Sie unter [www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de) | Rubrik Nachrichten/Kultur

LOKALE  
NACHRICHTEN  
AUS IHRER REGION

# Trauerseite

Für die Anteilnahme beim Abschied von unserer lieben Verstorbenen

## Irene Friedrich

geb. Maurer

durch Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden bedanken wir uns herzlich.

Besonderen Dank

- Frau Pastoralreferentin Gass für die tröstenden Worte,
- Herrn Dr. Hauptmann für die gute ärztliche Betreuung,
- dem Brühler Seniorenzentrum B+O für die liebevolle Pflege
- sowie allen, die ihr das letzte Geleit gaben.

Im Namen aller Angehörigen  
**Werner und Dieter Friedrich**



## Brühler Bestattungsinstitut **GREDEL**

**Brühl, Stuttgarter Straße 26 ☎ 7 15 28**

Jederzeit erreichbar, auch abends und an Sonn- und Feiertagen • Fachkundige Beratung • Erledigung der Formalitäten bei allen Ämtern, Krankenkassen und Versicherungen • Textliche Gestaltung von Todesanzeigen, Danksagungen und Trauerdrucksachen • Überführungen von und nach allen Orten • Säрге, Sterbewäsche und Urnen in vielen Ausführungen und allen Preislagen • Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten



A. Klein



A. Wacker

## BESTATTUNGSIINSTITUT ALEXANDER KLEIN

[www.best-klein.de](http://www.best-klein.de)

**Eppelheim**  
(gegenüber Rathaus)  
Hauptstraße 79  
06221 / 76 33 50

**HD-Pfaffengrund**  
06221 / 7 57 00 50

**Plankstadt**  
Friedrichstraße 19  
06202 / 970 45 35

**Oftersheim**  
Dreieichenweg 1  
06202 / 970 45 35



*Menschlich*



*Individuell*



*Fachlich*



**Tag und Nacht für Sie erreichbar: 06221 / 76 33 50**

Verbandsgeprüfter Bestatter – Zertifiziertes Fachunternehmen Nr.: 05-010-01



**Bestattungsinstitut  
Vereinigter  
Schreinermeister**

Gaa & Co., Schwetzingen und Umgebung  
Geschäftsstelle:  
Gaa Kurt GF., Gaa Erich Bestattermeister  
Carl-Benz-Straße 5 · 68723 Plankstadt  
Telefon 0 62 02 / 32 76 · Telefax 0 62 02 / 32 63

**Wir betreuen Sie bei einem Trauerfall:**

Erd-, Feuer-, See- u.  
Friedwaldbestattungen

Erledigung sämtlicher  
Formalitäten und  
Behördengänge

Überführungen im  
In- u. Ausland mit  
geprüfem Fachpersonal

Beratung / Sterbevorsorge

**Jochen May**

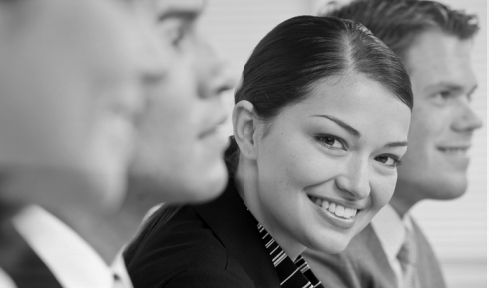
☎ 06202 / 70 23 09

☎ 0172 / 7 10 12 89

**Helmut May**

Friedrichstr. 7 - 9

☎ 7 12 21



# Seminare für Fach- und Führungskräfte



Die **FORUM · Institut für Management GmbH** ist eine internationale Institutsgruppe, die sich mit der Weiterbildung von Fach- und Führungskräften der Wirtschaft befasst. Für die Qualität der Seminare, Konferenzen und Lehrgänge garantieren:

**Erstklassige Referenten – Aktuelle Seminar-Themen – Hochwertige Seminar-Unterlagen – Qualifizierte Betreuung vor Ort**

Weiterführende Informationen zu Themen, Zielen, Nutzen, Teilnehmern und Referenten finden Sie im Internet.

## Bei Buchung über die angegebenen WebCodes erhalten Sie

**5%  
Rabatt**

Die Beschreibungstexte zu den Seminaren nennen die regulären Preise. Der 5%-Vorteilsrabatt wird am Ende des Buchungsvorgangs abgezogen.

### Für Führungskräfte

#### **Chefsache: Führen!**

Lernen Sie das Geheimnis erfolgreicher Führung kennen

Datum: 12.-13.09.2012

Ort: Heidelberg

WebCode: NB09631

#### **Erfolgreich verhandeln**

Mit Strategie und Taktik in Verhandlungen überzeugen

Datum: 08.-09.11.2012

Ort: Heidelberg

WebCode: NB11636

#### **Kommunikation in der Führungspraxis**

Mitarbeitergespräche souverän und wirkungsvoll führen

Datum: 27.-28.11.2012

Ort: Mannheim

WebCode: NB11680

#### **Brennen ohne auszubrennen**

Gehen Sie klug mit den eigenen Kräften um und bleiben Sie leistungstark

Datum: 18.-19.09.2012

Ort: Frankfurt

WebCode: NB09632

#### **Nie wieder sprachlos!**

In Verhandlungen und Meetings schlagfertig überzeugen

Datum: 12.-13.11.2012

Ort: Frankfurt

WebCode: NB11673

#### **Führen von virtuellen Teams**

Strategien für erfolgreiche Teamsteuerung aus der Distanz

Datum: 13.-14.11.2012

Ort: Frankfurt

WebCode: NB11632

#### **Führen ohne Vorgesetztenfunktion**

Ohne direkte Weisungsbefugnis Mitarbeiter leiten

Datum: 17.-18.12.2012

Ort: Frankfurt

WebCode: NB12620

#### **Betriebswirtschaft kompakt**

Fundiertes BWL-Wissen von A-Z: Machen Sie sich fit!

Datum: 30.-31.10.2012

Ort: München

WebCode: NB10634

#### **Die Harvard-Kompetenz**

Wie Sie bei Konflikten konstruktive Lösungen erzielen

Datum: 12.-13.12.2012

Ort: München

WebCode: NB12665

### Selbstmanagement für Führungskräfte

Effizient arbeiten für bessere Ergebnisse

Datum: 13.-14.11.2012

Ort: Köln

WebCode: NB11631

### Die Shaolin-Strategie für moderne Führungskräfte

Einzigtages Seminar mit Shaolin Mönch Shi Yan Liang aus dem Shaolin Kloster in China

Datum: 15.-16.11.2012

Ort: Köln

WebCode: NB11655

### Für Assistenz

#### **Konzentriert im Arbeitsalltag**

Mental topfit, konzentriert und leistungstark im Office

Datum: 26.-27.09.2012

Ort: Heidelberg

WebCode: NB09646

#### **Die Assistenz in der Energiewirtschaft**

Setzen Sie Energie frei für fundiertes Branchenwissen

Datum: 11.10.2012

Ort: Heidelberg

WebCode: NB10651

#### **Assistenz im Management**

Erfolgreiche Chefentlastung auf höchstem Niveau

Datum: 22.-23.11.2012

Ort: Heidelberg

WebCode: NB11647

#### **International Business Writing**

Englische E-Mails, die begeistern!

Datum: 11.10.2012

Ort: Mannheim

WebCode: NB10641

#### **Professionelles Eventmanagement**

Konferenzen – Feiern – Events: Perfekt planen und organisieren

Datum: 06.-07.11.2012

Ort: Frankfurt

WebCode: NB11651

#### **Psychologie im Office**

Wichtiges Hintergrundwissen für Ihre Arbeit

Datum: 08.-09.11.2012

Ort: München

WebCode: NB11643

#### **Aufblühen im Job!**

Ihr Power-Tag mit Deutschlands Top-Trainerin Nr. 1

Datum: 03.12.2012

Ort: München

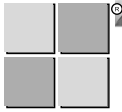
WebCode: NB12643

### So einfach kommen Sie zu Ihrem Top-Seminar

Einfach auf [www.forum-institut.de](http://www.forum-institut.de) rechts oben den entsprechenden WebCode eingeben und direkt zum gewählten Seminar gelangen. Nur auf diesem Weg erhalten Sie den Preisvorteil von **5% Rabatt**. Fragen beantwortet wir Ihnen gerne unter Tel. 06221 500-500.

### Ihr Wunschseminar ist nicht dabei?

Auf [www.forum-institut.de](http://www.forum-institut.de) finden Sie weitere Seminare. Bei Buchungen ohne WebCode schreiben Sie bitte das Kennwort „Nussbaum“ in das Bemerkungsfeld, um auch hier von den **5% Vorteils-Rabatt** zu profitieren.



**PFLEGEDIENST TRIEBSKORN g.GmbH**  
Gemeinnützige Sozialstation

**Ihr Pflegedienst für häusliche Kranken- und Altenpflege**

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Palliativpflege
- Zertifizierte Wundversorgung
- Demenz-Betreuung
- Betreutes Wohnen
- Mobile Beratungen
- Versorgung mit Pflegehilfsmitteln

Viele Menschen möchten im Alter, bei Krankheit oder Behinderung in ihrer vertrauten Umgebung wohnen. Wir helfen ihnen dabei - mit unserer langjährigen Erfahrung im Pflegedienst und einem qualifizierten Personal.

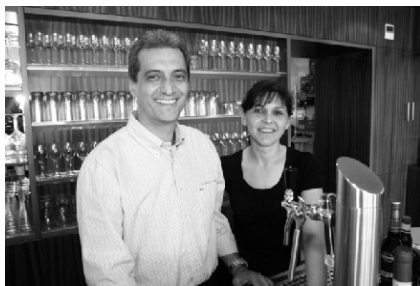
Mannheimer Straße 1 = 68782 Brühl      Tel: 0 62 02 / 70 29 61  
Hildastraße 9 = 68775 Ketsch      Fax: 0 62 02 / 70 29 63  
Bürozeiten Mo - Fr 09 h - 12 h, Sprechzeiten pflegedienst-triebskorn@hotmail.de  
jederzeit nach telefonischer Vereinbarung      www.pflegedienst-triebskorn.de

**Neueröffnung in Oftersheim:**  
**Ristorante e Pizzeria „Rose da Sergio“**  
Italienisch genießen und sich verwöhnen lassen

-Anzeige-

Für die Oftersheimer ist Italien ein Stück näher gekommen. In der traditionsreichen Gaststätte „Rose“ in der Mannheimer Straße 95 ist seit dem 19. Mai neues kulinarisches Leben eingezogen, denn hier verwöhnen nun Sergio Di Crocco und seine Frau Athina Di Crocco ihre Gäste mit italienischer Lebensart, Kultur und mediterraner Küche. Folgerichtig heißt das Lokal nun Ristorante e Pizzeria „Rose da Sergio“. Die großen Fenster lassen viel Licht in den schönen modernen Gastraum hinein, der etwa 50 Personen fasst und im Sommer bei zu hohen Außentemperaturen auch angenehm klimatisiert werden kann. „Unsere Gäste sollen sich bei uns wohl fühlen“, erklärt Athina Di Crocco. Dass dies dem erfahrenen Pächterhepaar nicht schwer fallen wird, beweist alleine schon ihre bald 30-jährige Erfahrung in der Gastronomie. So war das Restaurant „La Dolce Vita“ in Freudenstadt im Schwarzwald ihre jahrzehntelange Wirkungsstätte. Nach einem kurzen zweijährigen Abstecher nach Griechenland haben sie nun einen Neustart in nordbadischen Oftersheim begonnen. „Wir kochen hier hier absolut mit frischen Zutaten“, erläutert Koch Sergio Di Crocco, der in der „Rosa da Sergio“ stolz über eine neue Küche verfügt.

Während er hier leckere Gerichte zaubert, sorgt seine Frau Athina für den Service. Auch hier gilt: Nachfragen, sich beraten lassen und genießen. Die Speisekarte umfasst ein großes Angebot an leckeren italienischen Vorspeisen, Pizza, Nudel-, Fleisch und Fischgerichte. Ein ausgesuchter italienischer Wein, ein leckeres Dessert sowie das Tässchen Espresso lassen den Besuch in der „Rose da Sergio“ zu einem Erlebnis werden. Da bleibt nur zu sagen: „Benvenuto e buon appetito!“



**Ristorante e Pizzeria „Rose da Sergio“, Mannheimer Straße 95, 68723 Oftersheim, Tel. 06202 9479574, Fax 9479673**

Goldschmiedemeisterbetrieb

## Juwelier Henn

Ketscher Str. 5  
68782 Brühl  
TEL: 06202-5776647

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag  
09.00 - 12.30 Uhr  
und 14.30 - 18.30 Uhr  
Mittwoch nachmittag  
geschlossen!  
Samstag  
10.00 - 13.00 Uhr  
[www.juwelierhenn.de](http://www.juwelierhenn.de)

**Wir führen aus:**

- Schmuckreparaturen
- Schmuckumarbeitungen
- Schmuckanfertigungen
- Perlenketten knüpfen
- Uhrenreparaturen
- Großuhr-Reparaturen
- Reparaturen aller Uhrenmarken
- Gravuren
- Ohrring-Loch stechen
- Batteriewechsel - sofort
- Kostenvoranschlag (kostenlos)

**- Goldankauf -**

**Bei uns finden Sie auch Produkte der Marken:**  
Bruno Banani Uhren + Schmuck, Tezer Silberschmuck, CEM Dreams  
Saint Maurice Trauringe, Festina Uhren

Amerikanische  
**Chiropraktik**  
Integrale Holistische  
**Osteopathie**  
**Schmerztherapie**  
Nach Liebscher & Bracht  
**Matthias Beck**  
Heilpraktiker  
Physiotherapeut

Helmholtzstraße 35 68723 Schwetzingen  
Telefon 0 62 02 / 95 08 738 [www.beck-heilpraktiker.de](http://www.beck-heilpraktiker.de)

**Migräne - Kopfschmerzen**  
**Wirbelsäulenbeschwerden - Gelenkschmerzen**

**Mannheimer Oktoberfest**  
Das traditionelle Mannheimer Oktoberfest startet am **Freitag, 19. Oktober und Samstag, 20. Oktober 2012 auf einem neuen perfekten Gelände in Mannheim.** In der Theodor-Heuss-Anlage, gegenüber dem Carl-Benz-Fußballstadion, kann sich das Fest mit vielen neuen Ideen so richtig entfalten. Gefeierrt wird weiter am 26. und 27. Oktober sowie am 2. und 3. November 2012 (jeweils Freitag/Samstag) und auch am Abend vor dem Feiertag (Allerheiligen) am 31. Oktober heißt es mit dem Dirndl oder der Lederhose an den Start gehen.  
Info: [www.oktoberfest-mannheim.de](http://www.oktoberfest-mannheim.de)

**Wiesloch: Open-Air-Beach „Beach N°8“ im Palatin**  
Urlaubsfeeling in der Weinstadt  
Am Samstag, 11. August verbreiten N°8:Schwärmerinnen ab 18 Uhr auf 400 m² Sandfläche das Urlaubsfeeling für alle „Daheim-Gebliebenen“ in Wiesloch. Im Außenbereich des Palatin wird eine kleine Oase mit Sand, Palmen, Cocktaillbar und gemütlichen Sitzgelegenheiten geschaffen. DJ Chris Fernandez sorgt mit Beach-Sounds und Chill-OutMusik für die passende Stimmung. Im Anschluss geht es drinnen mit der AfterBeachParty mit DJ Jewelz weiter. Tickets zu 5,- € für die AfterBeachParty können an der Abendkasse gekauft werden. Eintritt ist ab 18 Jahren.

**Star Wars-Treffen im Technik Museum Speyer**  
Fiktion trifft Realität  
Am 15. und 16. September von jeweils 10 bis 17 Uhr heißt es im Technik Museum Speyer wieder „Fiktion trifft Realität“. Über 50 kostümierte Star Wars-Charaktere der German Garrison treffen sich in Europas größter Raumfahrtausstellung. Kinder in Kostümen erhalten am Samstag, 15. September freien Eintritt und am Sonntag, 16. September, zahlen sie einen ermäßigten Eintritt. Verkleidete Erwachsene erhalten an beiden Tagen eine Eintrittsermäßigung.



# Raumausstattung Boch



Wir bespannen auch Ihre alte Markise neu!

*Gardinen · Bodenbeläge · Sonnenschutz  
Polsterarbeiten · Tapezierarbeiten · Insektenschutz*

Friedrichstr. 14 · 68782 Brühl ☎ 0 62 02 / 7 17 84  
Werkstatt: Wilhelmstr. 2c · [www.raumausstattung-boch.de](http://www.raumausstattung-boch.de)



## HeKa Window

Fenster und Türen GmbH

**Unser Service für Sie!**

Fenster / Türen  
Brandschutztüren  
Wintergärten  
Rollläden / Jalousien  
Garagentore

Energieberatung und Antragstellung für die KfW-Bank


Info: 06205 / 202380  
Gleisstr. 10/1 · Hockenheim

## Verschiedenes

### Ferien in Oberbayern

Schöne 2-Zimmer-Ferienwohnung in Prien am Chiemsee für 2-3 Personen, NR, keine Haustiere, Wo.-Nr. „A9“ (sep. Schlafzimmer).

Bilder usw. im Internet: [www.agentur.bergblick.de](http://www.agentur.bergblick.de)  
Agentur-Telefon 0 80 51 / 53 83



### Rechtsanwältin Petra Nußbaum

Kanzlei für Erbrecht  
Patientenverfügung · Seniorenberatung ·  
Pflichtteil · Grundstücksübertragung

Friedrichstraße 36 · 68723 Schwetzingen · Tel. (0 62 02) 13 96 96  
Fax (0 62 02) 13 99 80 · [Nussbaum@kanzlei-nussbaum.de](mailto:Nussbaum@kanzlei-nussbaum.de)

## Beauty



### S & H Hairshop

Der Friseur für die ganze Familie  
macht Urlaub vom:  
**07.08.2012 bis 25.08.2012**

Brühl, Bahnhofstr./ Ecke Primelweg  
☎ 0 62 02 / 7 30 50

## Geld und Steuern



Steuerberaterin  
Diplom-Betriebswirtin

### Karin Konopniak

Fachberaterin für  
Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)

# Glückwunsch



ZUR  
bestandenen  
Meisterprüfung!

**Emin Yilmaz**

Friedrich-Ebert-Str. 76 · Schwetzingen  
Telefon (06202) 4125 · [info@friseurwinkler.com](mailto:info@friseurwinkler.com)  
[www.friseur-winkler.com](http://www.friseur-winkler.com)

## FRISEUR WINKLER

### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Unternehmensbesteuerung und -beratung
- Existenzgründung
- Private Steuerangelegenheiten
- Besteuerung der Heilberufe
- Erbschaft- und Schenkungsteuer
- Unternehmensnachfolgeberatung
- Steueroptimierte Grundstücksübertragungen
- Seniorenberatung

### Termine nach telefonischer Vereinbarung



### Wir ziehen um!

**Ab dem 01.08.2012**  
finden Sie uns in der  
Wieblinger Str. 21a in Ketsch!

*Seit 25 Jahren sind wir für Sie mit  
Leidenschaft und Begeisterung im Dienste  
der Schönheit aktiv.*  
Herzlichst Ihre Ramona Rottstock

Telefonische Terminvereinbarung  
0 62 02 / 6 07 07 17 oder 6 16 11

INSTITUT FÜR  
COSMETIC  
Ramona Rottstock

Wilhelmstraße 11 Tel. 0 62 02 / 7 73 52 [www.konopniak.de](http://www.konopniak.de)  
68782 Brühl Fax 0 62 02 / 70 35 75



# Stellenmarkt

## Die richtige Bewerbungsmappe

(djd). Ob es sich um den Start ins Berufsleben, eine neue Herausforderung im Leben, oder eine Veränderung innerhalb des bestehenden Betriebs handelt ist ganz gleich, sie alle haben eines gemein – die richtige Bewerbung geht dem voraus.

### Der erste Eindruck

1. Wie aus der Masse der Bewerber herausstechen?
2. Wie soll das Anschreiben formuliert werden?
3. Ein Foto sagt mehr als tausend Worte
4. Welche Unterlagen gehören mit hinein?
5. In eine Mappe legen oder Loseblattsammlung?

Wenn eine neue Stelle ausgeschrieben wird, so kann man sich mit 100 % Wahrscheinlichkeit sicher sein, dass man nicht der oder die Einzige ist, der sich dort bewerben wird. Es heißt also aus der Flut an Bewerbungen gekonnt und vor allem seriös und professionell hervorstechen. Man tut gut daran, sich vor der Bewerbung eingehend mit dem Unternehmen gut zu befassen. Wichtige Kernpunkte des Unternehmens herauszufinden, kann einem bei der Formulierung seines Anschreibens ungemein nützlich sein.

Rechtschreibung und Grammatik sind ein ganz besonders wichtiger Bestandteil einer Bewerbung, denn man kann eine Mappe noch so schön und umfangreich gestalten, wenn der Leser über Rechtschreibfehler „stolpert“ ist der positive erste Eindruck sehr schnell dahin. Wenn man selbst unsicher ist, sollte man sich nicht scheuen jemanden um Hilfe zu bitten, der die Unterlagen gegengelesen hat.



Foto: Archiv

## SCHNELL UND EINFACH IHREN TRAUMJOB FINDEN

### Aktuelle Stellenangebote Online unter [www.LOKALMATADOR.DE](http://www.LOKALMATADOR.DE)

Einfach auf [www.LOKALMATADOR.DE](http://www.LOKALMATADOR.DE) den gewünschten WebCode eingeben und direkt zum gewünschten Stellenangebot gelangen.

WEBCODE



#### Zeitlich flexibler Mitarbeiter (m/w)



wird gesucht bei der KTS GmbH & Co. KG

WebCode: A2034943

Karlsdorf-Neuthard

#### Spül- und Küchenhilfe sowie eine Bedienung (m/w)

werden gesucht über Chiffre (Gaststätte)

WebCode: A2034881

Schwetzingen

#### Zeitungsverkäufer (m/w)

wird gesucht bei Presse-Grosso Mende

WebCode: A2034912

Landshausen und Oberacker

#### CNC-Dreher (m/w)

wird gesucht bei der IML GmbH

WebCode: A2034893

Wiesloch



#### Reinigungskräfte (m/w)



wird gesucht bei der Wirth Gebäudereinigung

WebCode: A2034939

Schriesheim-Altenbach

Diese Anzeigen erscheinen in der gesamten „Rhein-Neckar-Kombi“ – Auflage: 158.764 Exemplare

Anzeigenberatung über die K. Nussbaum Vertriebs GmbH unter Tel. 06227 5449-0



Freie Stelle

# Stellenmarkt

## Erzieher/-in

in Vollzeit gesucht ab 10. September 2012 für Kinderkrippe „AWO's Rasselbande“ in Schriesheim.

**AWO Rhein-Neckar**

Tel. 0 62 03 / 8 39 93 68, [niya.juschkus@awo-rhein-neckar.de](mailto:niya.juschkus@awo-rhein-neckar.de)

Weitere Informationen unter

<http://www.awo-rhein-neckar.de/stellenangebote>

## Kaufm. Mitarbeiter

m. guten Kenntnissen in Buchhaltung gesucht, Arbeitszeit nach Vereinbarung.

[info@dmketsch.de](mailto:info@dmketsch.de)

[www.dmketsch.de](http://www.dmketsch.de)



## Kindergärten St. Bernhard und Regenbogen

**Katholische Kirchengemeinde St. Sebastian in Ketsch**

Wir suchen für unseren Kindergarten St. Bernhard und den Kindergarten Regenbogen ab **01.09.2012**

### ERZIEHER/INNEN

(Teilzeit / 19,50 bzw. 30,00 Wochenstunden/zunächst befristet als Elternzeitvertretung)

Die Kath. Kindergärten St. Bernhard und Regenbogen sind jeweils 4-gruppige Einrichtungen mit unterschiedlichen Betreuungsangeboten (Gruppen mit verlängerter Öffnungszeit, altersgemischten Gruppen und Ganztagsgruppen) für Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren.

#### Wir wünschen uns von Ihnen:

- ✓ Organisationsgeschick und hohe Belastbarkeit
- ✓ Fähigkeit und Bereitschaft zur Umsetzung und Mitarbeit bei der Erarbeitung der konzeptionellen Vorgaben
- ✓ Fähigkeit, sich in ein bestehendes Team konstruktiv einzubringen

#### Wir bieten:

- ✓ ein hohes Maß an Selbständigkeit
- ✓ eine Gemeinde als Träger, welche die Bedeutung der Arbeit im Kindergarten anerkennt und unterstützt
- ✓ Bezahlung angelehnt an den Tarifvertrag Sozial- und Erziehungsdienst (TV SuE)

Telefonische Auskünfte erteilen Ihnen gerne die Kindergartenleitungen, Frau Kessler (Tel. 06202/64085) und Frau Ludwig (Tel. 06202/61150).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

**Kath. Kindergarten Regenbogen**

Gartenstraße 29 · 68775 Ketsch

Wir liefern Guss- und Schmiedeteile an europ. Maschinenhersteller. Unsere Fertigungsstätten sind in Osteuropa und Asien. Wir suchen für die kaufmännische Abwicklung:

## Verkäufer/-in

## Einkäufer/-in

## Freie/-n Vertreter/-in

Englischkenntnisse sind erforderlich. Ein neues Büro wird südlich von Mannheim eingerichtet.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

**Industrieberatung SCHULTE, [info@schulte-ib.de](mailto:info@schulte-ib.de)**

## Die gute Tat

*2-Sitzer Sofa zum Ausziehen zu verschenken, 140 x 200 cm, dunkelblauer Stoffbezug mit zwei grauen Kissen. Sehr gut erhalten!*

Tel. 0 62 02 / 4 09 35 54 (ab 17 Uhr)

*Wegen Haushaltsauflösung möchten wir folgende Möbel kostenlos abgegeben:*

- *Lignet Roset Esstisch (Form: rund, Durchmesser: 120 cm, Material: Buche, ausziehbar) mit 5 modernen Stühle (Gestell: schwarzes Metall, Bezüge: schwarzes Alcantara).*
- *Antik Truhe: Eiche massive, Farbe Dunkelbraun, L: 130 cm, H: 82 cm, T: 70 cm.*
- *Wohnzimmer Stehlampe (moderne Form): Material: Glas und Metall (schwarz).*
- *Keller Regalsystem IVAR (Firma IKEA).*
- *Diverse Bilder (inklusive Ölbilder)*
- *Flötotto System 2 ZWO Anrichte, schwarz, Esche-Holz mit Kirschholzprofile, 2 geschlossene Glastüren und 2 geschlossene Türen, Breite 1.70 m, Tiefe 0,45 m, Höhe 1,10 m*
- *Alte Pfaff Nähmaschine mit Holzplatte*

*Bei Interesse bitte anrufen: Telefon 01 51 / 40 53 36 97*

## Anwälte

## Rechtsanwalt Martin Baatz

berät Sie als Privatperson oder Unternehmer in allen rechtlichen Angelegenheiten.

### Zivilrecht - Erbrecht - Steuerrecht

Kanzlei: Marstallstr. 16 in 68723 Schwetzingen (gegenüber Luxor)  
☎ 06202 / 2 08 00, Fax 06202 / 20 80 80 homepage: [www.baatz-trodler.de](http://www.baatz-trodler.de)

## Kling

Fachanwaltskanzlei für

### Strafrecht

Kriminalstraf-, Verkehrsstraf- und Wirtschaftsrecht  
**24-Stunden-Notruf: 0171 / 2 06 60 02**

H 1, 4 (Fußgängerzone) - 68159 Mannheim  
Telefon 06 21 - 15 80 90, Telefax 06 21 / 1 58 09 66

Infos unter [www.steffenkling.de](http://www.steffenkling.de)  
[steffen.kling@steffenkling.de](mailto:steffen.kling@steffenkling.de)

## RECHTSANWÄLTE ZIPPER & COLLEGEN



### Rechtsanwälte

Rüdiger Zipper  
Manfred Zipper  
Frederick Pitz  
Sven Siegrist  
Katharina Schimmel

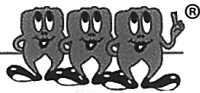
Arbeitsrecht | Familienrecht | Erbrecht | Baurecht | Internetrecht | Gesellschaftsrecht  
Wettbewerbsrecht | Markenrecht | Strafrecht | Computerrecht | Verkehrsrecht

CARL-BENZ-STRASSE 5 | SCHWETZINGEN | TELEFON 0 62 02 / 85 94 80  
www.rechtsanwalt-schwetzingen.de

## Ärzte

### Zahnarztpraxis

Dr. Claudia Stauche



Liebe Patienten, wir tanken Energie für Sie!

In der Zeit vom 06.08. bis zum 24.08.2012  
bleibt unsere Praxis wegen Urlaub geschlossen.  
Ab dem 27.08.2012 sind wir wieder erholt für Sie da!

Den Notdienst bzw. die Vertretung entnehmen Sie bitte unserem Praxisaushang.

Wir wünschen unseren Patienten eine erholsame Urlaubszeit.

Plankstadt, Schönauer Str. 29, ☎ 0 62 02 / 2 14 11  
Fax 0 62 02 / 1 63 74, E-Mail: team@dr-stauche.de

## Gesundheitswesen

*Damit auch Sie wieder unbeschwert laufen können!*



**Med. Fußpflege**  
**bequem bei Ihnen zu Hause**

Termine nach Vereinbarung

I. Schmuck

Tel. 0 62 02 / 7 36 32

## Nikotinentwöhnung

Durch eine Spritze vom Arzt sofort und zuverlässig rauchfrei!

**Am 17. und 18. August**  
**wieder in Schwetzingen**

Anmeldung: ☎ 0 76 65 / 9 55 74; Info: www.nikotinfrei-leben.de

## Auto & Verkehr

### MPU Service

Kurse - Beratung - Vorbereitung

Telefon 06 21 / 4 00 64 05 oder 40 04 62 70

[www.mpu-spezialisten.de](http://www.mpu-spezialisten.de)



## BMW Service

### GUTER SERVICE HAT SEINEN PREIS.

- Höchste Qualität durch Original BMW Teile.
- Sicherheit und Werterhalt.
- Persönliche Betreuung.
- Faire und transparente Preise.
- Kostenlose Serviceberatung.
- Gratis Fahrzeugreinigung.

### ATTRAKTIVE KOMPLETTPREISANGEBOTE FÜR ÄLTERE BMW AUTOMOBILE. BMW TREUE SERVICE.



### WECHSEL DER BREMSFLÜSSIGKEIT.

**Zuverlässiger Schutz  
für Ihre Bremsen.**

- Im Angebot enthalten:
- Austausch durch Original BMW Bremsflüssigkeit.
  - Erhöhte Sicherheit für weitere 2 Jahre.
  - Konstante Bremsleistung und Schutz der Bremsanlage.

**Komplettpreis  
(inkl. Service und Material).**

Für alle BMW 3er (Bj. bis 2005),  
BMW 3er Cabrio/Coupé (Bj. bis 2007)  
und BMW 5er (Bj. bis 2003).

**45,00 EUR\***

### WISCHERBLÄTTER VORNE.

**Beste Aussichten  
bei jedem Wetter.**

- Im Angebot enthalten:
- Original BMW Wischerblätter inkl. Einbau.
  - Optimale Reinigung, auch bei hoher Geschwindigkeit.
  - Freie Sicht auch nach über 300 Std. Einsatzzeit.

**Komplettpreis  
(inkl. Service und Material).**

Für alle BMW 3er (Bj. bis 2005) und  
BMW 3er Cabrio/Coupé (Bj. bis 2007).

**25,00 EUR\***

\* Die hier genannten Preise sind Angebotsbeispiele und beziehen sich ausschließlich auf die genannten Fahrzeugmodelle. Angebote sind Komplettpreise (inkl. Arbeitslohn und Teile) und verstehen sich inkl. MwSt. Zusatzleistungen, wie bspw. Ersetzen des Bremsschlauchs, sind nicht enthalten. Andere Rabattaktionen sind mit diesen Angeboten nicht kombinierbar. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Die Angebotspreise sind gültig bis 31.08.2012 solange der Vorrat reicht.

Details, ausgewählte BMW Modelle und weitere attraktive Angebote finden Sie unter: [www.bmw.de/treueservice](http://www.bmw.de/treueservice)

## Krauth

[www.bmw-krauth.de](http://www.bmw-krauth.de)

### Autohaus Krauth GmbH & Co. KG

Zuzenhäuser Str. 1 74909 Meckesheim Tel. 06226 / 92 05-0	Neulandstr. 26 74889 Sinsheim Tel. 07261 / 92 51-0	Josef-Reiert-Str. 20 69190 Walldorf Tel. 06227 / 6 09-0
--	--	---

Mannheimer Str. 2 68766 Hockenheim Tel. 06205 / 97 88-0	Hohlweg 22 74821 Mosbach Tel. 06261 / 97 50-0	In der Gabel 12 69123 Heidelberg Tel. 06221 / 73 66-0
---	---	---

**SONNE DA,  
JETZT GEHT'S RAUS!**



## 468 Ausflugsziele in der Region

finden Sie auf [Lokalmatador.de](http://Lokalmatador.de). Reingucken - Aussuchen - Erleben.

Ausflugsziele und Freizeit-Tipps für die ganze Familie. Unsere Region hat viele schöne und interessante Ecken zu bieten. Wer noch nicht weiß, was er am Wochenende unternehmen will, der wird hier fündig.

Unterteilt in verschiedene Kategorien finden Sie von Museen über Zoos und Schwimmbädern bis hin zu sportlichen Ausflugszielen wie Hochseilgärten & Co. alles, was zu Unternehmungen bei gutem Wetter animiert.

Eine Übersicht finden Sie auf  
[www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de), WebCode *Ausflugsziele1192*



Tagesaktuelle Veranstaltungen  
finden Sie mobil-optimiert auf  
iPhone oder Android-Geräten:  
[www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)

# Geschäftsanzeigen

## Landschafts- u. Gartengestaltung

**Firma R. Schindler**  
 Telefon 0 62 21 / 7 50 00 86 • Fax 7 51 75 49  
 Baumfällarbeiten, Umgestaltung, Neuanlagen, Pflasterarbeiten, Terrassenbau und mehr

*Terracotta*  
**für Heim und Garten**  
 - Amphoren, Töpfe, Schalen, Accessoires etc. -  
**BETTINA WAGNER**  
 Helene-Wessel-Str. 6, Brühl-Rohrhof  
 0 62 02 / 7 77 06



**Anwaltlicher Notdienst**  
**Fachanwalt für Strafrecht Manfred Zipper**  
**Rechtsanwälte Zipper & Collegen**  
 Carl-Benz-Str. 5, 68723 Schwetzingen  
 Telefon 0 62 02 / 85 94 80 • Mobil 01 75 / 4 01 86 33

**Goldankauf**

Wir kaufen Gold- und Silberschmuck, Münzen, Bruch- und Zahngold, versilbertes Besteck 90/100, Zinn, Militärartikel.

**Gebr. Birkenfelder, Schwetzingener Str. 2 (gegenüber Festhalle) Brühl, Tel. 0 62 02 / 409 406 9, Mobil 01 72 / 1 00 35 33**



**N** von uns für **Sie** **Verlosung**

**Eine fast unglaubliche Geschichte**



**5x2 Karten**

**Anrufen und gewinnen!**  
**0137 8 37 00 17\***

**05.08.2012, 14.30 Uhr**  
**Schlossfestspiele Zwingenberg am Neckar**

Losungswort: „Unglaubliche Geschichte“ | Teilnahmeschluss: 29.07.2012

\*0,50 EUR/Anruf. Es werden 5x2 Karten verlost. Teilnahmeberechtigt ist jedermann, ausgenommen Mitarbeiter des Verlages und deren Angehörige. Die Gewinner/-innen werden schriftlich benachrichtigt und unter www.nussbaum-slr.de, unter dem Themenbereich „Leser“ veröffentlicht.

NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot GmbH & Co. KG • Opelstraße 29 • 68789 St. Leon-Rot

24-Stunden-Ticket-Hotline 0 18 05/62 54 66 = MA Kino  
(14 ct/min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min.)

## PROGRAMM 02. - 08. AUGUST 2012

**CINEMAX**  
Mannheims Filmpalast  
 N7, 17, 68161 Mannheim

**CINEPLEX**  
PLANKEN  
 P4, 13, 68161 Mannheim

<p>NEU   Ted   FSK 16   Do-Fr/Mo-Mi 15:15 / 17:00 / 19:30 / 20:00 / 22:45 / 23:00 (Mo ohne 23:00, Mi ohne 19:30 / 23:00), Sa/So 14:15 / 17:00 / 19:30 / 20:00 / 22:45 / 23:00 Uhr</p> <p>NEU   Merida - Legende der Highlands 3D   FSK 6   14:45 / 17:30 / 20:00 / 22:30 (Sa/So erst 22:45 Uhr)</p> <p>NEU   Merida - Legende der Highlands 2D   FSK 6   14:45 / 16:15 (Sa/So bereits 14:00 Uhr)</p> <p>The Dark Knight Rises   FSK 12   Do-Fr/Mo-Mi 15:00 / 16:30 / 18:00 / 18:45 / 20:30 / 22:00 / 22:30 (Mi bereits 16:00), Sa/So 14:00 / 15:00 / 16:30 / 18:00 / 18:45 / 20:30 / 22:00 / 22:30 Uhr</p> <p>Der Lorax 3D   FSK 0   Do-Fr/Mo-Mi 17:45, Sa/So 14:30 Uhr</p> <p>Der Lorax 2D   FSK 0   Do-Fr/Mo-Mi 14:30, Sa/So 13:45 Uhr</p> <p>Fast verheiratet   FSK 12   20:00 Uhr</p> <p>Hasta la Vista   FSK 12   Mi 19:30 Uhr</p> <p>The Raid   FSK 18   23:00 Uhr</p> <p>The Amazing Spider-Man (3D)   FSK 12   Do-Fr/Mo-Mi 17:15, Sa/So 16:30 Uhr</p> <p>Ice Age 4 - Voll verschoben (3D)   FSK 0   Do-Fr/Mo-Mi 15:30 / 20:15, Sa/So 13:45 / 16:45, Sa auch 20:15 Uhr</p> <p>Ice Age 4 - Voll verschoben   FSK 0   Do-Fr/Mo-Mi 15:00, Sa/So 14:30 Uhr</p> <p>Men in Black 3 (3D)   FSK 12   Do-Sa/Mo-Mi 22:45 Uhr</p> <p>Project X   FSK 16   Do-Fr/Mo-Mi 14:30, Sa/So 14:15 Uhr</p> <p>Sneak Preview Night   FSK 16   Mo 20:15 Uhr</p> <p>bigFM Wake Up Kino: Ted   FSK 16   Do 6:00 Uhr</p> <p>Preview: Prometheus - Dunkle Zeichen 3D   FSK 16   Mi 20:00 Uhr</p> <p>OV   The Amazing Spider-Man 3D   FSK 12   Sun 8:00 pm</p> <p>OV   The Dark Knight Rises   FSK 12   10:30 pm</p> <p>OV   Ted   FSK 16   5:15 pm / 8:15 pm / 11:00 pm</p> <p>OV   Brave 3D   FSK 6   Thu-Fri/Tue 8:30 pm, Sat/Sun 8:15 pm</p> <p>OV   Brave   FSK 6   5:30 pm</p>	<p>NEU   Merida - Legende der Highlands 3D   FSK 6   14:45 / 17:15 Uhr</p> <p>NEU   Merida - Legende der Highlands 2D   FSK 6   15:00 / 16:45 Uhr</p> <p>NEU   Der Vorname   FSK 12   17:15 / 19:45 (Mi ohne 19:45), Fr/Sa auch 22:45 Uhr</p> <p>NEU   Rum Diary   FSK 12   17:30 / 20:15 (Sa/So ohne 17:30, Mi ohne 20:30), Fr/Sa auch 23:00 Uhr</p> <p>Der Lorax 2D   FSK 0   13:30 Uhr</p> <p>Lady Vegas   FSK 12   Fr/Sa 22:15 Uhr</p> <p>Bis zum Horizont, dann links!   FSK 0   15:00 Uhr</p> <p>Babycall   FSK 16   Fr/Sa 22:45 Uhr</p> <p>Pommes Essen   FSK 0   14:15 Uhr</p> <p>Ice Age 4 - Voll verschoben   FSK 0   Do-Fr/Mo-Mi 13:45 / 16:00 / 18:15 / 20:30 (Mi ohne 20:30), Sa/So 13:45 / 17:45 Uhr</p> <p>Ice Age 4 - Voll verschoben (3D)   FSK 0   14:00 / 15:45 / 18:00 Uhr</p> <p>Dein Weg   FSK 0   19:30 Uhr</p> <p>Hanni und Nanni 2   FSK 0   15:30 Uhr</p> <p>Ziemlich beste Freunde   FSK 6   Do-Sa/Mo-Mi 20:15 Uhr</p> <p>SPECIAL   Wagners „Ring“: Siegfried. Sa 17:00 Uhr</p> <p>SPECIAL   Wagners „Ring“: Götterdämmerung. So 17:00 Uhr</p> <p>Die OV Sneak   FSK 16   So 20:00 Uhr</p> <p>Tatort: Vergeltung   FSK 12   So 20:15 Uhr</p> <p>Ladies First - Magic Mike   FSK 12   Mi 20:00 Uhr</p> <p>OV   The Dark Knight Rises   FSK 12   4:15 pm / 5:45 pm / 8:00 pm / 8:30 pm (Sun without 8:30 pm, Wed without 8:00 pm), Fri/Sat also 9:30 pm</p> <p>OV   Cosmopolis   FSK 12   Fri/Sat 10:15 pm</p> <p>OV   Preview: Prometheus 3D   FSK 16   Wed 8:15 pm</p> <p>OV   Rum Diary   FSK 12   Wed 8:15 pm</p> <p>OV   Le Prénon (franz. OmU)   FSK 12   Mi 19:45 Uhr</p>
---	---

Mehr Infos unter [www.KIM2.de](http://www.KIM2.de)

## Film der Woche

### MERIDA - LEGENDE DER HIGHLANDS



Erstes Märchen in der Geschichte von Pixar, in dessen Mittelpunkt eine aufsässige schottische Prinzessin steht, die einen uralten Fluch brechen muss. Merida wächst als Prinzessin in den schottischen Highlands auf. Oft hat sie das Gefühl, die Lebensluft würde ihr vom strengen Regelwerk ihrer Mutter Elinor abgeschnürt werden. Viel lieber jagt Merida mit ihrem Pferd durch die Wälder und schießt ihren Bogen. Als sie verheiratet werden soll, widersetzt sich Merida der Tradition und flieht. Im Wald trifft sie eine wundersame alte Frau, die dem Mädchen mit der roten Mähne einen Wunsch gewährt. Doch der Wunsch geht anders in Erfüllung als sie sich vorgestellt hat, verwandelt sich in einen furchtbaren Fluch. Ihr bleibt nur wenig Zeit ihn zu brechen. Mit seinem 14. abendfüllenden Film betritt Pixar Animation in vielerlei Hinsicht Neuland: Die ebenso amüsante wie packende Geschichte einer aufsässigen Prinzessin mit feuerrotem Haar ist das erste Märchen in der 26-jährigen Firmengeschichte.

Der vollständige Bericht und Trailer zu diesem Film unter **LOKALMATADOR.DE**  
 WebCode: Merida1000



**BEST WESTERN PLUS**  
**PALATIN**  
PALATIN IST, WAS DU DRAUS MACHST

Tickets erhalten Sie an allen Vorverkaufsstellen oder unter [www.palatin.de](http://www.palatin.de)

Sa., 11. August 2012 – 18 Uhr  
**BEACH N°8** (Open Air, 400qm Sand)  
ab 22 Uhr – AfterBeachParty mit  
DJ Jewelz, DJ Chris Fernandez



Fr., 14. Sep. 2012 – 20 Uhr  
**The Busters mit Stargästen**  
Katharina Wackernagel, Götz Widmann, DJ Dr Ring-Ding, Pantano Soundsystem



Sa., 15. Sep. 2012 – 19 Uhr  
**20 Jahre Palatin Geburtstagsgala**  
Tanzmusik mit den Limelights



So., 23. Sep. 2012 – 19 Uhr  
**Ingo Oschmann – Comedy**  
„Wunderbar es ist ja so!“



Fr., 09. Nov. 2012 – 20 Uhr  
**Die Herkuleskeule aus Dresden**  
Programm: „HEILEITIS“  
Achtung, Programmänderung!



**UNTERHALTUNG**

[www.palatin.de](http://www.palatin.de)





**K-NUSSBAUM**  
**VERTRIEBS GMBH**

**BUCHEN SIE JETZT Ihre Anzeige auf den nächsten Sonderseiten in verschiedenen Themenkollektiven.**

Die Themenkollektive können sowohl einzeln als auch in einer Vielzahl von Kombinationen für alle Amts- und privaten Mitteilungsblätter von **NUSSBAUM MEDIEN** St. Leon-Rot GmbH & Co. KG im Rhein-Neckar-Kreis und im Kreis Karlsruhe gebucht werden.

**Folgende Themenkollektive werden demnächst veröffentlicht:**

Thema	KW	
Fit, schön & gesund	32	
Nussbaum-Regional "Freizeit"	32	
Motorwelt	33	
Schulbeginn Spezial	35	
Schulbeginn Spezial	36	
Immobilienguide September	36	
Bauen – Renovieren – Einrichten	36	
Energieratgeber	36	

**Die jeweiligen ortsbezogenen Anzeigenschlüsse entnehmen Sie bitte aus unseren aktuellen Mediadaten.**

**PLANEN SIE MIT UNS!**  
**WIR FREUEN UNS AUF IHREN ANRUF!**

Im Auftrag von NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot GmbH & Co. KG: K. Nussbaum Vertriebs GmbH  
Opelstraße 29 • 68789 St. Leon-Rot • Telefon 062 27 / 54 49-0 • Fax 062 27 / 54 49-11 90  
E-Mail: [info@knvertrieb.de](mailto:info@knvertrieb.de) • Geschäftszeiten: Mo.-Do, 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-13.00 Uhr

**Angebot für Anzeigenkunden:**  
**Setzen Sie auch in diesem Sommer Highlights in der Kommunikation mit Ihren Kunden**

# Highlights

\* Kalenderwoche 30 bis 37/2012  
Anzeigen dieser Rabatt-Aktion zählen nicht zum Anzeigenabschluss (Mal-/Mengenstaffel); Rabatte können nicht kumuliert werden.

Zur Sommerzeit bieten wir unseren gewerblichen Anzeigenkunden einen attraktiven **Sommer-Rabattabschluss** an.

Von Kalenderwoche **30 bis 37/2012** erhalten Sie für Anzeigenschaltungen innerhalb dieses Zeitraums\* folgende Rabattstaffel:

Anzeigenschaltung in 2 Kalenderwochen = **10 % Rabatt**  
Anzeigenschaltung in 4 Kalenderwochen = **15 % Rabatt**  
Anzeigenschaltung in 6 Kalenderwochen = **20 % Rabatt**



**K. Nussbaum Vertriebs GmbH** im Auftrag von **NUSSBAUM MEDIEN** • Opelstraße 29 • 68789 St. Leon-Rot  
Tel. 06227 5449-0 • Fax 06227 5449-1190 • [info@knvertrieb.de](mailto:info@knvertrieb.de) • [www.knvertrieb.de](http://www.knvertrieb.de)

## Bauen – Renovieren



**Sommerlicher Wärmeschutz für Ihr Haus**

## Energiemarkt



**Hausbesitzer wollen immer mehr „grün“**

## Immobilienguide



**Eine Gebrauchtimobilie kaufen?**

# Bauen – Renovieren – Einrichten

## Die regionalen Firmen empfehlen sich

### Fenster-Austausch: Effektiv Energie sparen

(djd). Es gibt viele gute Gründe, den eigenen Energieverbrauch kritisch in Augenschein zu nehmen: die begrenzten Ressourcen fossiler Brennstoffe wie Öl und Gas, die Preissteigerungen, die das Heizen in den vergangenen Jahren deutlich verteuert haben sowie Aspekte des Umweltschutzes - denn jede Einsparung an Heizenergie bedeutet zugleich eine Reduktion des klimaschädlichen Gases CO<sub>2</sub>. Möglichkeiten zum Energiesparen verbergen sich in fast jedem Haus. Wenn sich eine Investition ins eigene Haus dank finanzieller Einsparungen auch noch in kurzer Zeit von selbst bezahlt macht, sind gleich mehrere Fliegen mit einer Klappe geschlagen.

### Fenster-Austausch zahlt sich aus

Ein wichtiger erster Schritt ist es dabei, das Gebäude mit einer wirksamen Wärmedämmung „dicht“ zu machen - und dabei auch die Fenster nicht zu vergessen. Denn das beste Dämmmaterial hilft nur bedingt, wenn Wärme und damit wertvolle Heizenergie weiterhin ungenutzt durch alte Fenster entweichen kann. Der Nachholbedarf ist groß: Viele Häuser verfügen noch über Einfachverglasungen oder Isolierfenster, die älter als 20 bis 25 Jahre sind.

### Energie sparen mit moderner Technik

Hier macht sich bei der persönlichen Energiebilanz der Fenster-Austausch mit Hilfe moderner Fenstersysteme sofort bemerkbar - mit einer Ersparnis bei den Heizkosten, die schnell mehrere hundert Euro im Jahr erreichen kann. Der Fenster-Austausch rechnet sich damit für Hausbesitzer auch finanziell. Einige Zahlen machen die Verbesserungen bei den Fenstersystemen durch Fenster-Austausch deutlich: Für ein Einfamilienhaus mit ca. 180 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Baujahr 1980, kann eine Heizölersparnis von bis zu 720 l pro Jahr erzielt werden. Gleichzeitig wird der Umwelt eine Belastung von 1.300 m<sup>3</sup> CO<sub>2</sub> pro Jahr erspart. Schüco bietet mit seinen Fenstersystemen, die auch Dreifachverglasung aufnehmen können, Wärmedämmwerte bis hin zum Niedrigenergiestandard.

Der Bauherr hat beim Fenster-Austausch die Wahl zwischen den Werkstoffen Aluminium, Kunststoff und Stahl. Alle Materialien lassen sich mit einer Vielzahl von Formen, Farben und Designelementen kombinieren - damit können neue Fenster auch die Architektur einer Immobilie sichtbar aufwerten.



## Sommerlicher Wärmeschutz

(djd). Die Notwendigkeit eines guten Wärmeschutzes im Winter ist heute jedem Hausbesitzer bewusst. Doch wie sieht es an heißen Sommertagen aus? Vor allem im Sommer spielt der sommerliche Wärmeschutz eine wichtige Rolle. Es soll im Sommer verhindert werden, dass sich Innenräume durch direkte oder auch indirekte Sonneneinstrahlung zu stark aufheizen.

### Hochleistungsdämmstoffe begrenzen den Wärmedurchgang:

Temperierungen mit Kühlgeräten verursachen einen hohen Energieverbrauch. Sinnvoller ist es daher, im Rahmen einer energetischen Modernisierung auch an den sommerlichen Wärmeschutz zu denken. Eine gute Dämmung besonders im Bereich der Dachflächen, die der Sonnenstrahlung am stärksten ausgesetzt sind, ist deshalb unerlässlich.

### Sonnenschutz von außen

Dachflächen können sich an heißen Sommertagen auf über 80° C aufheizen. Deshalb ist die Gestaltung der Fensterflächen im Dachbereich für den sommerlichen Wärmeschutz wichtig. Außen liegende Sonnenschutzvorrichtungen an Dachfenstern und Dachgauben wie z. B. Rollläden, Markisen oder Jalousien schützen vor direkter Sonne. Weitere Faktoren, die das sommerliche Raumklima beeinflussen, sind:

- schwere Innenbauteile wie massive Wände, und Decken oder Böden, die Sonnenwärme tagsüber speichern;
- ausreichend Lüften während der Nacht, um die Wärme in den Räumen nach außen abzuführen;
- guter Wärmeschutz, denn: Wie gut ein Dach vor Hitze schützt, hängt vom sogenannten Wärmedurchgangskoeffizienten (U-Wert) ab.



Foto: Fotolia

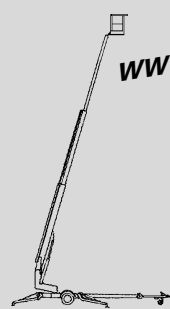
## Bad Konzepte



- Sanitär- und Heizungsarbeiten
- Angebotserstellung mit Festpreisgarantie
- Organisation und Ausführung sämtlicher Arbeiten rund um´s Bad
- Staubfreie Badsanierung **NEU**
- 3D - Badplanung

**Ries & Berger GbR** Lindenstr. 34  
**Fon: 06202 5757-24** 68723 Schwetzingen  
**www.rb-badkonzepte.de**

## Wer pflegt denn Ihren Garten?



[www.plagt-euch.net](http://www.plagt-euch.net)



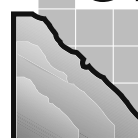
**Baumfällarbeiten**  
 Rückschnitt von  
 Bäumen, Hecken  
 und Sträuchern  
**Neu-Anlagen**  
 Teiche und Rollrasen  
 Pflaster- und  
 Natursteinarbeiten  
 Bewässerungsanlagen  
 Pflanzungen und  
 Pflege von Anlagen  
 und Gärten  
 natürlich nur von

**GRÜNANLAGEN-SERVICE**

**ABEL**

Brühler Pfad 1 · 68775 Ketsch · Tel. 0 62 02 / 6 15 32 · Fax 0 62 02 / 60 99 30

## GASSERT



NATURSTEINWERK

Marmor und Granit für:  
 Innen- und Außenfensterbänke · Fassaden  
 Treppenanlagen · Küchen und Bad  
**IMPORT · HANDEL · SÄGEREI · VERLEGUNG**



Gassert Natursteinwerk GmbH  
 Handelsstraße 4 · 69214 Eppelheim

Telefon: 0 62 21 / 76 49 22 · Telefax: 0 62 21 / 76 71 67  
[natursteine-gassert@gmx.de](mailto:natursteine-gassert@gmx.de) · [www.gassert-natursteine.de](http://www.gassert-natursteine.de)

## Tapeten gestalten „Frauenzimmer“

(djd). Besonders arbeitende Mütter müssen viele verschiedene Anforderungen erfüllen. Sie benötigen für das Büro, das quengelnde Kind und den Haushalt reichlich Energie. Da bleibt meist wenig Zeit, einmal nur an sich zu denken und eine kurze Auszeit zu nehmen. Doch gerade diese Momente der Entspannung geben Kraft für die nächste Aufgabe. Ein eigenes Zimmer oder auch nur eine persönliche Wohlfühlecke im Wohnzimmer sind daher der Traum vieler Frauen. Tapeten sorgen hier schnell für eine wohnliche Atmosphäre und bieten sich für die Gestaltung der Lieblingsecke besonders an.

### Räume mit individuellem Stil

Unter der Vielfalt an Mustern, Farben und Strukturen finden Frauen rasch die richtige Tapete für „ihr“ Zimmer. Zarte Farben und verspielte Muster wie Ornamente wirken besonders weiblich. Vor dem Kauf kann man sich durch Wohn- und Einrichtungszeitschriften und im Internet inspirieren lassen, damit die Tapete sowohl zum Raum als auch zur Persönlichkeit passt. Der Fachhandel berät und gibt Tipps zur Verarbeitung der Tapete. Generell gilt: Helle Farben geben einem kleinen Raum etwas mehr Weite, dunkle Farben können dagegen drückend wirken.

Interior-Designer betonen meist eine Wand mit einer Muster- tapete und ergänzen die anderen Wände durch die passende Unitapete aus der gleichen Kollektion. So erhält der Raum einen individuellen Stil und wirkt dabei stimmig. Wenn aus Platzgründen ein eigenes „Frauenzimmer“ nicht möglich ist, kann man sich durch den Einsatz von Tapeten innerhalb eines größeren Raums den eigenen Rückzugsbereich schaffen. Paneele aus einfachen Spanplatten, die mit Tapeten beklebt werden, bieten eine schöne Möglichkeit, sich abzugrenzen, und sorgen für eine besondere Atmosphäre.



Foto: djd/Deutsches Tapeten-Institut

## Nasse Wände? Schimmel?

40.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Vertrauen Sie den Sanierungsspezialisten. ISOTEC löst Ihr Problem!

ISOTEC-Fachbetrieb  
Bausanierung Münch & Straßer GmbH

0621/63 751 45 06203/49 23 60  
06221/60 05 65 06251/84 90 68

[www.isotec.de](http://www.isotec.de)

**ISOTEC**<sup>©</sup>

... macht Ihr Haus trocken!



## SCHILLING METALL

- Schlosserei
- Metallbau
- Fenster/Türen
- Tore/Geländer
- Brandschutz
- Stahl-Edelstahl-Alu
- Treppen
- Überdachungen
- Beton-Bohren und Beton-Sägen

Bismarckstraße 24  
68723 Schwetzingen  
Tel. 06202 / 57 51 60  
Fax 06202 / 57 51 62  
E-Mail:  
[info@schilling-metall.de](mailto:info@schilling-metall.de)

## Umzüge Haushaltsauflösungen Entrümpelungen

☎ 0 62 21 / 3 63 13-0

**ifa**

ifa Heidelberg/Rhein-Neckar  
Fabrikstraße 28 • 69126 Heidelberg  
Fax 3 63 13 20 • E-Mail: [post@ifa-heidelberg.de](mailto:post@ifa-heidelberg.de)



**fuchs** GmbH

Wertstoffhof

Annahme von Gewerbe- und Privatabfall jeglicher Art  
Täglich von 7.00 bis 17.00 Uhr Sa. 8.00 bis 13.00 Uhr  
Abholung durch unseren Containerdienst

Containerdienst  
Entsorgung  
Umweltschutz

Wittener Str. 14 • 68219 Mannheim  
06 21 - 89 71 20  
[www.fuchs-container.de](http://www.fuchs-container.de)

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung  
(Terminabsprache von Vorteil)



**LIEBHAUSER  
SIMON METALLBAU**  
WINTERGÄRTEN  
ÜBERDACHUNGEN

Lessingstraße 34 Tel.: 0 72 54 / 77 97 33 [www.lsm-metallbau.de](http://www.lsm-metallbau.de)  
68753 Waghäusel Fax: 0 72 54 / 77 97 34 [info@lsm-metallbau.de](mailto:info@lsm-metallbau.de)

## Hilbert Elektrotechnik

Alarmanlagen • Brandschutz • Rolladensteuerung

- ♦ Alarmanlagen
  - ♦ Türkommunikation
  - ♦ Garagentorsteuerung
  - ♦ Rauchmelder
  - ♦ Videoüberwachung
  - ♦ E-Check/BGVA 3
- Tel. 0 62 02 / 7 25 29, Mobil 01 74 / 3 99 82 66  
<http://hilbert-elektrotechnik.eshop.t-online.de>

## Bedachungen-Burkhardt

Fassadenverkleidungen  
Flachdacharbeiten  
Dacheindeckungen  
Dach-/Innenausbau  
Spengler-/Blechenerarbeiten  
Schieferarbeiten  
Gerüstbau  
Isolierungsarbeiten

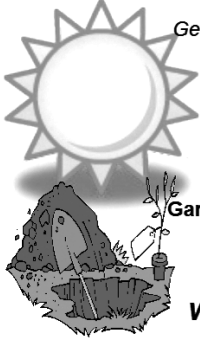


Tel. 0 62 02 / 6 36 98  
Fax 0 62 02 / 6 21 29  
Mobil 01 70 / 9 38 35 81

Plankstadter Str. 28  
68775 Ketsch

-eingetr. Betrieb in der Handwerkskammer-

## Mit uns kommt die Sonne in Ihren Garten



Gestaltung-Umgestaltung-Baumschnitt  
Rollrasen-Teichbau-Pflasterbau  
Natursteinarbeiten-Pergolenbau  
Zaun und Torbau-Gartenpflege  
Reparaturarbeiten  
und vieles mehr.

Fritz Sold jun.

Garten-Landschaftsbau Plankstadt

Tel.: 06202/52568

Fax.: 592640

[www.Galabau-sold.de](http://www.Galabau-sold.de)



seit 1990

## Zimmerei

# Gerhard Erny



Gerüstbau · Holzrahmenbau mit CAD-Planung  
Dachumdeckung · Innenausbau · Spenglerarbeiten  
Treppenbau · Velux-Dachfenster

Pfälzer Ring 22/1  
68766 Hockenheim  
[www.zimmerei-erny.de](http://www.zimmerei-erny.de)

Tel. 06205 / 92 32 53  
Fax 06205 / 92 32 54  
[info@zimmerei-erny.de](mailto:info@zimmerei-erny.de)



- ▶ Altbausanierung
- ▶ Reparaturarbeiten
- ▶ Wärmedämmung
- ▶ Innen- und Außenputz

Meisterbetrieb

Mehr als nur Fassade!

# CALABRESE

PUTZ + FASSADE

Ernst-Barlach-Str. 29 Telefon 06202 56480  
68723 Oftersheim Mobil 0171 4083823



Foto: [www.frovin.de](http://www.frovin.de)

## U-Werte reduzieren

(sake). Ziel einer Sanierungsmaßnahme muss die Verminderung des U-Wertes sein. Welche Einsparpotenziale bei der Nutzung moderner Verglasungen bestehen, verdeutlicht folgende Faustregel: Eine Absenkung des U-Wertes um  $0,1 \text{ W/m}^2 \text{ K}$  bedeutet eine jährliche Einsparung von etwa 1,2 Litern Heizöl pro Quadratmeter Fensterfläche. Und mit jedem Liter Heizöl werden ca. 3 Kilogramm  $\text{CO}_2$  eingespart.

Daher werden schon in naher Zukunft Dreifach-Isolierverglasungen den Standard darstellen. Von den drei Scheiben des Klimaschutzglases weisen zwei eine Oberflächenbeschichtung mit Sonnenschutz- bzw. Wärmedämmfunktion auf. Getrennt werden die drei Gläser durch zwei gasgefüllte Scheibenzwischenräume, die mit besonderen, thermisch isolierenden Abstandhaltern ausgefüllt sind. Die für die Wärmedämmeigenschaften bestimmenden Aspekte Beschichtung und gasgefüllter Scheibenzwischenraum sind beim Klimaschutzglas, gegenüber dem Zweifach-Isolierglas, doppelt vorhanden und der Wärmeverlust wird bis zu 50 % reduziert.



**Rollladen+Tore  
Sonnenschutz**

# FACKEL

- Rollläden aus Kunststoff + Aluminium
- Jalousien - Rollos - Vertikallamellen
- Garagentore und Rollgitter
- Neubespannung von Markisen
- Markisen und Sonderbeschattungen
- Insektenschutzgitter
- Motorisierung von Rollläden/Markisen
- Reparaturen und Instandsetzung

Fackel GmbH, Gewerbepark Hardtwald 5, 68723 Oftersheim  
Tel. 06202/ 57 60 52, Fax 06202/ 57 60 54, [www.rollladen-fackel.de](http://www.rollladen-fackel.de)

Ihr perfektes Traumbad komplett aus einer Hand



**LIEPINS**  
FLIESENLEGER-  
FACHGESCHÄFT  
MEISTERBETRIEB

Vogelsang 48 Telefon 06202 18670  
68723 Schwetzingen Telefax 06202 270277  
[www.fliesenmeister-liepins.de](http://www.fliesenmeister-liepins.de)

# Schlosserei Metallbau Blitz

- ☒ Edelstahlverarbeitung
- ☒ Tore - Geländer - Stahltreppen
- ☒ Allgemeine Schlosserarbeiten
- ☒ Vordächer - Überdachungen
- ☒ Wintergärten - Markisen - u. v. m.



Inhaber H. Weigand  
Antoniusweg 10  
68723 Plankstadt

Tel. 0 62 02 / 5 77 72 13  
Fax 0 62 02 / 5 77 66 26  
E-Mail: [metallbaublitz@arcor.de](mailto:metallbaublitz@arcor.de)

**Thot-BAU**  
**BAUTENSCHUTZ**  
 Meisterbetrieb  
[www.thot-bau.de](http://www.thot-bau.de)

- Kellertrockenlegung
- Terrassen- und Balkonsanierung
- Altbausanierung
- Umbauarbeiten

☎ 0621 71 27 73



Foto: [www.frovin.de](http://www.frovin.de)

### Der Energiekostenrechner zeigt den Unterschied

(sake). Wer herausfinden möchte, wie viel alleine durch das Austauschen älterer Fenster gespart werden kann, findet unter [www.pilkington.de/energiekostenrechner](http://www.pilkington.de/energiekostenrechner) ein Programm, das binnen Sekunden kostenlos weiterhilft. Dazu müssen lediglich drei Fragen online beantwortet werden:

1. Wie viele Quadratmeter Glas möchten Sie austauschen?
2. Wie viele Fenster möchten Sie austauschen?
3. Und wie sind Ihre jetzigen Fenster verglast?

Anhand dieser Informationen erhält der Nutzer einen genauen Überblick über das Einsparpotenzial.

**Ein Beispiel:** Werden fünf Fenster, die derzeit mit einer Einfachverglasung ausgestattet sind und eine Fläche von insgesamt 20 Quadratmetern haben, ausgetauscht, belaufen sich die Einsparungen pro Jahr auf bis zu 396 Euro. Nach etwas mehr als vier Jahren ist die Investition damit rentabel – auch diese Information zeigt der Energiekostenrechner an.

### Rent a Tool

Arbeiten Sie wie ein Profi mit Maschinen und fachmännischem Rat von

### MIETGERÄTE-CENTER



- Fußbodensanierung
- Baumaschinen
- Parkett-/Dielen-Schleifmaschinen
- Aufzüge
- Staplergas- und Propangas-VK
- Gartengeräte
- Kompaktlader
- Grabenbagger
- Transporter/Anhänger

### Marc A. Stelter

Langlachweg 6 · 68229 MA-Friedrichsfeld  
 Tel. 06 21 / 47 10 21 · [www.stelter-mietgeraete.de](http://www.stelter-mietgeraete.de)

Seit 10 Jahren für Sie tätig!

### DACHDECKER-FACHBETRIEB

Steildach · Flachdach · Garagendachsanieung · Dachflächenfenster  
 Bauspengerei · Neu- u. Altdachumdeckung · Wärmedämmung  
 Terrassenbeläge aus Holz oder Stein · Car Port u. Pergolen  
 Abdichtungen jeder Art

Oliver Krupp · Neugärtenring 88 · 68766 Hockenheim

Tel.: 0 62 05 - 92 36 44 Fax: 0 62 05 - 92 36 88  
 Mobil 01 60 / 96 22 99 99



### Wilfried Gredel

Elektro GmbH

Inh. Christoph Gredel



68782 Brühl - Ketscher Str. 11 - Tel 0 62 02 - 7 19 39 - Fax 7 85 81  
[wilfried@elektro-gredel.de](mailto:wilfried@elektro-gredel.de) - [www.elektro-gredel.de](http://www.elektro-gredel.de)

Haustechnik  
 Industrietechnik  
 Maschinen, Steuerungen  
 Nachtspeicherheizungen

Boiler, Durchlauferhitzer  
 Wärmepumpen  
 Sprechanlagen, Datennetze  
 Blitz-Überspannungsschutz

Meisterbetrieb seit 45 Jahren



**W. Allgeier**  
 Maler- und  
 Lackierermeister

20 Jahre ...

- ★ Maler-, Tapezier- und Lackierarbeiten
- ★ Teppichboden- und Laminatverlegung
- ★ Fassadenrenovierung

Plankstadt / Ketsch \* [www.maler-allgeier.de](http://www.maler-allgeier.de) \* 06202 18241

Sie haben einen Dachschaden?

Ihr Flachdach ist inkontinent?

Die Rinne kann das Wasser nicht halten?

**Fragen Sie nicht Ihren Arzt oder Apotheker!**

- Eingetragener Betrieb in der Handwerkskammer -

Rainer **DACHSERVICE**  
**Winkler**

68775 Ketsch  
 Parkstraße 1  
 Tel.: 0 62 02 - 6 45 68  
 Mobil: 0162 - 42 56 394

- Instandhaltung
- Reparatur
- Dachfenster
- Spenglerarbeiten

NOTDIENST

# Immobilienguide August 2012



Weitere Informationen zu  
Haus und Garten auf  
[www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)

## Eine Gebrauchtimmoblie kaufen?

(djd). Viele gute Gründe sprechen für den Erwerb einer Gebrauchtimmoblie, wenn die Voraussetzungen passen. Gerade in der aktuellen wirtschaftlichen Situation sind gut ausgestattete Häuser in zentraler Lage oft zu attraktiven Preisen zu erwerben. Wichtig ist vorher vor allem eines: Die Bausubstanz und den eventuellen Renovierungsbedarf des Traumhauses gründlich zu prüfen.

### Wichtig: Eine gründliche Hausbesichtigung

Der erste Schritt sollte stets eine gründliche Hausbesichtigung sein. Wenn die eigenen Kenntnisse unter Umständen nicht ausreichen, empfiehlt es sich oft, einen Fachmann oder sogar einen Sachverständigen mitzunehmen, der die Bausubstanz und den Renovierungsbedarf unabhängig bewerten kann – denn davon hängt entscheidend die Preisschätzung ab.

### Gebrauchtimmoblie kaufen? Fördermittel nutzen

Neben dem eigentlichen Kaufpreis kommen oft weitere Kosten auf den Käufer zu: Zum einen für Umbauten, die dazu dienen, das alte Haus dem eigenen Geschmack und den eigenen Wünschen anzupassen, zum anderen, um die Haustechnik auf den heutigen Stand der Technik zu bringen. Die Investition in – wenn erforderlich – neue Fenster, eine moderne Heizungsanlage oder eine Isolierung des Gebäudes macht sich in kurzer Zeit in Form geringerer Heizkosten bezahlt. Zudem sind für viele Sanierungsmaßnahmen, die der energetischen Optimierung dienen, Fördermittel und zinslose Darlehen nutzbar. Details zu aktuellen Förderprogrammen sind bei der eigenen Hausbank zu erfragen sowie bei der staatlichen KfW-Bank unter abzurufen.



Foto: epr/Klinker-Zentrale

## Der Tierschutzverein Schwetzingen e.V. sucht:

Büroräume oder Wohnung, ca. 100 - 120 m<sup>2</sup>, vorrangig in Gewerbegebiet in Schwetzingen, Plankstadt, Hirschacker, Rohrhof, Brühl, Rheinau-Süd. Es sollten 4 - 5 Zimmer sein, Kaltmiete bis 550,- €/Monat.

Angebote bitte an: [kunfloeterek@aol.com](mailto:kunfloeterek@aol.com)

## Nachmieter gesucht für den 01.10.12 Rheinau-Süd, Nähe See! Perfekt für Familie mit Kindern.

Helle 4 ZKB, EG, mit Freisitz, großem Garten, sep. Gäste-WC, TG, neuer Laminat in Nussbaum. Kaltmiete ca. 570,- € zzgl. ca.180,- € NK, Laminatboden muss übernommen werden.

Tel 01 79 / 1 11 84 19

## Brühl, Ecke Ketscher/Mannheimer Straße:

### Stellplatz in Tiefgarage

von privat zu vermieten.

Telefon 0 72 23 / 5 21 05

... 'raus aus der Enge!

Wir vermieten privat in Ketsch/Neurott in bevorzugter, besonders ruhiger Lage in einem gepflegten Haus am Ende einer kurzen Stichstraße am Rande der Bebauung mit freiem Blick über die Felder repräsentative

### 3-Zimmer-Wohnung, 125 m<sup>2</sup>

Obergeschoss, Wohn-/Esszimmer ca. 43 m<sup>2</sup>, mit Loggia u. Balkon, je 6 m<sup>2</sup>, 2 Schlafzimmer, sehr großzügig ausgestattetes Bad, Gäste-WC, Keller, Stellplatz, 780,- €, Stellplatz 20,- €, Nebenkosten ca. 90,- €, Heizkosten wegen guter Wärmedämmung ca. 90,- €, frei ab 01.09.2012.

Tel. 0621 / 89 28 14

### Brühl: 3 ZKB, Balkon, Garage

1. OG, renoviert, für 520 € + 165 € NK + KT zu vermieten.

Zuschriften unter Chiffre CH 100175 an Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Postfach 6564, 68784 St. Leon-Rot

**Vermietung:**

**Brühl:** 3 ZKB, 90 m<sup>2</sup>, 1. OG, Fahrstuhl, zum 01.10.2012, Miete € 590,-, TG-Stellpl. € 40,-, NK € 170,-, 2 MM Kautions, 2 MM Provision

**Verkauf:**

**Brühl:** DG-Wohnung in 6-Fam.-Haus, 2 ZKB, EBK, zzgl. 1 Maisonettezi. im Hochdach, Balkon, ca. 76 m<sup>2</sup>, Keller, Abstellpl., sof. beziehbar, Preis 115.000,- €

**Brühl:** DG-Wohnung, ca. 80 m<sup>2</sup>, 2 ZKB, Keller, Pkw-Stellplatz, Bad neu renov., sof. beziehbar, Preis 79.000,- €

Provision: 3% zzgl. MwSt.

**RS Immobilien + Verwaltung GmbH**  
**Telefon 0 62 02 / 76 42 oder 0 62 02 / 70 29 50**

**Wir suchen** ■■■

für Roche-/SAP-/BASF-/etc. -Mitarbeiter bzw. -Manager  
**Grundstücke/Häuser und Wohnungen**  
 zur Miete oder Kauf.

Tel. 0 62 02 / 92 46 35 [www.schultzimmobilien.de](http://www.schultzimmobilien.de)

**Ehepaar sucht**

**3½- bis 4-Zimmer-Wohnung im EG**

mit Terrasse, Garten oder mitbenutzbar,  
 möglichst Ortsrand, ab sofort oder später zu  
 kaufen. **Tel. 0 62 38 / 98 96 31**

**Ketsch: Doppelhaushälfte in bevorzugter Lage**

am Park, 7½ ZK, 2 Bäder, 1 separate Dusche mit WC, ca. 180 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 260 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, schöner Garten, Garage und ein Stellplatz, Gas-Zentralheizung und Kamin, ab 01.08.2012 oder später zu vermieten, 1.300,- € + NK. **Tel. 0 62 02 / 6 15 59**

*Ihre Immobilienexperten für die Region*

**VERMIETUNG**

Brühl: 2 ZKBB, ca. 76,5 m<sup>2</sup>, komplett NEU renov., 2.OG, Aufzug, Abstellk., zzgl. TG-Stpl € 450,- + NK  
 Rohrh.: 5 ½ ZK2BB-Mais-Whg., 2. + 3. OG in 5-FH, off. Kamin, Sauna, 2 TL-Bäder, zzgl. 2 Stpl. € 990,- + NK  
 Plankstadt: 3 ZKBB, ca. 65 m<sup>2</sup>, 2.OG/DG, in 3-FH, TL-Bad, Laminat, EBK Übern., Mögl., Ab 10/12 € 380,- + NK

**VERKAUF**

Rohrh.: 3-FH, 2x90 m<sup>2</sup>, 1x6 0m<sup>2</sup>, ca. 537 m<sup>2</sup> Grdst., Sehr gepfll., Ruhige Lage, frei nach Absprache € 485.000,-  
 Rohrh.: 3 ZKBB, ca. 60 m<sup>2</sup>, 2. OG/DG in 3-FH, TL-Bad, Parkett, frei, am Naturschutzglt., zzgl. Stpl. € 116.000,-  
 Plankstadt: Exclusives 1-2 FH, ca. 260 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 560 m<sup>2</sup> Grdst., TOP Ausstattung!! TOP Lage € 870.000,-  
 Ketsch: EFH freistehend, 4 ½ ZKBB, ca. 155 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 520 m<sup>2</sup> Grdst., off. Kamin, sehr gepfll., frei € 399.000,-  
 Ketsch: 3 ZKB, Terr., Garten, ca. 70 m<sup>2</sup> in 5-FH, TL-Bad, ruhige Lage, derzeit vermietet, zzgl. Stpl. € 122.000,-

!!!Weitere Angebote finden Sie im Immobilienscout oder [www.kk-immobilien-bruehl.de](http://www.kk-immobilien-bruehl.de), Rufen Sie uns an!!!

**KK Immobilien Kirstin Kehr, Ketscher Str. 2b**  
 68782 Brühl, Tel. 0 62 02 / 6 07 02 30

**Vermietung:**

**Brühl: 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon, Tageslichtbad,**  
 Wohnfl. ca. 84 m<sup>2</sup> \* Garage € 40,- € 500,- + NK

**Ketsch: 5-Zimmer-Wohnung im 1. OG u. DG,**  
 ca. 30 m<sup>2</sup> überdachte Terrasse  
 Wohnfl. ca. 140 m<sup>2</sup> € 850,- + NK

**Schwetzingen: exkl. Maisonettewohnung mit 4 Zimmern,**  
 Einbauküche, Balkon und Dachterrasse, Stellplatz am  
 Haus, Wohnfl. ca. 110 m<sup>2</sup> € 1.150,- + NK

**Verkauf:**

**Rheinau-Süd: 4-Zimmer-DG-Wohnung mit Dachterrasse**  
 TG-Stellplatz, Wohnfl. ca. 95 m<sup>2</sup> € 179.000,-

**Brühl: 5-Zimmer-Einfamilienhaus mit Flair, Galerie,**  
 offene Küche mit gr. Esszimmer, sehr ruhige Lage  
 Grundstück 340 m<sup>2</sup>, Wohnfl. ca. 143 m<sup>2</sup> € 349.000,-

Weitere Angebote unter [www.dieterfassl.de](http://www.dieterfassl.de)

Häuser und Wohnungen für Verkauf und Vermietung gesucht  
 \* keine Kosten für Vermieter oder Verkäufer \*

**Dieter Fassl - Immobilien Brühl - Tel. 0 62 02 / 7 82 69**

**www.knopf-immobilien.de • ☎ 0 62 27 / 5 50 83**

**St. Leon, hochw. 1- bis 2-FH, 242 m<sup>2</sup> Wohnfl., Photovoltaik,**  
 Solar, Sauna, Kaminofen, EBK zzgl. Erbpacht € 295.000,-

**St. Leon, 3 ZKB, Balk., 82 m<sup>2</sup> Wohnfl.** € 110.000,-

**Oftersheim, möbl. 3 ZKB** Warmmiete € 600,- inkl. NK

**Reilingen, 2 ZKB, EBK, 60 m<sup>2</sup> Wohnfl.** € 380,- + NK

**Walldorf, 3½ ZKB, Balk., 110 m<sup>2</sup> Wohnfl., Carport** € 590,- + NK

**Heidelberg, 4½ ZKB, Balk., Garage, 110 m<sup>2</sup> Wohnfl.** € 850,- + NK

**Suche für SAP-Mitarb. u. a. Kunden**  
**Haus od. gr. Wohnung zum Kauf/zur Miete**

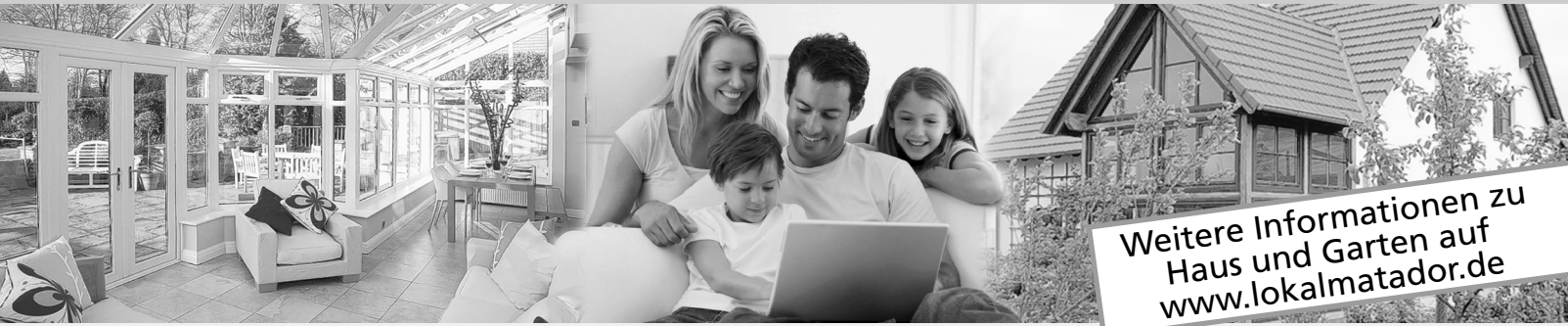


Foto: Archiv

**Echte Oldtimer**

Deutschlands Immobilien sind Oldtimer: Fast drei Viertel aller Ein- und Zweifamilienhäuser sind älter als 30 Jahre – das bringt Handlungsbedarf für Millionen Hauseigentümer. Sinnvoll ist es, ohnehin fällige Modernisierungen gleich mit einer energetischen Optimierung zu kombinieren. Denn wer in die Energieeffizienz der eigenen vier Wände investiert, kann seine Heizkosten deutlich senken – und tut gleichzeitig noch etwas für die Umwelt. Das Rechenbeispiel für ein normales Einfamilienhaus zeigt die grobe Einsparung: Ein neuer Brennwert-Heizkessel kostet etwa 8.000 Euro, spart in 20 Jahren aber über 18.000 Euro Heizkosten. Wird ein neuer Außenputz fällig, verbindet man den Anstrich am besten mit einer Optimierung der Wärmedämmung. Dafür muss man mit etwa 18.000 Euro rechnen – eine Investition, die sich nach rund 25 Jahren begleicht. Auch der Einbau wärmeisolierender Fenster reduziert die jährlichen Energiekosten spürbar – um bis zu 7 Euro pro Quadratmeter. Voraussetzung für eine erfolgreiche energetische Modernisierung ist eine genaue Planung. Bei der detaillierten Analyse kann einen Energieberater vor Ort weiterhelfen. Und das Beste: Dafür gibt es Zuschüsse vom Staat.

# Immobilienguide August 2012



Weitere Informationen zu  
Haus und Garten auf  
[www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)

## TOP-IMMOBILIEN Rhein/Neckar

### Immobilien gesucht

zum Mieten/Kaufen für unsere  
Kunden – für Sie kostenfrei – denn  
Ihr Vertrauen ist uns wichtig!

Susanne Nolden, Carl-Theodor-Straße 21  
68723 Schwetzingen, Tel. 06202/1268448  
[www.nolden-immobilien.de](http://www.nolden-immobilien.de)



## Planen ● Bauen ● Sanieren

Profitieren auch Sie bei Wohnhauserweiterung, Umbau, Sanierung, Energieein-  
sparung, Aufstockung, Neubau, Badsanierung ... von über 25 Jahren Erfahrung.

Ihr Partner für Wohn- u. Gewerbebau in der Metropolregion Rhein-Neckar



Tel. 0 62 02 / 5 77 27 56  
[info@gawi-planbau.de](mailto:info@gawi-planbau.de)

## 1½-Zimmer-Wohnung

in Schwetzingen, ca. 42 m<sup>2</sup>, Bad mit Dusche, Südbalkon,  
Kellerraum inkl. Stellplatz zu vermieten. Die Wohnung  
ist neu renoviert, die Kochnische hat Laminatboden.

Schöne Aussicht vom Balkon aus. Ca. 5 Min. Fußweg in  
die Stadt, Einkaufsmöglichkeiten in der Nachbarschaft.  
Miete 350,- €, Nebenkosten ca. 95,- €, Stellplatz inkl.

Bei Interesse einfach anrufen unter ☎ **0 62 02 / 92 34 60**

Suche baldmöglichst in Brühl für eine Frau

## 1-Zi.-Appartement oder WG

mit Bad- und Küchenmitbenutzung.

Private Angebote bitte an **01 51 / 15 11 61 44, AB**

Sie erhalten schnellstmöglich einen Rückruf. - **Danke** -

\*\*\*\*\* GESUCHT \*\*\*\*\*

## Junge Familie sucht Grundstück in Brühl

\*\* Neubaugebiet Bäumelweg / Humboldtstraße \*\*

möglichst Flurstücke GF W 82-95 oder GF W 65-73

Tel. 01 72 / 7 47 56 07

\*\*\*\*\*

Ketsch:

## Großzügiges Büro

mit Balkon, ca. 100 m<sup>2</sup>, bezugsfrei, 590,- € + NK +  
Stellplatz, direkt beim Fitnessstudio.

Tel. 01 70 / 8 02 55 69

## 2-Zimmer-Dachgeschoss-Wohnung

Küche, Bad, sep. WC, ruhige Lage, gehobene  
Ausstattung, 1. OG, zu vermieten, Kaltmiete 490,- €,  
NK 200,- € inkl. Strom, Kautions 3 MM.

Telefon 0 62 02 / 4 09 97 22, ab 18.00 Uhr



Foto: Archiv

# SOMMER-SCHLUSS VERKAUF



Jetzt Preissenkungen bis zu **50%**

Markenartikel von: JOOP! - ESPRIT - Tom Tailor  
Irisette - Estella - Fleurette - Janine

Matratzen - Bettwäsche - Frottierartikel  
Sommerdecken - Daunettenbetten - Allergiedecken  
Bettgestelle - Boxspringbetten



**Einkaufszentrum Brühl**  
(direkt neben Trendfabrik)  
Albert-Bassermannstr. 30  
Tel. 06202 - 77 55 0

Mo - Fr 10.00 - 19.00 h  
Sa 10.00 - 18.00 h

[www.nie-mehr-feuchte-keller.de](http://www.nie-mehr-feuchte-keller.de)  
Mit 100%iger Erfolgsgarantie!

- Auch altes Mauerwerk wird wieder trocken,
- ohne Chemie, ohne Erdarbeiten,
- ökologisch, zuverlässig und günstig.

Rufen Sie uns an! ☎ 0 62 01 / 87 56 96 oder Mobil 01 71 / 7 90 07 08  
Domus Beratung und Bauservice, 69469 Weinheim  
E-Mail: info@lojen.de

Direkt vom Hersteller mit über 30-jähriger Erfahrung

## Fliegengitter für jeden Fenstertyp

<http://www.flyscreens.de>

**Siegel Flyscreens**®  
68753 Waghäusel-Kirrlach · Daimlerstr. 5a · Industriegebiet Löcherjagen II  
Telefon 0 72 54 / 10 42

Inf. Josef Siegel



## Markisen-HAMMERPREISE ab € 552,-

Gratis zu jeder gekauften Markise:  
1 original Elektro-Motor im Wert von € **300,-**

Besuchen Sie unsere großen Markisenausstellungen

Do + Fr 10-19 Uhr • Sa 10-16 Uhr • Mo-Di-Mi geschlossen

**DITTMAR**

Darmstädter Str. 4 64625 Bensheim	0 62 51 / 8 60 41 99	Östlicher Graben 4 67269 Grünstadt	0 63 59 / 840 600	Untere Langgasse 25 67346 Speyer	0 62 32 / 3 18 53 27
--------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------	----------------------	-------------------------------------	-------------------------

[www.markisen-dittmar.de](http://www.markisen-dittmar.de)

Wir bauen um. Alles muss raus!

# RÄUMUNGSVERKAUF

vom 30. Juli - 11. August 2012

bis zu **50% Rabatt** auf alles!

Kurfürstenanlage 62/Am Hauptbahnhof · Heidelberg

Kurfürstenanlage 62/Am Hauptbahnhof · 69115 Heidelberg  
Mo - Fr: 10.00 - 19.00 Uhr - Sa: 10.00 - 18.00 Uhr  
[www.jack-wolfskin.com](http://www.jack-wolfskin.com)

# Mittelalterliches Spektakulum



Gegen Vorlage dieser Anzeige an der Tageskasse erhalten Sie 3 € Preisnachlass.  
Pro Eintrittskarte kann nur eine Ermäßigung geltend gemacht werden.

11.-12.8.

## Angelbachtal

Marktzeiten: 11.00 - 20.00 Uhr • Ritterturnier: 14.00 + 18.00 Uhr

[www.ritterfest-angelbachtal.de](http://www.ritterfest-angelbachtal.de)

präsentiert von:  
LOKALVIATADOR.DE  
OPTIMAL LOKAL.

**Jack Wolfskin**  
-STORE-

[www.hairkiller.com](http://www.hairkiller.com)

## Große Eröffnung

im 1. OG - über Cafe Rieger

Seit Mai

Get the Look!  
ab **13€**

hairkiller Schwetzingen  
Dreikönigstr. 11 - 1.OG  
06202 - 95 06 808

f hairkiller Bergstrasse





**Miele**  
IMMER BESSER

**Schnell**  
Kommt unser Kundendienst zu Ihnen, wenn Sie ihn mal brauchen sollten.  
Größte Miele Ausstellung der Region

**Güter Schneider GmbH**  
Miele-Spezial-Vertragshändler  
Industriestr. 28 · 69207 Sandhausen  
Tel. 0 62 24 / 44 00

AUTORSIERTER Miele KUNDENDIENST

**JOACHIM FEIGE**



**Fliesenreparaturdienst sowie Neuverlegung von Wand- und Bodenfliesen**

68782 BRÜHL-ROHRHOF  
Tel. 06202/7 57 27  
Fax 06202/7 43 33

**Sofort Ölwechsel**  
alle Pkw und Kleintransporter

**An- und Verkauf aller Fahrzeuge**  
Beratung: günstige Kfz-, Rechtsschutz-, Unfallversicherung usw.

**AutoSuster**

Casterfeldstr. 126, 68199 MA-Neckarau  
Tel. 06 21/ 85 37 37 · Fax 06 21/ 8 41 42 13

**Änderungsschneiderei**  
Regina Knittel



Di. - Fr. 15:30 - 18:30 Uhr  
Sa. 9:00 - 12:00 Uhr

**MONTAGS geschlossen**

Schwarzwaldstr. 3  
68782 Brühl-Rohrhof  
Tel.: 0 62 02 / 12 70 52  
Fax: 0 62 02 / 12 70 53

**Ausführung der kompletten Elektro-Installationen**

**NIEMEIER**  
Elektro-Installation & Service

- Elektroanlagen
- Sprechanlagen
- Sat-Anlagen
- Nachtspeicheranlagen
- Kundendienst
- Dachrinnenheizung
- Kabelfernsehen
- Photovoltaik-Anlagen
- beheizbare Garageneinfahrten

**Niemeier Elektro GmbH** Telefon 0 62 02 / 7 31 84  
Wilhelmstr. 35 Fax 0 62 02 / 7 13 13  
68752 Brühl www.elektro-niemeier.de

**SCHUHMACHER GbR**  
Stahlbau · Behälterbau · Öltankservice



Lieferung von Heizöltanks aus Kunststoff und Stahl  
Reinigung und Entsorgung von Heizöltanks  
TÜV-Zulassung nach § 19.1 WHG  
EINBAU VON TANK-INNENHÜLLEN

**69124 Eppelheim · Handelsstr. 11 · Tel. 06221 / 76 52 60**

**Gewerbeverein**  
**Brühl + Rohrhof e.V.**



**Heckert – mehr als nur Markisen!**  
Schausonntag, 5. August 2012, von 10 bis 16 Uhr

- Wintergärten
- Überdachungen
- Haustüren



Öffnungszeiten:  
Mo. - Do. 10.00 - 12.30 und 15.00 - 17.00 Uhr, Fr. 10.00 - 16.00 Uhr, Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

**heckert** gmbh  
sonnenschutztechnik  
bauelemente

Mannheimer Landstraße 15 · 68782 Brühl/Baden  
Tel. 06202 / 9 47 99 66 · www.heckert-markisen.de

**Sommeraktion der Firma Heckert:**  
**Joey Kelly hautnah 2012**

Erleben Sie einen Tag im Oktober mit dem Mann, der den Ironman geschafft hat, die Wüste erkundete und durch die Antarktis bis zum Südpol gewandert ist. Der Star isst mit Ihnen zu Mittag und hält seinen Motivationsvortrag „No Limits“ mit anschließender Autogrammsunde.

Nur exklusiv für Kunden, die sich bei uns in diesem Sommer für einen Wintergarten, eine WERU-Haustür oder eine hochwertige Markise der Firma Klüber entscheiden. (Begrenzte Teilnehmerzahl).

**COMPUTER-Probleme?**  
Rufen Sie uns, wir kommen prompt und preiswert!

**www.PC-Rufservice.de**  
Timo Röllinghoff · Hauptstraße 49 · 68782 Brühl  
mobil: 0178.751 0000 oder Tel. 06202.40 94 510

**Die örtlichen Fachgeschäfte bürgen für Qualität & Service**